中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街千八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：（一）七二三四九二　七二零六二七
營業廣告部：（一）七三零七零八　七二九三零七
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍一
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八　二弍五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四五三號

接恐嚇電話卅分鐘後
美國國會大厦炸彈爆炸
同一時間紐約一學院亦爆炸

【華盛頓一日美聯社電】在美國國會大厦發生爆炸前約三十分鐘，參議院電話接綫室接獲一個男子口音的電話警告說：「國會大厦將於三十分鐘內爆炸。」

有關這次爆炸事件的不同報導，和官方的緘默，導致爆炸正確地點的混亂報導。但國會大厦助理警長衛治曆那許在透露最後的詳情時說，該枚炸彈是在參議院支付處下層的一間休息室內爆炸的。

這是說爆炸地點，是在圓頂大堂下層北部接近中央的地方。

聯邦調查局或其他官方人士的較早報導，曾分別描述該枚炸彈的所在，是位於參議院外交委員會辦公室和直接在參議院會堂下層的一間女性休息室內。

姑勿論爆炸地點的何在，這次爆炸曾冒起一股白烟，高至連貫參議院會堂和圓頂大會堂之間的走廊的塔上。一位國會大厦的衛兵，形容它是「一次極猛烈的爆炸」，並說，破壞了走廊廣達一百呎的地區若干辦公室。

【華盛頓一日美聯社電】美國聯邦調查局報導：星期一日早上，美國國會大厦的參議院會堂，被一枚爆炸裝置物品，嚴重地爆毀。他們說：但並無傷人。官方人士說：該爆炸物品的性質，仍未確定。他們亦未有說出是否有任何人與該宗爆炸事件有關。爆炸發生的地點，是在參議院會堂東北角的參議院外交關係委員會室內。官方人員說：在國會大厦圓頂大堂以北幾百呎和距離參議院會堂五十呎以內的爆炸所在，已受到嚴重的破壞。他們說，室內爆開一個三呎大的圓洞，附近最少有九個房間受波及。雖然在爆炸發生後不久，記者曾目睹一股白烟從迦接圓頂大堂和參議院大堂的走廊升起，但該古舊建築物的外面，並無任何受損的跡象。

【華盛頓一日合衆國際社電】美國國會大厦參議院會堂，今晨發生一宗爆炸，並引起廣泛的破壞。發生爆炸的時間，約在格林威治時間上午六時三十分（香港時間為一日下午二時）。

【華盛頓一日路透社電】在紐約，約在美國會發生爆炸的同一時間，有一宗爆炸，震碎一間大學建築物的玻璃窗。警方說：在格林威治村的該所新硏究學院內，有一枚炸彈發生爆炸。一位警方發言人說：爆破組人員已在調查中。

反對修改勞工法
英數百萬工人昨野貓式罷工

【倫敦一日合衆國際社電】以萬數計的工人，今日舉行「野貓式」罷工，使火車、報紙、船塢、電梯和汽車工廠陷於癱瘓，來抗議擬中反對這類罷工的法案。

英國廣播公司說，初步跡象顯示，有十萬多工人罷工，支持反對政府工業關係法案的一天罷工。

罷工是由包括有大部分英國機械工人的工程工人聯合工會所號召的，反將由法律實施勞資合約的法案。

在倫敦，電力工人使若干電梯失靈，致使辦公室僱員要步行上樓梯。在利物浦，有大部份碼頭工人罷工；同時，北愛爾蘭的鐵路服務，亦被支持罷工的司機所中斷。

罷工並使今日英國各地的日報和午報停刊，這些報紙銷路共一千六百萬份。

【倫敦一日美聯社電】一般估計，參與今日反對保守黨政府反罷工法案罷工的有三百萬人。雖則究竟有多少人罷工和停工的尚未正式發表，生產方面的損失，即達數美百萬元。

【倫敦廿八日合衆國際社電】四十天的郵政罷工，即是沒有信件投遞之謂。在星期一日機器工人開始罷工之時，也就等於從那天起，英國人將沒有報紙可讀，電力也將暫行停止。

泰勒夫人今天坦白承認，她已受夠了。這位年已五十歲的家庭主婦告訴一個記者：「如果他們都照我的辦法做，那就不再會有罷工之事發生了。」

記者問：「請你告訴我，你究竟有甚麼辦法？」

泰勒夫人說：「如果我丈夫參加明天的罷工，我就在家裡抵制他一星期，在這時期內不替他工作，使他自己去舖床，自己煮飯吃，自己洗碟子，自己買東西，自己洗衣服，自己整理牀舖，甚至要澆他所種的那顆日本青年樹。」

這次罷工又是技工工會罷工一天，罷工是抗議政府所提倡的新工業關係法案，並使合共一千六百萬份的英國報章無法出版，出版商最低限度要損失二十七萬五千鎊（六十六萬美元）。

鋼鐵造船工人工會及五金工人、鋼匠、暖氣與屋宇技工，都參加星期一日的罷工，罷工的人數將增至二百萬。工程及造船工會大會的秘書長麥基斯稱：「我的工會并不同意號召此次罷工。」

憤怒的政府官員已抨擊漸增的勞工不靖，認為以國家作勒贖，并矢誓要堅抗通貨膨脹式的加薪要求。

去年十二月份因政府答應調查其加薪要求而結束其怠工的電力工人，本週表示對迄今日止的進展絕不滿意。星期四日的最近談判後，一名工會高級人員宣稱，他認為協議的希望較少。

受星期一日罷工影響的許多大工廠公佈，他們將於是日閉門停業，而不願企圖以少數職工而開工。在此等工廠中受影響者將有十萬人。

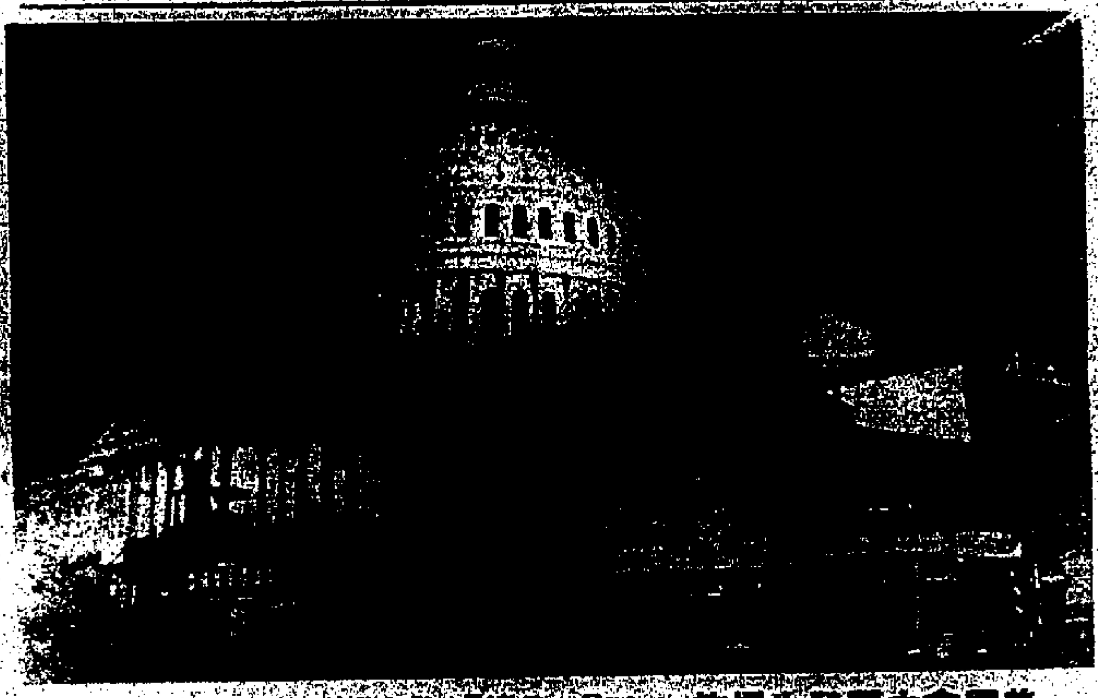
【倫敦一日法新社電】今晨技工電力工人作廿四小時罷工之際，倫敦全無報紙，但外地各處報紙則大部出版。罷工係抗議政府所提議的職工會法例之修改。

今日大部汽車工廠均閉門停工，因嘗三百萬工人進行罷工，船塢亦停閉。

工會領袖大部均促使其會員勿作罷工以抗議法例，他們估計，目前英國之更多罷工，將使民衆反對工會。

越共軍喪盡天良
竟擊沉運難民船

【西貢一日法新社電】官方今日宣佈，越共軍隊昨用無後座力砲及自動武器襲擊一艘接載難民前往西貢的內河艇，該艇在隆安省離西貢西南十五哩處沉沒。護送難民的六名軍隊喪生，六名受重傷；在船上的三十名難民，有二十名喪生，十名重傷。



美國國會大厦發生爆炸：三月一日夜晨，華盛頓國會大厦的參議院據報發生爆炸，救火車聞報趕赴現場。損毀據說「十分重大」。（合衆國際社無綫電傳真）

台灣高雄市破獲大毒案

【高雄一日中央社電】高雄市警察第一分局日前破獲的「南北大販毒案」，今天仍在進一步追查該販毒集團的毒品來源和未脫手毒品的藏匿處所。

警方透露：已緝捕的販毒嫌犯李滄樹，曾經常出沒在台北機場，其所獲得的毒品可能是空運來台，而由李滄樹前往機場「接應」，毒品來源可能是香港。

警方今天上午再度提訊嫌犯李滄樹、桑儀、劉尹謙、吳守雄、吳佳吉、張還、潘東樑等七名在押毒梟，希望由他們的口供中能獲得進一步資料，如販毒來源是來自外國，則於必要時將透過國際警察組織協辦本案，將此一販毒組織一舉摧毀。

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機兩部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啓

新型粵菜食府……尖沙咀星光行五樓。星光邨。

翠園酒家

三月二日下午開幕……三月三日正式營業。

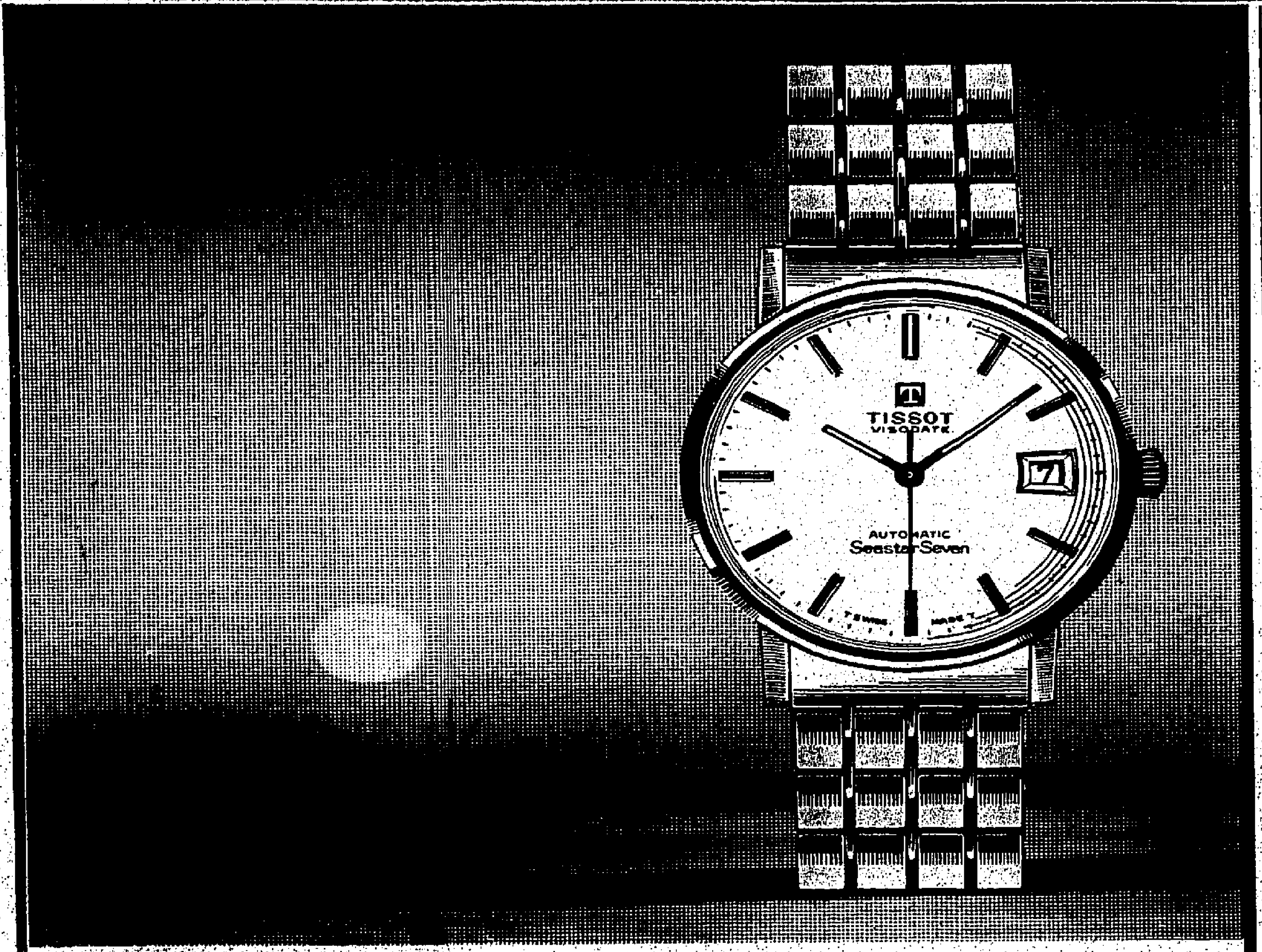
謹訂公曆一九七一年三月二日（星期二）下午六時為翠園酒家舉行開幕典禮屆時敦請胡文虎夫人主持剪綵並敬備酒會恭候

光臨指導

星光食品有限公司董事會
主席　伍沾德
董事　伍舜德　胡仙　馬浩中　伍淑清
敬約

（恕不另柬）

地址：九龍星光行五樓
酒會時間：下午六時—八時



44546款式天梭海星7型表自動日曆防水·港幣200元

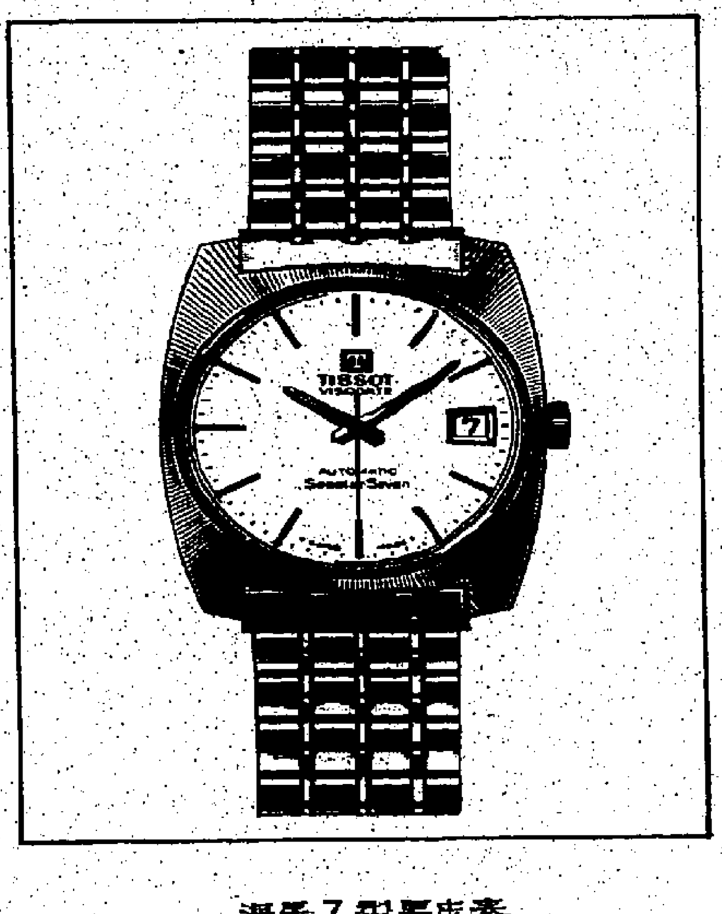
天梭表
乃是在瑞士
最暢銷的
兩大名表之一

定價從廉出乎你所意料！

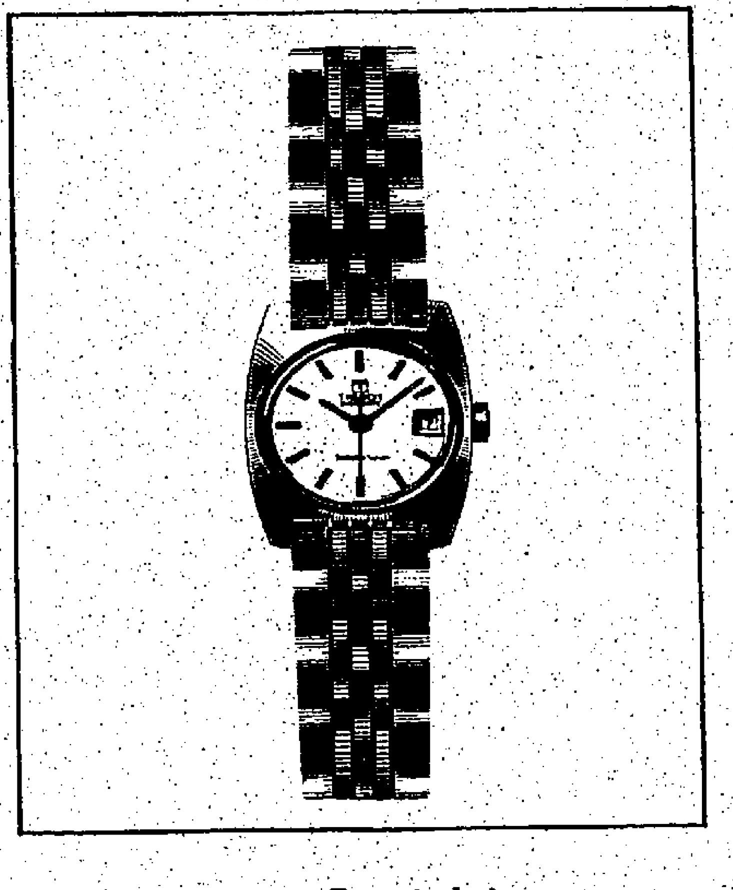
- 整體表殼－全件完整無縫的表殼使它顯得更纖薄，更優雅，和更堅固可靠。
- 整體表殼－廢除了普通手表從殼底開啓的方式及其附帶之螺旋接合槽，使防水效能更為卓越。
- 整體表殼－由於全件完整無縫因此更有效地防止銹蝕。
- 表面及指針獨創風格，設計精美，多采多姿。

天梭
海星7型
七大特色

- 採用最新系革乙烯膠質錦盒，表殼精緻，錦上添花，相得益彰。
- 售價公允無與倫比－海星7型除具備以上之各大特色外，其另一特殊貢獻乃是在售價上保持天梭表之公允標準，這是它所以能在全世界獲得壓倒性的優越成就原因之一。
- 風行世界，有口皆碑，服務機構，遍佈全球。



海星7型男庄表
44586款式自動日曆防水
港幣200元



海星7型女庄表
38586款式自動日曆防水
港幣245元

天梭表
亞米茄姊妹錶出品

香港怡和大厦八四號室
安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭特約零售代理商全部名單為荷。
姓名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿
KSYP

瑞士天梭表與時俱進

北越騎兵砲隊輪番進襲
寮國王都情勢危急
共軍人海戰術傷亡慘重

【永珍一日路透社電】今據寮國軍事發言人諾克西將軍說，北越軍隊繼續威脅寮國王都鑾巴拉邦和北部的陸成和桑通鎮。他說：情勢令人担憂。

昨晚，位於鑾巴拉邦以東七哩處的一個政府陣地遭騎兵襲擊，其後復遭北越部隊二小時的轟炸。發言人又說，三個寮共和三個北越營據說仍在該區威脅着鄰近的市鎮。

【南越溪山一日路透社電】駐南越美軍副司令韋蘭德將軍，今日在此間說：在寮國的戰鬥是整個越南戰爭中最劇烈的戰事。

韋蘭德和入寮南越軍司令黃春鑒將軍進行三小時的會議後，接見路透社記者的訪問說，北越軍對南越軍作出的每一個行動都加以反擊，而且從不放棄。他說：「這是一場艱巨的戰鬥，而且是整個越南戰爭中最猛烈的戰役。」

韋蘭德將軍說，北越部隊正在寮國打正規戰。這與他們常用的游擊戰術不同。他們正回復使用人海戰術的攻擊，不惜的大量犧牲生命。

例如，韋蘭德將軍指出最近在寮國「三十一號」和「三十號山頭」的戰事，當時，北越發動猛烈攻擊，但據南越軍事消息說，北越損兵折將逾一千多人。

南越精銳陸戰隊
空運溪山基地
部署入寮攻勢

【西貢一日路透社電】精銳的南越海軍陸戰隊，今日已準備就緒，馳援在寮國的西貢部隊，他們的先頭部隊，將在胡志明小徑一帶遇到北越軍的猛烈頑抗。同時，美軍部隊也已移至較接近寮國邊界的地方。

該等高度機動性的海軍陸戰隊，是由西貢空運至溪山的，溪山正好在越南境內。

南越北部的美軍司令蘇特蘭中將昨日說，美軍部隊已移至接近邊界的地方，但他對此未作詳細說明。

【西貢一日法新社電】此間一位軍方人士今日說：一支龐大的北越反擊部隊，已攻陷一個南越的大砲陣地。該陣地是位於寮國境內九哩，選保西南的一山頂上，並由南越第一步兵師的一個營據守的。

該軍方人士說：隸屬於一個團隊的該支北越軍，已成功攻取了「洪河山」。美軍稱該山頭爲「二號酒店」。

據報北越軍在該山頭的南越軍火補給基地，已俘去大批戰俘。但這些報導，未獲官方證實。

軍方人士北說：一個由黎源康將軍率領，爲數逾一萬一千人的南越海軍陸戰隊師，將於星期二日開往南越北部前綫。

該師的兩個旅，已開到溪山，第三個旅和兩個支援營隊，則已在寓稍的河良渡頭。

黎源康將軍的前鋒指揮站，將設在溪山以南。

這些與早已在寮國的傘兵和森林突擊隊會師的精銳海軍陸戰隊，已是南越最後一批的大規模後備軍了。

一位南越軍方人士說：「這些海軍陸戰隊的進攻目標，將是距離邊界以西三十哩的胡志明小徑上的戰略陣地車邦。」他說：「我們必須力戰，以報復『洪河山』之敗。」

【寮國．阿洛一日法新社電】除了加入這次戰役的人惡夢般的記憶外，「三十一號山頭」，今日已空無一物。

根據南越軍方人士說：自上週六夜的戰鬥以來，北越軍共損失三千五百名士兵（七個營），另有約二十架坦克車被毀。

此間一位南越軍發言人說：在這個地帶發現了十五部坦克車，它們被美國空軍所毀壞，但可能已被敵人所修復。

南越軍官稱：他們已經佔據了「三十一號山頭」周圍的陣地，以及五百公尺以西的一個山頭，南越軍在這裏設下一個裝甲車營地。

在這個山頭作戰的南越傘兵，多數已撤回西南九英里處的「三十號山頭」。

南越精銳入寮：因爲南越空運部隊於二月廿八日越過邊界進入寮國，與早已在該區戰鬥的南越軍會師。最少有兩營南越軍出動來支持受到激烈戰鬥牽制的部隊。（合衆國際社無綫電傳眞）

印度大選開始
各地一片騷動

【新德里一日美聯社電】在開始爲期十天的大選中，印度的選民今日踴躍投票。其中有個別選舉被騷亂行動所破壞。

在東比哈省，一羣武裝的人襲擊一個投票站，而且帶走了投票箱，以致迫把投票延期至少四十八小時。

在中部拉加斯丹省，四個携帶手槍的人，攻入一個投票棚，鎖起負責選舉的官員，而且把選票搬走。選舉在新選票到達之後，重新開始。

在南思德拉斯的一個村莊裏，選舉暫停舉行，因爲候選人的支持者和反對者發生衝突。該省的首府馬德拉斯市，政見相左的工人，用汽水瓶互相投擲。但在混亂中，選舉仍然繼續進行。

中部古加拉省的蘇拉特，有很多起衝突發生，使數人受傷。因此處的前副總理狄賽，是總理甘地夫人的主要敵人，他正在尋求重新選舉。

北方省的首府勒克瑙，是甘地夫人的故鄉，當地的警察說，他們破獲了一個毛派恐怖分子企圖向投票站拋擲炸彈的陰謀。

特麗茜亞好事近
尼克遜夫人生辰日
將宣佈長女于歸期

【紐約廿八日合衆國際社電】據消息稱，預料尼克遜總統伉儷，將於三月十六日在白宮慶祝這位第一夫人的五十九歲生辰的盛會中，同時宣佈他們的女兒特麗茜亞與哈佛法科學生柯克斯訂婚的喜訊。

據消息透露，尼克遜夫婦，除非是改變計劃，將會宣佈他們的千金的結婚日期，這大概將是於六月十二日左右舉行。

特麗茜亞芳齡廿五歲，於本週末在紐約，與現年廿四歲的柯克斯往看歌劇，慶賀她的生辰。

柯克斯是紐約名律師侯活柯克斯上校夫婦的兒子，他們的家庭在紐約社交界很有地位。

以約商討和平辦法
阻成立巴勒斯坦國
埃稱不會犧牲領土求和

【紐約廿八日法新社電】美國「時代」雜誌於廿八日版中報導，約旦國王哈辛和以色列副總理阿倫，於四個月前曾在以——約邊界的一輛停泊着的車輛中會晤，商議一項約但谷問題的解決辦法。

該份雜誌說：據悉，如果這項解決辦法成功的話，約但河的右岸將成爲「非軍事地帶」，而以色列則保有沿河道一帶有防衛的農業合作社來保護邊界。

「時代」雜誌稱：「約但將接納阿倫的計劃，一個分開的巴勒斯坦國家將不會形成。但西岸的民衆仍將保有他們的約但公民籍。他們可以由以色列邊界殖民地之間的耶里撒冷路前往東岸。」「耶路撒冷仍是一個以色列城市。但耶路撒冷的阿剌伯人將可保有他們的約但公民籍，他們並擁有一個分開的市委會，對市務有發言權。回教聖地將獲得特別地區特權，而在該區可掛上約但國旗。」

【紐約一日路透社電】以色列總理梅爾夫人於星期日出版的本星期一版「新聞週刊」雜誌的一項訪問中說，她相信創造一個巴勒斯坦國家將播下一次新戰爭的種籽。

她說：「我們不相信在地中海和伊拉克邊界之間可容納三個國家。約但或巴勒斯坦，或者是約但——巴勒斯坦，這些與我們無關。但如果這個地區需要和平的話，第三個國家是不可能存在的，尤其是一個帶來新戰爭種籽的國家。」

埃及總統沙達最近宣稱，他相信，巴勒斯坦問題的一項合理解決辦法，必須配合在迦薩和約但河西岸的一項人民投票複決來決定巴勒斯坦人民是否需要一個分開的國家，或者是與約但合組聯邦。又或者仍爲約但的一整體部份。

被問及以色列是否堅持正常外交關係作爲簽署一項和平條約的條件之時，梅爾夫人說：「如果一切都獲得協議，即使如果沙達說不違成正常關係的話，我亦準備向我國政府提議簽署和約。」

【開羅一日美聯社電】沙達總統星期日晚坦白對巴勒斯坦游擊隊說：「埃及打算與以色列尋求談判解決戰爭之道，但他保證不犧牲自己而片面媾和。」

沙達宣佈：埃及之目標仍是收復被佔領土，並保障巴勒斯坦人在故土的權利，但必須先向國人展示：要阻止以色列擴張領土，已不容抉擇戰爭。

【開羅一日路透社電】一位官方發言人在此間說，埃及現在認爲，以色列已關閉解決中東問題的一切和平努力之門。

該發言人昨晚在評論以色列答覆由聯合國中東和談特使查寧所主張的和平建議時說：「埃及認爲以色列對查寧大使的答覆，是同樣明確和絕對拒絕查寧要求以色列自佔領的阿剌伯領土撤退的建議。」

蘇俄在東部邊境
儲大量化學武器
謀對付中共入侵

【日內瓦一日合衆國際社電】西方軍事專家今日說，蘇俄在它的東部邊境儲備了大量的化學武器，用以對付中共。

他們說：祇要北平仍然拒絕加入所有的國際軍備管制協定，莫斯科就不準備放棄這些武器。

據推測，這些武器，包括致命的物品如神經毒氣，以及非致命的武器，如簡單的催淚彈。他們說，莫斯科準備在中共入侵時的大規模衝突中，應用這些武器。

美議員向國會提案
限制總統參戰權力

【華盛頓一日美聯社電】美國介入南越是星期一日國會提出一項議案的主題。

民主黨參議員伊格頓提議，大量削減美國總統在未經國會通過下，派遣美軍參戰的未來權力。

伊格頓提案的內容與共和黨參議員賈維茨於上月提出的戰爭權力措同相同，但更具限制力。

伊格頓和賈維茨的提案，把總統在未經國會通過下派遣美軍參戰的日期限爲三十天。這兩項提案要求國會從事迅速考慮。這些限制與早已在進展中的戰爭，如寮戰，越戰或高棉戰爭無關。

這兩項法案容許總統有權派遣美軍抗拒對美國或其武裝部隊的攻擊。

【合衆社華盛頓廿八日電】參議院外交委員會主席福爾勃萊德今天說：在寮國使用任何地面部隊，將是對由國會所擬訂法律一種破壞。

這位參議員說：他認爲像國防部於上週所宣佈的在寮國境內使用美國地面部隊來保護搜索與救援任務之事，是違背國會法律條文與精神。

福氏說：美國「正在冒一次巨大的危險」拖中共進入中南半島戰爭。他說：「我認爲該項危險是十分嚴重的。它的複雜性是如此的嚴重，使我不想去招惹它們。」

【永珍一日法新社電】一位美國大使館發言人今日在此間說：五角大樓聲明所謂「所有必需的部隊」，現已用來拯救在寮境上空被擊落的美國機師一事，是單指在南越「森山七一九軍事行動」和胡志明小徑區上空被擊落的機師而言。

觀察家們對美國戰鬥部隊會被派往拯救在寮國其他戰場，進行牽制及補給飛行任務而被擊落的機師的可能性，加以摒除。

呂宋中部
胡克黨人
擄殺村民

【馬尼剌一日美聯社電】據一家報紙星期一報稱，親中共的一個反叛組織的人民軍，星期日攻擊呂宋中部的三名村民。「每日鏡報」報導說，該等叛軍殺死一名當地官員，並綁走另外兩人。

該等叛軍，爲數約七百人，均爲以前胡克黨的成員，胡克黨過去幾年曾在呂宋中部各省與政府部隊交戰。

莫斯科市暴徒
毀美記者汽車

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇俄不法之徒，今日在莫斯科一條街道上，擊破一輛美國記者汽車的玻璃窗。顯而易見，該項行動是作爲對在美國的蘇俄汽車被毀壞的報復。

該車屬於合衆國際社的記者羅遜所有，當車旁的玻璃窗被擊碎時，該車正停泊在一條離克姆林宮三條街位的橫街上。他當時正訪問在附近一所住宅的蘇俄朋友，車內空無一人。

社論
從「兩代鴻溝」談到現代青年問題

香港像世界其他地方一樣，在其面臨的大小問題之中，青少年問題是最嚴重的一個。其他問題的發生，大多是有其時間和物質背景；青少年問題則稍有不同，它的發生，在時間和物質背景之外，心理也是其中因素之一。對時代、社會和生活的觀念，青少年一代與年長者一代之間所存在的所謂「意識形態鴻溝」，就由此而生。

近年來，社會各方對青少年問題的漸予重視，大家竭其所能，希望能對這一嚴重問題的解決，有所貢獻。這是一個好現象，也是一種自發性的醒覺。青少年是未來社會的棟樑，將來社會的隆替，全由他們去掌握，如果年長一代對這一問題不全心全力去尋求妥善的解決，就是未盡自己的應有責任，對歷史無法交代。但是，社會上仍存有一種固執的偏見，特別是生活思想比較保守之士，他們對待青少年問題的態度，不是去徹底理解這一問題的時間等因素所起的影響，一味遷怒於青少年的無知和乖張，心理上發生一種鄙視青少年的波動，以爲「孺子不可教也」，不但不去接近青少年，甚至設法與他們隔濶。於是產生了年青人與年長者兩個截然互異的天地，加深了兩代之間的鴻溝。這種態度並不是正確的，它是逃避現實，過度的自尊心理。如果長此以往，則我們這個社會的青少年問題，不但無法解決，甚至會可能加深危機而發展到不可收拾的地步。

對一切重大社會問題的尋求解決，大前提是先對問題有通盤的了解。以青少年問題爲例，時賢們曾各抒卓見，頗多中肯之論；但有幾件事，殊少有人提出，例如：

（一）現代青少年的成長，與年長者一代大不相同，特別是此時此地的青少年，因爲我們所棲息這個島，四通八達，新的思想和生活習慣的敏感性，較任何地方強烈。青少年除了在學校所接受的教學陶冶外，對歐風西雨的吸收更爲敏銳，而所見的新穎事物，目不暇給，這使他們的課本以外知識的獲得，非常容易，因此，他們所具有的知識，若與年長一代在年青時比較，不能不承認後生可畏。此並非兩代之間知識吸收力的懸殊，而是時代和生活條件的今昔不同。由於這一差異，年長一代對青少年的思想行爲的估價，就應揚棄保守眼光，以新的尺度去衡量他們，接受新的現實。

（二）中年以上的人們，在其青少年發育階段，與現代青少年的發育成長，除了思維的分別外，物質條件亦顯然不同。即所謂推陳出新。這一發展不僅使現代青少年在智力方面的發育與上一代不同，就是體力亦復如此。以日本爲例，戰前的日本人，外人呼其爲「矮子」，但戰後一代的日本青年，體格魁梧。香港青少年的體力發育，情形也如此。兩代之間並立時，即可見之。因爲現代青少年的體力較上一代進步，他們的活力也就充沛，愛動不喜靜，生活上富於冒險精神和嗜好刺激。年長一代若不理解到這一特點，很容易對現代青少年發生厭惡心理，久而久之，兩代之間就會發生隔閡，進而疏遠，感情上築了一道藩籬。

誠然，現代青少年有其無可否認的弱點，上面所言，並不是想把青少年問題的責任，全部諉諸於上一代，而是希望提醒年長者在探索解決青少年問題的時候，應當顧及這方面的因素，然後對一個嚴重問題的解決，始能及於全面。

爲此之故，我們對於正在舉行中的首屆「青年節」，格外重視。這個「青年節」是由香港社會服務聯會屬下的「青年議會」主辦的，歷時將有十天，一切節目俱由青年們自行籌劃，活動中心是娛樂、體育和學術。十天的節目有廿四項，包括戶內和戶外的。據主辦者稱：此舉的目的在於鼓勵青年，參加有意義的團體活動，發展青年的潛力和天才，以及對社會的認識。上星期六日揭幕後，參加各項節目的青年極衆，可見得類此的青年德育、智育、體育集體活動，有其相當重大作用。一方面，它可以使青年們的充沛精力，能有發揮的機會；一方面可使他們了解羣體生活的重要，鼓舞他們向正當的生活大道邁步，通過相互間的了解和認識，建立青年友誼。

我們始終覺得現代青年是未來社會的瑰寶，在一個心理建設受漠視而一味追求物質享受的社會中，青少年有他們的苦悶和失望，若干青少年犯罪問題的發生，就是因爲這一社會的罪惡陷阱太多所致。如果把責任全部諉諸於青少年，年長一代未嘗不是有意推卸責任。對於犯罪的青少年須繩之以法，那是爲了維護社會紀綱；但如何使青少年受到健全教育，糾正他們思想上的迷向，使其潛移默化而充分認識人生眞諦，這實任便須由年長一代負起，徒事慨嘆和責備，並不是解決問題的正確態度。

日本首相指出
基於國際道義
不容背棄我國

【東京一日路透社電】日本首相佐藤榮作今日告國會稱，基於利害關係，日本不應將其對中華民國的外交政策，轉而對中共。

佐藤在答覆一位社會黨議員問及與中共關係的問題時說，日本要獲得國際的信賴，端視日本是否嚴格遵守國際義務。

佐藤榮作駁斥該議員所稱的致力改善與北平的關係時，中華民國形成一個「障礙」之說，佐藤指出，日本已與中華民國政府簽訂一項和平條約。

佐藤告議會預算委員會稱，基於最近北平電台的攻擊，改善中共與日本關係的努力，目前將不會有進展。他說：但日本政府仍然準備隨時隨地與中共舉行「政府級」會談。

【東京一日時事社電】日本首相佐藤今日在衆院預算委員會上，關於日本與中共問題表示說：「如不加深雙方的理解，則雙方恢復正常關係頗爲困難」。佐藤又說：「國際上維護聯合國普遍性原則的動向，相當強烈，因此反對排除自聯合國成立以來一直忠實履行義務的中華民國的氣氛，非常濃厚。」

佐藤已打銷辭意
日內閣將大調動

【東京一日時事社電】由於日本天皇皇后決定於今秋訪問歐洲，因此今年下半年的日本政治日程，也大致決定。所謂佐藤首相於今年退休之說，事實上也煙消雲散。在今後一年內，將繼承當政權。

據內閣官房長官保利茂及自民黨幹事長田中角榮等政府及執政黨首腦所透露的政治日程：㈠參院選舉後的七月上旬，內閣及黨高級負責人，進行人事改組；㈡七月中旬召開爲期兩週前後的臨時國會；㈢十月中旬召開爲期兩週的長期臨時國會，審議批准沖繩的協定及有關法案。關於內閣人事改組，據觀測可能有大幅度的更動，除外相愛知，法相植木及山中內閣總務長官外，其餘均將更換。

義大利一賭徒
下注足球博彩
贏七十萬美元

[illegible]一名匿名賭徒今日贏得四億四千萬里爾（七十萬美元）的足球彩金。這是義大利足球博彩歷史上的最高紀錄。

他贏得四億四千一百三十九萬六千里爾。義大利足球派彩的最高紀錄是一九六七年十月廿九日的三億六千零三十六萬七百一十二里爾（五十七萬六千五百九十一美元）。

不用開刀
證明招牌 提防影射
腸氣專科 永不復發 根症醫治
腸氣墜痛。時上時下。臥則入腹。立時入囊。陰囊硬脹。狀如水晶。或痛或癢。偶墜雙墜。秘製專藥。愈後受謝
北京中醫 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近廣華醫院側廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

刊登本報廣告請電七三零七零八

[illegible]
新學期招初學班至會考班各級新生
時間：上午班：八時至十時。十時至十二時。下午二時至四時
夜　班：七時半至九時半。八時半至十時半。三月二日開課
英語會話班及英語發音班同時招生
校址：旺角彌敦道六三四號三樓電話：八四二四六五（大方公司樓上）西洋菜街一八零號旺角道18—120號捷利大廈電K九四六九三八

梁藻衡 風濕專科
風濕骨痛 立即止痛
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年腰重腳軟不能行動手不舉高頸項筋攣關節腫痛手腳麻痺
九龍彌敦道四六六號三樓近左郵電梯上落 全日應診 假期照常

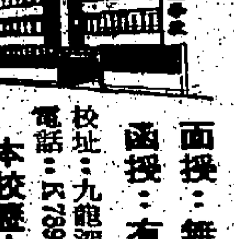
申請入英籍啓事
鄧瑞喬（TANG SUI KIU）又名鄧少遠（JAMES TANG）又名鄧瑞橋（TANG SHUI KIU）或（JAMES TANG SHIU YUEN）住香港北角麗園台十二號A四樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

出讓啓事
蔡耀基願將九龍砲台街一〇三號地下全盤生財用具傢俬什物等出讓與關肖輝繼續經營 由即日起所有以前華洋轇轕由蔡耀基負責概與關肖輝無關
出讓人 蔡耀基
承頂人 關肖輝

隆豐投資有限公司通告
茲經董事會決議定於一九七一年四月八日分派中期股息計本公司所發出之七百五十萬股 每股應派股息港幣一角 并自三月廿五日起 至四月八日止暫停辦理股份過戶手續此啓。

東華三院啓事
公啓者東華三院庚戌年董事局總理行將於本年三月卅一日任滿茲定期一九七一年三月十六日（星期二）上午十一時依照一九七一年東華三院新法例在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行會員週年大會選舉辛亥年（一九七一至一九七二年度）董事局總理及審議通過一九六九—七〇年度報告及年結特此公告。
東華三院總理 簡日淦 李東海 黃乾亨 楊錫禹 會 備 區廣熹 陳兆民 朱伯衡 謝禮澤 李賜豪 冼祖謙 雲大梯 謝耆祥 鄭亞濤 曹治強 施展超 尹德川 楊永業 何世樑 李子文 謹啓
一九七一年二月廿八日

東南無綫電專招生 男女
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
電腦科定于四月招生
上課：三月三日　電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄺文瀚

哥林比亞無線電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生 本科學費十五元
函授：有聲無線電實物函授科。免費發給器材唱片
校址：九龍深水埗保安道22—26號即九龍仙樂戲院斜對面
電話：K789115或K834989 精美章程備索可用電話索取
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器設備規模龐大歡迎到校參觀

香港聯邦商科外文學校
招 早 午 晚 新班
科目：英語會話、拼音、日文、法文、德文、葡萄文、國語、中英文簿記、會計、商業信札、速記、洋行實務、打字、珠算、廣告畫等。
校址：九龍旺角彌敦道837—839號三樓（美美公司隣）
電話：K九四五七四七。
本校課程按英國標準，備考英國倫敦商會（L.C.C.）必文學院，國際會計部學會，秘書學會證書試

易通英文專修日夜校
本校以半年時間，完成英文書院一年英文課程，以四年完成中小學全部英文。本校學生歷屆參加政府英文會考，成績優異。現招 初學班至會考班新生
本校並指定爲英國必文海外考試中心，學生可參加海外各級英文文憑試。適合中英文學校轉讀生及各界人仕就讀。簡章備索。
開學日期三月五日
校址：（一）香港北角英皇道皇都大廈（日夜校）電話：七〇六八五八
（二）九龍太子道三〇四號（日夜校）電話：三六二四三三
（三）九龍太子道二九二號（日夜校）電話：三六〇五八七
（四）九龍嘉林邊道十一號（夜　校）電話：三七三五二八
校長楊棣偉
新易通英文夜校校址：（一）北角英皇道九〇一—九〇七（新都旁）（二）九龍黃大仙新區鳳凰街五五—五七（聖母書院對面）：凡在該區附近學生請到新易通報名。

大同英文夜校 招生
英中部：班級：小六至中四（會考班滿額）課程：科目包括，英文，中文，中史，地理，歷史，數學，物理，生物，化學，經濟與公共事務等十科。
英專部：班級：字母班至[illegible]（會考班滿額）課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材，全部講義由專人負責編寫免費派發。
報名：（星期一至五）晚上七時至九時（星期六、日不辦公）
校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）電話：K六四九六四〇

對紡織品輸美問題 日將建議自動限制 美方可能接納解決

【華盛頓一日時事社電】日本駐美大使牛場信彥，二十七日下午訪問美總統顧問佛蘭契，關於日本紡織業限制向美輸出問題，進行協商，並轉達日本政府對於該業的方案，暫採靜觀態度，而暗示支持該業片面宣言自動限制輸美的方針。佛蘭契顧問說：美國政府的既定方針是以政府談判謀求解決，米爾斯的建議案，未必是一個理想的提案，但這只是原則而已，如果米爾斯的構想可以解決問題，則美國政府仍將支持，因此紡織品輸美問題已向解決的方向發展。

日本紡織業可能在三月的第一週即以纖維產業界聯盟會長谷口致函米爾斯主席的方式，片面宣言自動限制紡織品輸美，同時美日兩國政府將對具體內容，進行研討後，發表聲明，予以支持，而使美日經濟衝突中的紡織品問題，獲得解決。

巴西東旱西澇 災民搶劫暴動

【巴西巴美拉廿八日美聯社電】巴西東北長達一千二百哩的乾枯地區，顯示發生一次大旱災，這將會是本世紀最嚴重的一次。在過去四個世紀中，大旱通常每十年便襲該地區一次，這次旱災，經已迫使當地居民逃到別處去找尋糧食和食水。政府當局已向該區五十萬居民施行救濟工作，救濟費爲每天四角，祇足夠購買二十杯水而已，但這並沒有制止搶劫和反政府暴動。

【里約熱內盧二十八日美聯社電】由於星期四晚、星期五和星期六一部份時間突然下降豪雨（記錄出二百九十公厘的雨量），據報至少有七十九人死亡，另有數千人無家可歸。洪水猛烈衝過里約熱內盧及其鄰近地區以及聖保羅城和里約省的街道。三十九具屍體已在里約熱內盧發現——另有三十具在里約省發現——在聖保羅城則發現十具。但拯救人員預料有更多人在洪水中喪生。公用巴士多被沖走，汽車損毀，橋樑倒塌和公路受到嚴重損壞，這都是豪雨造成的後果。若干城市，發生交通車輛阻塞的情況，因爲缺乏可供使用的道路。

中共與日本貿易 雙方已達成協議 總額近七千萬美元

【東京一日路透社電】日本共同社今天說，日本和中共貿易談判代表，已同意達成爲數大約爲六千九百萬美元的雙邊貿易協定，數值與一九七零年的相同。

【東京一日時事社電】據在北平交涉延長中共與日本備忘錄貿易協定的日本代表團，一日早晨向東京的中共與日本備忘錄貿易事務所報告說：「中共與日本備忘錄貿易會談，在實質上，雙方已達成協議。」電文中指出：廿八日舉行的政治會談與貿易會談，在實質上已獲得一致意見，今後將再度召開全體會議，就會談公報及貿易協定案，作最後的協商。

【東京一日路透社電】日本共同通訊社消息說：中共與日本在北平爲重訂一項半官方貿易協定而舉行的談判人員已同意一項聯合公報草案。此間認爲，此舉是消除關於重新簽署該項每年貿易協定（該協定已於去年底滿期）的一項主要障礙。共同社北平通訊說：那些談判代表於昨晚同意對一項政治會談公報的措辭，那些政治會談係作爲本月初所開始舉行現時貿易談判的一部分。該通訊又謂：有關一份新貿易協定將於星期二左右簽署。

圖片說明：希臘貨船「力奇」號的桅桿，當低潮時，在英國的福克斯頓對開的海面露出水面。該輪顯然是撞上早已沉沒在這一海域的輪船所破壞，因而在二月二十七日稍後時間下沉。相信至少有十個人喪生。（合衆國際社無線電傳真）

瑞典一男子敗訴 在法庭開槍殺人

【瑞典塞得罕姆一日合衆國際社電】據警方說，今日當一名男子在此一瑞典北部市鎮的一個法庭內開槍時，四人中槍喪生。一位警方發言人說：該名槍手已於開槍後逃去。警方已展開搜索行動。發言人對該項射擊事件並無詳細說明，該項開槍事件發生於當地地方法院。塞得罕姆是一個工業市鎮，位於瑞典波羅的海海岸，距斯德哥爾摩以北約一百五十六哩。當地消息人士說：該名開槍的男子曾在一宗民事訴訟案中敗訴，該宗案件已上訴至最高法院。消息說：在法庭進行審訊期間，該男子拔出一枝手槍，對準參與該項審訊的四人射擊。被射擊的人，其中相信有法庭的官員在內。

台研製成功「紙襯電池」

【台北一日中央社電】聯勤電池廠表示：新近研製成功的「紙襯電池」將自三月下旬起開始生產，供應國軍通訊使用。這項「紙襯電池」的生產，國內尚屬首創，但在國外已普遍使用。電池廠已於上月完成，裝置德國尼克拉斯四二二式全自動製造紙襯電池機一部，並經試車成效良好，每小時可生產普通電池三萬個。這種「紙襯電池」新產品的優點是：性能穩定，不易漏電，儲藏期限長久，放電量平均爲一千六百分鐘。

任何有關香煙廣告 星加坡昨開始禁止

【星加坡一日路透社電】在星加坡，一項關於所有吸煙廣告的禁令，由今日起生效。該項禁令影響一切廣告的主要媒介——電視、電台、報紙、雜誌、廣告牌及霓虹燈。一個在文化部的特別小組已經成立，以檢舉違例者可能被判罰款達二千元叻幣，或入獄六月，或兩者同時執行。如再犯則加倍處罰。雖然進入星加坡的外地雜誌卻不受該立法條款限制，這是星加坡政府現在所推行的一項擴大反吸煙運動的一部份。

日警察分在各地 搜過激分子巢穴 獲大批槍械彈藥

【東京一日時事社電】全力搜查日本過激派團體「京濱安保共鬥」分子搶奪獵槍事件的警視廳特別搜查部，二十七日夜，曾對該派的巢穴群馬縣太田市及新潟縣長岡市的兩處公寓，進行家宅搜查。結果發現該派分子由櫪木縣真岡市塚田槍砲店搶奪的獵槍十支，空氣槍一支與子彈一千五百發。其中獵槍一支，空氣槍一支及散彈一千七百四十一發。此外，該派分子所使用的多數遺留品，亦被發覺。由於收藏的子彈比被搶奪者爲多，因此警方正在調查其他子彈的來源。至於其餘獵槍九支的收藏地點，警視廳現正在全力搜查之中。

義大利一少婦 懷恨丈夫有外遇 竟將兩子女燒死

【義大利米蘭廿八日法新社電】一名廿二歲婦人把兩名兒女，盧錫遊（四歲）和安琪露（兩歲）燒死後，自行向警方自首。該婦人跟兩子女同居於一地室之內，她告訴警方說：她此舉是由於失望所致的，因爲她的丈夫跟另一名婦人通姦。

警察趕往她的家中，但仍未能挽救她的兒女。其實她的丈夫在婚前七年已跟另一名婦人通姦，她當時年僅十五歲。她的丈夫昨晚未能趕到最後一班火車，使她立刻懷疑他已把她拋棄。

她初時常常試用一瓶氣油來把兒女燒死，但瓶却是空的，所以她叫子女上床，用汽油淋在床上，放火焚燒，而且又把他們的照片一起燒掉，「使她的丈夫完全失去他們」。

中共買美機 我未獲報告

【台北一日美聯社電】據外交部消息人士星期一說：中華民國外交部，仍未接獲有關中共擬向美國購買八十至一百二十架價值十億美元噴射機的任何報告。消息說：直至目前爲止，美國政府仍未澄清該等新聞報導所提出的問題。美國法律是禁止售賣軍機給中共。

我國青年的育樂活動

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】我國的青年育樂活動，是舉世知名的。當自由世界各國的青年問題益形嚴重的今天，我國對青年育樂活動更爲重視。自由世界有許多國家和地區的青年嬉皮士、吸毒、消極、頹廢以及做出一些社會秩序所不容的不良行爲來。但是，自由中國的青年，則是純正、奮發、積極進取，在學校或在社會，都充滿了一片活力和朝氣。雖然，在台灣也有極少部份青少年，跟着嬉皮士那種世紀末的頹廢作風學步，但那不過是碧綠海水中的一小點渣滓而已。在去年治安當局下令取締長髮和奇裝異服以後，則這那嬉皮士頹風的表面徵貌，在台灣也已消聲匿跡了。

自由中國的青年，能夠這樣摒棄一切不良的惡習，向着正途邁進，一般認爲，受了固有傳統文化道德的薰陶，是一大原因。但是，中國青年反共救國團每年定期和不定期舉辦的各項育樂活動，也是主因。最近，一位外國教育家來台訪問後說：中國青年反共救國團成立十八年來，每年舉辦的青年活動，項目年年更新，參加人數年年增加，規模之大，影響之廣，不但爲中國青年活動，開創了正確的方向，而且也爲世界各民主國家的青年活動，提供了良好範例。

這位教育學者並指出：他走遍世界各地，到處都可看到嬉皮士鬧事的情形，令人看了不禁憂心重重。但是，在台灣則連嬉皮士的影子也看不到，所能看到的乃是在學青年，埋頭功課，這種良好的讀書風氣，不但使得青年們無心做壞事，同時也使得他們在學識上有高深的造就。近十幾年來，凡是由自由中國到外國去留學的學生，其刻苦向學的精神，都受到普遍的讚揚，其在學問研究上，也比其他國家的學生用功。在美國，有許多重要的科學研究崗位，尤其太空科學方面，都是由中國的青年科學家所主持。台灣的社會青年，也都在事業上奮發向上，進取創造，寫下了許多青年成功的事例。可以說是世界青年的一個座標，台灣培養青年的良好環境，也是世界青年心目中所追求的樂園。

從這位外國學者的談話中，可以想見自由中國青年的優秀，以及青年活動的蓬勃開展。因爲我國的青年活動，創下了如此輝煌成就，所以也就引起了海內外的重視。在國內，民意機構，輿論界以及青年的家長們，都對青年育樂活動交相讚揚，家長們都鼓勵其子女參加團體性的正當活動。在國外，世界各民主國家除了選派外，近年來並紛紛派員來參觀訪問，如美國、日本、韓國、泰國、越南、琉球、馬來西亞、以色列等國，都曾派員前來參加救國團所主辦的青年假期活動。這些代表們參觀以後，都一致認爲，中國青年假期育樂活動，內容豐富，方式新穎，可供世界各國作借鏡。

中國青年反共救國團自從民國四十一年成立以後，即確定一個目標和計劃，來主辦各項青年育樂活動。救國團舉辦的青年育樂活動，分爲經常活動與季節活動兩種。經常活動多在週末及星期例假日進行，由各地青年團體及中等以上學校，依據青年學生興趣和需要，分別舉辦學藝、技術和體能等活動。季節性活動，則是在暑假和寒假擴大舉辦，由救國團統一進行協調，並請各有關單位配合協助。因爲是全面辦理，所以暑期和冬令青年育樂活動，是需要編組和以團隊來管理，以便做到做法一致，要求一致，精神一致，而收整體效果。但是，一個目標則是：鼓勵青年體驗新生活，觀察新事物，追求新智識，學習新技能，進而發揮青年的智慧力、想像力、創造力和勇動力，擴大青年自強救國運動。一個中心要求乃爲：透過共同課程，團體活動，專業研習，以堅定青年的思想，鍛鍊青年的意志，端正青年行爲，樹立堂堂正正的中國青年典型。

換言之，青年育樂活動的目的，在使青年利用假期，與社會實際生活結合，以充實技能、磨練心志，培養品德。進而從擴大見聞中去增進人生經驗，從勞動服務中去體認人生真諦，並從情感交流中去領悟人生價值。這些青年育樂活動，雖然不是正規教育，但却是寓教育於活動中。它是生活教育化，也是教育生活化，它是教育的綜合，也是綜合的教育。

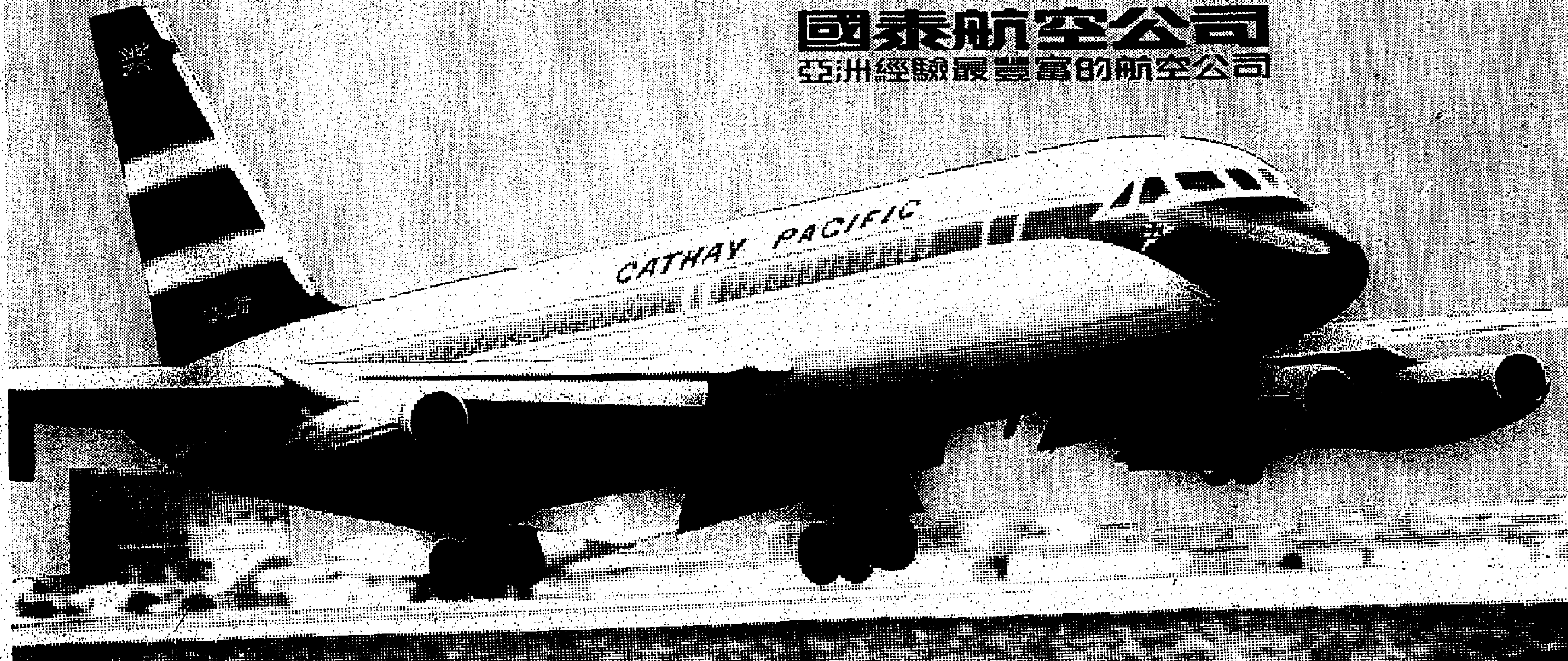
著名青年暑期育樂活動，已經舉辦了十八屆了，四十二年參加的人數祇有八千五百六十五人，以後每年參加人數急劇增加，至去年暑期活動，參加的人數有二十二萬八千八百七十人。十八年來，參加這項活動的總人數，也就是在暑期育樂活動中直接受到教益的學校青年和社會青年，總共有六十一萬八千六百五十五人。

去年的暑期青年育樂活動共分爲八大類：戰鬥技能類、學術研究類、海洋發展類、山野活動類、社會服務類、專長培養類、海外青年訪問類、工作研究類等。

冬令青年育樂活動已舉辦了十九屆，四十二年冬令參加的人數四千九百九十三人，今年因爲寒假延長，乃擴大舉辦，參加的青年增加到一十五萬二千六百九十人，其項目除了暑期活動，所列八大類外，並增加了一項高山健行類，使青年們在高山雪地上，鍛鍊戰鬥技能，因爲台灣地處亞熱帶，冬季期間不上高山，則無法見冰雪，所以冬令活動中，這一項目特別受到青年人歡迎。

在救國團舉辦的青年育樂活動中，值得特別提出來的乃是海外青年訪問類。由於青年育樂活動的成效，其影響所以已由國內擴展海外，所以歷年來，旅居港澳、韓國、日本、越南、泰國、菲律賓、美國、加拿大等地華僑青年，均紛紛組團回國參加暑期青年育樂活動。他們回國後，與祖國青年共同生活共同學習，不但增進了他們對祖國的認識，同時也增進海內外青年的情感交流，象徵着海內外炎黃子弟的大團結。目前，根據各地的僑報導，各僑區的華僑子弟，有許多趨向於嬉皮士惡風，各地的僑領皆希望每年寒暑假期的青年育樂活動，能擴大容納海外華僑青年組團回國參加。最好的克服外交上的困難，除了組團回國參加訪問和學習外，同時也能在僑居地舉辦各項青年育樂活動。（二月廿四日寄）

國泰豪華噴射客機
每週三次飛航
柏斯
星期一 下午一點五十分
星期三 下午一點五十分
星期六 下午一點五十分
啟程時間方便・當天飛抵柏斯
定票請洽各大旅行社或國泰航空公司 電話：H246171
國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司



刊登本報廣告請電七三零七零八

春梅
最後兩天
小翠姊妹作

永華
今天獻映
社會寫實諷刺歌唱喜劇彩色七
職業新娘
張帝 武家麒 張玉瑛 主演
今天早場：獸王大決鬥
今公餘場：壯士千秋

轟動國際影壇
驚世駭俗・引人入勝名作
日內公映

一陣陰風・厲鬼出現
・連場打鬥・俠女施威・
下期獻映
MISSION IMPOSSIBLE
邵仁枚出品
郭南宏導演
主演 井莉 陳鴻烈
緊張處裂胆驚心 | 神秘處
武俠恐怖共冶一爐
SHAWSCOPE

花墟續演聯賽
南華今日出戰陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場，由陸軍對南華，在九龍花墟警察球場上演，下午三時三刻開賽。預備組，下午二時交鋒，門券一律收二元四角。

南華似是陸軍剋星，在第一循環週，南華曾以五比〇大勝陸軍，最近在銀牌賽，亦能以二比〇打垮陸軍，今日乃是三度相逢，南華近況日好，而陸軍似走下坡，最近以〇比三負於愉園，相信南華今日贏面仍高。

南華在聯賽已戰十二場，六勝，二和，四負，已失十分，共獲十四分，在聯賽積分表上，位列五強，上仗對警察，因有主將陳朝基因傷未能上陣，致以〇比二見負，現在陳朝基腳傷已痊，今日決可登場，南華爲爭取較佳成績，決排最強陣容出賽。

陸軍在聯賽則已戰十四場，五勝，二和，七負，已失十六分，共得十二分。陸軍有一個時期狀態顛峯，連勝多場，且能迫和流浪，但最近則已走下坡，在對愉園一仗，更以五個新人上陣，演出甚差，今日對南華，未可樂觀。

南華自黃志強被判坐波牢，曾有一時期，狀態低沉，最近已漸趨好轉，上仗負於警察，乃因前鋒主將陳朝基受傷缺陣，攻力大減所致。今朝基既已康復，何承榮及陳錫祥已復水準，陳志佳串演中場球員，甚獲成功，今仗如能演出水準，在此消彼長情形下，仍可再勝陸軍。

聖佐治隊自澳門返港
明晚出戰怡和
擁有六國脚採四二四式

【本報訊】首次訪港的澳洲聖佐治布達佩斯足球隊，昨午從澳門返回港，下午六時在中環怡和體育會會所，舉行記者招待會，由足總秘書陳兆強任翻譯，怡和足球隊首腦祈士城、雷樹推，黃頌宣、何掁源、顧森康等均出席，聖佐治隊領隊布特在會上發表一項簡短演辭後，隨即答覆各報記者所提出的問題。

據布特指出：聖佐治隊是澳洲的一支勁旅，該隊於一九六九年和七零的球季，都名列次席，而且都不過是以一分之微而屈居亞軍。

他又特別強調：聖佐治隊是一支攻力特強的球隊，在六九和七零年球季內，該隊的入球紀錄，爲各隊之冠，其所採用者，如現時世界各國最通用的四二四戰術，而且並不賜衡擒球，以「長短棍」滲入取勝。他又介紹其教練拿士城，以前曾爲南斯拉夫名將，所以該隊的踢法，仍較似捷克和西德的足球方式。

六國脚曾參加世界盃外圍賽

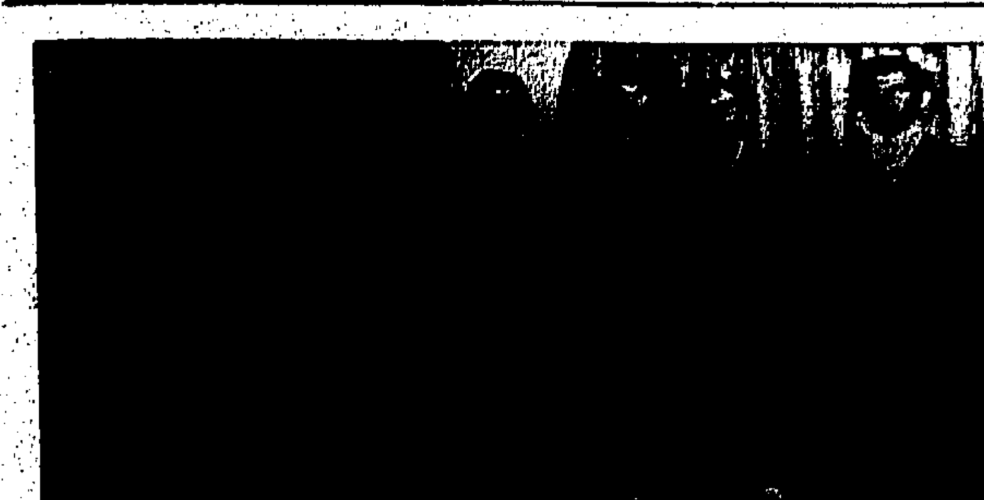
布特介紹聖佐治隊中的出色球員時稱：該隊的教練拿士城和隊長華倫，亦即去年訪港的澳洲國家隊的教練和隊長，此外，該隊並有六名球員，曾代表澳洲國家隊參加世界盃外圍賽，他們是隊長華倫（十號）、「濟道俠」沙化、後衛威廉士，前鋒亞邦尼，射手單頓和艾斯頓。

布特又稱：聖佐治隊是次多蒙怡和體育會的邀請訪港，但祇能在港比賽一場，因爲該隊將要於本星期五日飛日本參加一個四角大賽，參加該大賽的隊伍計有：日本國家A隊及B隊、聖佐治和丹麥一支球隊。

他又說：此行訪港之前，曾在澳洲看過怡和的演出，認爲怡和實力強勁，此行實不敢言勝，該隊昨日在澳門比賽一場，以六比一大勝全澳門聯隊。

布特最後說：在訪港前，因正選門將傅利沙傷手，及高宙白受傷，不克隨軍，已另邀泰萊爲正選門將，實力並無削弱，保證有使本港球迷滿意的演出。該隊於星期三日，將以下列陣容出戰怡和隊：

泰萊
威廉士　沙化　于生　哈利士
艾士尼　城山
單頓　艾斯頓　度華倫　亞邦尼



・澳洲聖佐治隊・澳洲聖佐治布達佩斯足球隊，昨在怡和飯堂，招待記者，圖爲該隊全體職球員合影。（本報記者呂智明攝）

流浪保持不敗
四比三勝愉園
華德包辦四球戴歷缺陣

【本報訊】流浪仍然保持不敗，他們昨天在甲組足球聯賽中，以四比三擊敗愉園。雙方預備組的序幕戰，愉園以三比一反勝流浪。花墟球場絕早爆棚，場內四面紅旗高掛，進場球迷一萬零一百四十五人，門券收入兩萬四千兩百七十七元。

流浪繼第一循環大勝愉園四比一之後，再勝愉園一仗，並不算新聞，而最新聞的是從蘇格蘭東來加盟流浪後，一直表現良好，深得香港球迷愛戴的「耶穌」戴歷，卻未有上陣，他雖然有到場，但沒有更衣，只坐在主席台上觀戰，詢諸流浪班主陳瑤琴，爲何不派「耶穌」上陣，是否有其他原因，陳瑤琴表示「沒有什麼原因，不打一兩場，是平常事」，事實上陳瑤琴來得敏捷，對未派「耶穌」上陣也莫名其妙。

轉而詢問「耶穌」，「耶穌」答稱「請向畢得利詢問」。據圈內人士透露，「耶穌」未派上陣原因，是與上次出戰東方時表現欠佳有關。但另一些人士指出，「耶穌」賽前帶同幾名女子到花墟，遭到門人擋駕後，要求會方取票讓小姐們入場，但畢得利沒有答允，小姐們吃了閉門羹，「耶穌」一怒之下，便告罷踢，此事未知是否屬實。

是役流浪開賽後，五分鐘，即開紀錄，廿四分鐘內，以三比零遙領，半小時後愉園扳回一記，但上半場流浪已以四比一，佔絕大優勢。

下半場雙方跡近勢均，一方是傾力反撲，另一方則陣腳大亂，而部份擁愉園的「職業球迷」，則極力推波助瀾，當然「刺激緊張」。

上半場雙方攻守都頗快捷，流浪所入四球全由「大水牛」華德包辦，其中一球頭頂，另三球是射地波入網。

流浪初時節節佔先，一方面是球員努力作戰的結果，另一方面是愉園中堅葉錦洪未能稱職，致中路洞開所造成。

愉園於開賽後廿六分鐘，即把葉錦洪調換出場，對他來說亦是罕有的現象。不過，入替他的盧福興亦未能担起大任，致後來亦連失兩球。

愉園下半場調整陣容，以林英傑返後打中堅，配合江達祥，翟錦輝與廖錦明等固守後防，而調馬興強上前，配合余國傑領軍，周志雄與陳振權兩路出擊，形勢果然不同，一班新人演出不俗，故下半場佔盡優勢，追成三比四的接近局面。

流浪幸得中堅林尚義押陣，門將朱國權亦屢次搶救險球，故卒能全奪兩分而保持不敗。

上場流浪勝四比一

兩陣對峙後，流浪搶先進攻。五分鐘鄧鴻昌切入區內，轉傳華德近射，果然不負衆望，一比零，流浪先開紀錄。

流浪繼續揮軍，迄十分，流浪由鄧鴻昌開出角球，華德門前以後腦頂，又告應聲入網，打成二比零。

繼續作戰，至廿四分，流浪捲土重來，麥佳左路衝過江達祥，滲入愉園腹地，短送華德近射地波，又是得心應腳，三比零，流浪遙遙領先。

卅分愉園展開反撲，周志雄底綫傳出，余國傑區內瀉踢，朱國權未能把球控制，被馬興強執其死鷄，一比三，愉園打破光蛋。

四十三分，盧福興向宗啓明侵犯，流浪獲得罰球，宗啓明區外斬入，華德人叢中施射，又是地波入網，四比一，流浪佔先上半場。

下場愉園搶回兩球

易地再戰，雙方仍以原班人馬登場。愉園頻向流浪反擊，十六分，余國傑盤球深入，先過黎新祥，再過林尚義，然後認門勁踢。中楣彈下，馬興強執得死鷄，打成二比四。

攻守至四十分，廖錦明左側斜傳，周志雄區內挑射，果然應聲入網，愉園扳成三比四的接近局面。

轉眼賽事結束，流浪遂以四比三擊敗愉園。

雙方佈陣如下：

（流浪）
朱國權
森遜　林尚義　鄭國威　麥佳
宗啓明　黎新祥
郭家明　華德　被奇　鄧鴻昌

（愉園）
盧德權
廖錦明　葉錦洪　江達祥
林英傑　馬興強　翟錦輝
胡秀文　鍾楚棧　陳振權　周志雄

甲組足球聯賽
南華陸軍陣容

（南華）
梁兆華　陳錫祥
郭錦洪　何承榮
羅灶石　彭志光　陳朝基
羅桂生　陳志偉
岑鏡洪　張浩權

（陸軍）
李民　杜堯時
尼告士　羅斯
麥景　陶A　戴維斯谷　巴
依利士　格拉成
M戴維斯侯　夫

籃球聯賽今兩仗
僑聯對天天
女子組大同抗中青

【本報訊】籃球聯賽今夕的賽事，因均安對警察的一仗，已宣佈改期，故僅有兩場在九龍伊館上演，七時，女子組決賽，大同對中青，八時，男子甲一組，僑聯對天天。

女子組大同與中青，爲兩隊本屆球季的重逢，因初賽時期，雙方同隸B組，大同曾以五十四比四十八勝中青，當晚大同贏來相當驚險，今夕重逢，仍屬勢均力敵，惟以大同的「兵源」已不及初賽時期，中青此役亦力圖雪上賽一敗之辱。倘若中青施展消耗戰，則可望於苦戰中勝回一仗。

甲一組，僑聯對天天，後者爲本屆聯賽的最後一仗，該隊曾五次出師，一勝四敗，倘今仗輸波，將受降班威脅，故必全力拼搏，僑聯兩戰一勝一敗，曾負於上屆聯賽冠軍均安，惟擊敗上屆銀牌冠軍瀝滘，足見上屆聯賽殿軍僑聯，仍不失爲「黑馬」，此役因兩戰曾勝一仗，此役亦必力圖使積分增加。

法院接受警方申請
控告陸萬先
定五日聆訊

二月廿一日元朗足球隊與星島一場足球賽，在政府大球場舉行，到最後五分鐘時，曾發生一宗不愉快事件，元朗球員陸萬先，有毆打星島球員區永雄之嫌疑，事後警方向銅鑼灣裁判署申請發出傳票，控告元朗球員陸萬先毆打區永雄，昨晨銅鑼灣裁判署首席法官劉榮光，批准警方申請，立即發出傳票，控告陸萬先，並定期本月五日聆訊。

查香港足球史上，從未見到球員在球場打架，而被控之於裁判署者，警方控告陸萬先一案，實爲創舉。

・恒生銀行乒乓賽・恒生銀行職員乒乓賽，已告結束，圖爲該行副理顧恩賽（左）主持頒獎後，與優勝者合影。

恒生銀行乒乓賽
單雙打冠軍產生

本港恒生銀行舉辦之職員乒乓球比賽於去月廿八日，在伊館進行決賽，經過三句鐘之角逐後，已產生單打及雙打兩組冠亞季軍，隨由該行顧恩賽經理頒獎。大會於觀衆熱烈掌聲中，宣告圓滿結束。

該行舉辦之乒乓球賽，參加比賽者達百餘衆，於去月廿一日初賽，單打及雙打，均採單淘汰賽。汰弱留強，最後李德榮卒以技勝一籌，榮登冠軍寶座；而雙打之伍錦慈及李德榮，以配合得宜，亦佔鰲頭，全部賽程，成績美滿。茲將各優勝者名單列後：

單打：冠軍李德榮，亞軍譚文強，季軍伍錦慈，優勝者曾譚水、夏國雄、桂培、唐鉅威、楊鎮北。

雙打：冠軍李德榮、伍錦慈；亞軍李錦華、黃兆輝；季軍何耀華、盧啓榮；優勝者鄧國強、葉承讓。

皇都戲院 明天提前獻映 橫門尋春
下期獻映 皇都明天提前獻映
聯法公司發行 諧趣俏皮香艷肉感巨片 橫門尋春 艷麗七彩
眼底春色！心頭發癢！情感
大胆暴露 丹麥作面 瑞典畫面 輕鬆諧趣
笑料 別緻
「橫門尋春」LOVE VIA THE SIDE DOOR，是聯法公司發行的一部諧趣肉感影片，大胆暴露程度，凌駕丹麥出品。
片中，靚女如林。人靚，曲綫更靚。確是一部百份之百的養眼動心電影！
本片原定下期與皇后、文華、聯邦，一齊放映，茲因皇都戲院決定本週末（六日）上演台灣「三聞歌舞團」，故特提前明天獻映「橫門尋春」，以供觀衆先睹爲快。

百樂 真光 最後今明 未看速看
亞洲影帝 柯俊雄 領銜主演
葛小寶 岳陽 歐威 雷鳴 安平
華亞影業公司出品 影都公司發行
刊登廣告 請電七三〇七〇八

國都 明天一映
輕鬆奇情新頭喜劇 說謊的丈夫 七彩濶幕
柯俊雄 恬妮 左艷蓉 主演
下期首映巨片 劍女幽魂 井莉 陳鴻烈 主演

麗斯 今天仍映
華納皇牌槍戰巨片 韋榮又一傑作 鐵漢屠龍 特藝七彩片上中文字
今早十二點半 血七首

樂聲 新華 北河 國泰 金陵 後天獻映
報仇發泄演復演 火辣辣的電影 熱烘烘的表情
香艷！刺激！緊張！肉感！
張冲 領銜主演 葉祥林 宣玲玲 謝榮
文石凌 導演
賭場如屠場 情場如戰場

啟德遊樂場
一九七一年遠東首次出現 太空子母船 登陸月球遊戲
鑽石戲院・東南亞歌唱團 逢星期日四點加開日場
新馬劇團 夜演 醋娥傳
西片四場 中片四場
露天日場 逢星期日加開

歐洲公司偉大絕倫戰爭巨片 瘋狂海戰
一代天驕 彼得奧圖 主演 影帝
Murphy's War
注意映期地點 七彩濶幕

今天五場獻映 鑽石艷盜 THE VENUS' TEAR DIAMOND
何莉莉・凌雲
冶艷女賊 風流大盜 奇謀奪寶 手法巧妙
SHAWSCOPE

樂新國北金寶 油麻地 今天仍映 新式招好功武

後天獻映 學生們必看

中央 新舞台 全綫仍映 金寶出品 歌唱喜劇 情人的秘密
胡燕妮 陳浩 范凌 魏平澳 顧文宗 主演
陸邦 導演 越旺 越映

麗宮 今天五場 12.15 2.30 5.15 7.20 9.45
阿倫狄龍 尚保羅貝爾蒙多 聯合主演
江湖龍虎鬥 拼死爭地盤！幾番大屠殺！爲死黨，赴湯蹈火！對強敵，拚死忘生！
不宜兒童 全部七彩 Borsalino

麗華・快樂・金門 下期盛大獻映
路大神手 客戰鎗 生死決鬥，雙雄喋血！
佐治畢柏 主演

今天四場獻映 歐洲出品 恐怖性感 怪異奇情 名片
恐怖七彩 兒童不宜

第八回：刀劍恩仇清不了　江山滿賊劃難明

小明本來把車大爵恨透了，這時却又覺他有些可憐，厲聲問道：「圓明長老在那裡？」

車大爵露出非常痛苦的神氣，顫聲答道：「就在這……下面。」話說得斷了又續，同時舉手作勢，向下指了兩指。

小明再問道：「你見過老田實麼？」

車大爵瞪着眼搖頭答道：「沒見過！」還反問道：「他也來了麼？」

小明知道圓明長老就在這個洞穴下面，心裡稍安，正想再問時，車大爵已用手掩着腰脅受傷之處，厲叫一聲「啊呀！」大概是痛得要死，支持不住。小明見他的傷口流血加注，滿手都是鮮血，料必不能苟延殘喘，便道：「你還有甚麼話要說？」

車大爵喘着氣，舉着顫抖的手，指向小明手中半截實刀，斷斷續續的說道：「你……這……刀子。」

還未說完，頭向後仰，雙眼瞪得更大，就此嚥斷一口氣。

小明用手按一按他那銅鈴一般的大眼珠，仔細看了一看，知他果然完了，又不禁歎一口氣，心裡說道：他為甚麼臨死也要指着我這把刀子呢？是很我飛刀殺他，覺得死在我手是可恥的？

這是一個疑謎，但在此時此地却不暇再想下去。車大爵雖已死了，女閻王却已逃往後面，玉山道人和文中子仍未脫身，應該繼續設法才是。

他便探頭再向外面看去，却不見了玉山道人和文中子的影子。兩人本來是懸在半空的，這時究竟那裡去了呢？是給賊人提走，放在另一個地方嗎？還是給誰解救了，暫時藏匿呢？

這一變又使他愕了一愕，要作一番籌維思索。他記得清清楚楚，剛才文中子是在半空中轉動身子，似乎要把懸身的繩子扭斷，自己是在那個時候飛身出動，向女閻王猝施攻擊的。現在自己雖然殺了車大爵，却不見了文中子和玉山道人，那便怎辦才好？

他這時還是孤伶伶的，一切都要憑自己的智慧和本領去應付，沒有任何人可以倚仗，也沒有任何人可以商量。當下祇想了一想，便走向洞穴後面，使勁的向那道石門推了兩下，覺得十分堅牢，推也推不動，便知女閻王已在門後做了功夫，這道門是有機關的，一經關閉，便很難攻破。女閻王所以選擇此地做司令台，在此發號施令，就是因為有這種特殊秘密部署。(一〇四八)

「她和小莊可能有着特殊的關係吧？」

「誰知道呢？小莊祇是想幫我的忙罷了。」

「如果你們演的是真戲，他就不一定肯推讓給你了。」

莫大衞想起前一晚的事，多少有點心虛，他說：「我知道你做甚麼事都多疑。」

「太信任別人，當時就會吃虧。」

「男女之間成了夫妻以後，要不信任也辦不到，因為兩個人沒法二十四時都在一起的。」

「那得看這個人可不可以信任。有的男人你離開他一步，他就利用機會去幹偷雞摸狗的事；而有的男人就是到相隔萬里的地方就上幾年，你也一樣可以信任他。」

「我屬於那一種呢？」

「我到現在為止還不知道。」

「看來做你的丈夫並不容易。」

「我不會過份放任你，除非我不是真的愛你。」

不久以後的一天，賓克萊的身體已經復元，對於離婚的事也更殷切了。所以莫大衞一回家，她就將自己的意願說出來。

「大衞，離婚的事進行得怎樣了？」她問。

「你也急嗎？」

「與其不死不活拖下去，總不如分手的好；人間到處有芳草，我並不稀罕你這個家。」

「好，我正要同你談談，」莫大衞說：「這個星期四的晚上，你可以會同警方人員到風光招待所來，我來成全你。」

「何不說成全你自己？」

「事實上你比我所得的利益更多，所以應該說是成全你。」

「不論是誰成全誰，都不妨速戰速決。」

莫大衞攤一攤手，說道：「一切都已準備妥當，你到時依計而行就是了。」

「這次辛苦你了。」

莫大衞望着賓克萊，愈看愈覺得她是個沒有瑕疵的美人，就是李娟兒也不能與她相比。在過去的幾個星期中，他一直睡在另一間房裡，沒有和她同床。這天晚上或者是因為不久就要分手的緣故，他稍稍有點惜玉的感情。

睡覺的時候，他到房裡去，想與賓克萊親近。賓克萊早就看出他的意向，所以坐在窗子邊的沙發上，遲遲不上床。

「今天怎會想到房裡的？」她說。

「我們不久就要分別了，可不是嗎？」(一〇八八)

上湯文武

兇徒被斬

杏梅還未接過報紙，已看見大字標題說：商士打道爆炸案，兩兇徒斬首示衆，她還不及細讀內文，便着慌的問：「大青，這兩個兇徒有沒有把子良和他的同學的名字寫出來？」

大青搖了搖頭，接着又說：「我相信日方不會把兇徒的名字公佈的……」

「為甚麼？」

「日本人是最多疑的，他們會知道這宗爆炸案，必定是愛國分子所為，他們生怕把兇徒的名字說出來，會打草驚蛇，所以沒有說出……」

「大青……」杏梅發抖的說：「你以為這兩個斬首示衆的人，是不是子良和他的同學？」

「我不知道！」大青委然的說：「不過，據子良說這宗爆炸案是他和同學幹的，那末，這兩個兇徒很可能就是他和他的同學……」

「日本人怎會知道是子良幹的？」杏梅還抱着萬一的希望，希望這兩個人頭不是子良。

大青沒有答覆杏梅這問題，祇說：「杏梅，你到子良的家裡找他，便可真相大白了。」

大青這話，大有「一言驚醒夢中人」似的，杏梅也覺得自己太傻，為甚麼不去他的家探問一下，於是，她立刻渡海去。

杏梅到了子良的家，見了子良的父親興昌便問：「世伯，子良在家嗎？」杏梅這話，立刻引起興昌的驚訝，他張大眼睛的問：「子良不是和你在東洋料理處做事嗎？」

「是，是，不過，他昨今兩天休假，我以為他在家吧了。」

「子良沒有回家啊。」

杏梅聽了子良父親這話，心中非常害怕，坐立不安，興昌見了，也覺得奇怪，禁不住的問：「杏梅，你找子良有甚麼事？」

「沒有甚麼，我以他今天休假，特地來找他吧了。」杏梅沒有心情再談，便懷着一顆憂鬱的心走了。

杏梅想看灣仔警署門外的兩個人頭，但渡海之後，灣仔一帶突施戒嚴，無法進入該地段。(五〇七)

明天便出去發市

楊必發懷疑道：「你說得雖是，祇是你一方面做人的道理，阿林那一方面，是否也跟你同樣的想法？我委實不敢相信！還記得你飛腳踢開他那把刀仔時，他會經衲衲然的要跟你拚命，要不是『軍裝』警察及時趕到，你雖救了我的命，他怎肯放過你？如今你說跟他照舊來往，他不宰掉你，可不是怪事？」

「楊老先生，」葉根答：「我元旦那天，出門跟長輩拜年，年初二便往阿林那裏拜年。」

楊必發更覺驚詫：「你這裏有長輩，就不是孤單無靠了，為甚麼幹這打劫的違法勾當？那位長輩跟你是戚誼還是世誼？他說是長輩，却不照顧你，管教你？」

「那點留後再講。」

「那末，你先說阿林這部分的事也好。」

「我跟阿林拜年，就友誼說，他比我年長，介紹過我就業，在活在一起，我已叙說過了。同時向他解釋，我踢開那把刀仔，並非害他，實乃救他，怕他鬧出流血事件來，他會被判徒刑，終身貽悔！」

「阿林信你的話嗎？」

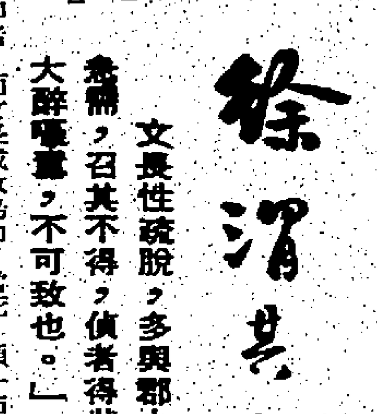
「他信，我有事實證明。我告訴他，後來我被拘捕往警局，訊問之時，我承認是單獨幹的事，否認跟他同夥，以免牽累，祇說警方因爭取這隻肥羊下手，由衝突而動武，結果他不敵，逃了。我從頭至尾咬定跟他是兩起人，素不相識，使警方無從在我口中探索他的線索。」

「阿林都信了？」

「都信了。假如我不那樣做，警察早把他拘捕了，還會安坐在家裏過年嗎？」

「阿林對你怎麼表示？」

「他先是一聲不發，隔了半晌，拍拍我的肩膊說，『好細佬，夠義氣！』我問他生活怎樣，以後作何打算？他說，窮得飯鑊都吊起了，這兩天暫避風聲，明天便出去發市！」(三〇)



徐渭其人其事

文長性疏脫，多與郡少年暱飲市肆，幕中有急需，召其不得，偵者得狀，報曰：「徐秀才方大醉嚎囂，不可致也。」

周敦儒

徐渭，字文長，山陰人。幼孤，性絕警敏，九歲能屬文，年十餘倣揚雄解嘲，作釋毀；二十為邑諸生，試屢蹶。時浙江總督胡少保宗渭善古文詞者，招致幕府，筦書記。值獲白鹿海上，表以獻，表成，召文長視之，披覽稱嘆不答。胡公曰：「生有不足耶？試為之。」因胡公不甚能別識，乃用兩函，以視所善諸學士，謂孰優者？諸學士見之，果賞文長之作。表進，上大嘉悅其文，旬月間遍誦人口；胡公以是重渭（文長），寵禮獨甚。時都御史武進、唐公順，均以古文負重名，胡公嘗袖出文長所代謬之曰：「公謂予文若何？」唐公驚曰：「此文殆吾輩。」後又出他人文，唐公曰：「向固謂非公作，然其人誰耶？願一見之。」胡公乃呼文長偕飲。唐公深獎歎，其為名輩所賞服如此。

文長性通脫，多與郡少年暱飲市肆，幕中有急需，召其不得，偵者得狀，報曰：「徐秀才方大醉嚎囂，不可致也。」胡公反稱甚善。

時督府勢嚴重，文武將吏庭見，懾誅責，無敢仰者；而文長戴敝烏巾，衣白布澣衣，直闖門入，肆無忌諱，胡公常優容之。而文長亦矯節自好，無所顧請；然性豪恣，間或藉氣勢以酬所不快，人亦畏而怨焉。及胡公被逮，文長懼禍及，遂發狂引巨錐剚耳，刺深數寸，流血幾殆；又以椎擊腎囊，碎之不死。

文長為人猜而妬，妻死後有所娶，輒以嫌棄，至是又擊殺其後婦，遂坐法繫獄中，憤懣欲自決，為自銘其墓曰：「山陰，徐渭者，少慕古文詞，及長益力。旣而有慕於道，往從前長沙守季先生，究王氏宗旨；渭道類禪，又去師於禪。久之，人稍許之。然文與道終無得也。賤而懶且直，故憚貴交似傲，與衆處不免袒裼似玩；人或病之；然傲與玩，亦終兩不得其情也。鄙於鄉舉而不一售，僦數椽儲瓶粟者十年，一旦客於幕府，典文章，數赴而數辭；投筆出門，人爭愚而危之，而己深以為安。其後公愈折節，[illegible]計，人爭榮而安之，而己深以為危。至是忽自覓死，人謂渭文士，且操潔可無死。」不知古文士以入幕操潔而死者衆矣；乃渭則自死，孰與人死之？渭為人度於義無所關，時輒疏縱，不為儒縛；一涉義所否，雖斷頭不可奪；故其死也，親莫制，友莫解焉。卒生有過不肯掩，有不知恥以為知，斯言蓋不妄者。」其自名如此，然卒以援者力獲免。

旣出獄，縱遊金陵，北客於上谷，居京師者數年。獄事之解，乃其心德之；然性縱誕，而所與處者，頗引禮法，時大言曰：「吾殺人當死，頸一茹刃耳，今乃碎磨吾肉。」遂病發棄歸，病時作時止，日閉門與狎者數人飲噱，而深惡諸富貴人；自郡守丞以下，求與見者，皆不得也。嘗有諸貴官伺便，排戶半入；文長拒扉，口應曰：「某不在。」人多以是怪恨之。晚絕穀食者十餘歲，人問何居？曰：「吾噉之久，偶厭不食耳，無他也。」尤不事生業，及老貧甚，鬻手自給；然人換金請詩文書繪者，值其稍裕，即方不得，過賽時乃肯為之。所受物人人題識，必償己，乃以給費，不卽並饌，不妄用也。有書數千卷，後斥賣殆盡。疇莞破弊，不能再易，至藉藁寢，年七十三卒。

半靜寂地帶

丹尼

未滿十八歲青年男女，不得在酒吧、酒樓、餐館及咖啡店飲酒。

酒樓老闆為免干法例，非請客人攜帶身份証入席不可。

× × ×

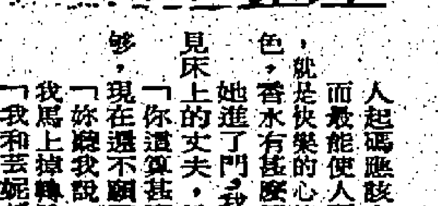
公事上使用中文研究會，作出第一次建議，主張兩局會議時，可以英語粵語並用，同時採用即時傳譯法。傳譯員月薪三千七百至五千二百元，日薪為三百二十元。

英文學校出身的做不到，中文學校出身的也做不到。

× × ×

倫敦醫生，發明戒賭妙法，就是關着馬迷狗迷，要他一天十二時聽狗馬貼士播音及看馬經狗經。結果他們就會感到賭博的煩厭而不再賭博。

當坐在冷氣間的安樂椅上時，聽聽貼士播音，看看馬經狗經，豈有不賭癮大起之理。



人起碼應該有這一點自知之明。

而最能使人顯得年青，顯得漂亮的，就是快樂的心境。我滿心滿眼都是灰色，香水有甚麼用？脂粉有甚麼用？

她進了門，我帶她進房，幾乎才一瞥見床上的丈夫，她就哇啦哇啦地大叫：「你這算甚麼？昨晚賴了一夜還不够，現在還不願回去？」

「妳聽我說，媽咪！」他哀求。

我馬上掉轉臉，不願看他那副神情。

「我和芸妮都要上班，沒功夫聽你胡扯！黃小姐，請妳為我們設想一下，我們一夜惦記着他，八點鐘又要趕着上班，我們很需要這份工作，不能遲到！他的錢連買米都不够，我們要賺錢養家，妳不能害得我們又擔心他的人，又擔心養家的錢！」

「我也勸過他回去，他不肯，我有甚麼法子？」我說：「昨夜他睡得很好，我想，他多留一陣，妳們也不用太擔心。」

「不擔心？我怎能不擔心？妳把他害成這樣，我們還能放心把他交給妳？」

「他在這裡十幾年，也沒有甚麼不好。」

「沒有甚麼不好？他不留在妳這裡，他會得這場病嗎？從認識妳那天開始，他就倒霉到今天！」

他病，他倒霉，我就承擔一切，其實這十幾年來，他還算是頭一次生病，至於錢，他新房子買了一幢又一幢，他還算倒霉？

認識了他，我耗了將近二十磅，終年都是半個病人，這個責任又應該由誰來承擔？誰又質問過他？責難過他？

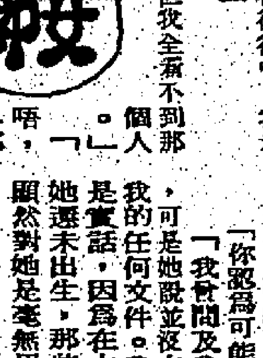
總之，誰有錢，誰就能運用權勢去欺壓別人，生為窮人，除了啞忍之外，有甚麼法子？她的兒女已經長成，可以幫她聲勢洶洶地上門挑釁，我的孩子，最大的還不過十二歲，她能幫我甚麼？她又懂得甚麼？

「跟她們回去吧！你別令我為難好不好？」這次輪到我懇求他了，我確實不想惹這個麻煩。

他還是望着妻子：「媽咪，我求求妳——」

「不要求了，不要求了，你已經令我丟盡了面子。在李家，我根本沒有立足之地！本來，你既然天生是這樣的下流，喜歡到處沾花惹草，我也不理你，可是你現在生病，我就不能不管！」

「平時在家裡，就成天對着狐狸精，看啊看的，怕自己吐血，怕自己會死！一來到這裡，就命也不要了！」芸妮那一串連珠砲，比她母親的更快。(一〇〇四)



法姬斯汀著　以而譯作

二八　一批文件失踪

接着有一位警員進入病房，他對臥在床上的區莉花說：「你可以告知我，你是怎樣被人襲擊的？」

「我是被人從後面襲擊，一擊之下，便昏倒過去。」區莉花說：「在彷彿中，我看到一個嬉皮士型的青年人。」

「就是他襲擊你嗎？」

「不，是另外一個人，但我全看不到那個人。」

「唔，」那警員祇點點頭。

「對不起，我要休息了。」

於是，警員和白克信都退出醫院。

× × ×

白克信返到寓所，傭人對他說有兩位客人在客廳等候他。一位是勞美蘇的叔公勞樹森，另一位是他的助手高傳。

白克信招待勞樹森到他的辦公室去。

「白先生，我失去了一些文件，這是意料不到的事。」勞樹森說：「現在，我希望你替我找出原因，最好是能夠替我把失物尋回。」

「是甚麼文件？」白克信說。

「那是我在戰時跟各將領的私人來往書信，這在他人是毫無價值的，但却是我自己的寶貴文獻呀。」

「你認為可能誰會取去你這些書信呢？」

「我曾問及我的秘書，可是她說並沒有移動過我的任何文件。我認為她是實話，因為在大戰時，她還未出生，那些資料顯然對她是毫無用處。」

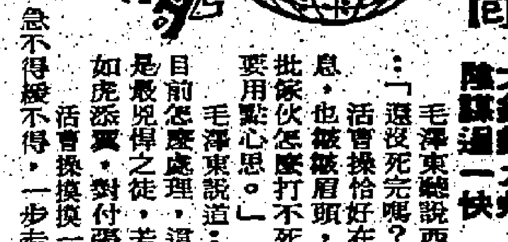
「也許他是受到別人委託呢？」白克信說：「因為盜取你的文件，祇有她是最方便最容易。」

「你最後看到那些文件，是在甚麼時候？」

「大約一年前，我曾把那些文件整理，此後，我就再沒有翻動過。最近，我才發現它失踪。」

「唔，待我考慮考慮。」

於是，勞樹森便告辭了。



第卅三回　大舖錦九州　鐘山藏鼓　陰謀逞一快　延水恩仇

毛澤東總說西路軍有電報來，冷笑道：「還沒死完嗎？」

活曹操恰好在座，聽到西路軍還有消息，也皺皺眉頭，說道：「張國燾手下這批傢伙怎麼打不死？主席今後對付他們可要用點心思。」

毛澤東說道：「不必說將來了，就是目前怎麼處理，這批未死的傢伙，一定都是最兇悍之徒，若是讓他們回到延安，就如虎添翼，對付張國燾就更難了。」

活曹操摸摸一小撮鬍子，緩緩說道：「這件事要仔細處理，急不得緩不得，一步走錯，就影響了未來的大計。」

毛澤東說道：「林公，你知道我的脾氣，快刀斬亂麻，一刀一個，乾淨利落，要說同他們去纏彎子，鬥心眼，我不是沒有這個本領，實在沒有工夫。」

活曹操笑道：「目前情況非這樣作不可，主席急也急不來，第一步復電西路軍，要他們一定去新疆，不得回陝北。」

毛澤東想了一下，說道：「林公，這批傢伙去了新疆若同盛世才勾在一起，轉而加入聯共，成為聯共在中國的一支武力，咱們的日子就更難過了。」

活曹操摸摸小鬍子笑道：「主席別忙，還有第二步哩！再派出得力幹部去新疆，攔住他們，不得投向聯共，再加以分化、改造，揀好的發回來，壞的就在新疆解決了，人不知，鬼不覺，就把大患除去了。」

毛澤東一拍大腿：「這眞是好主意，林公，你比諸葛亮、劉伯溫都高明，眞眞是算無遺策，祇是派誰去執行這項任務呢？」

活曹操說道：「你用人事大權，操之主席，我怎好插嘴。」

毛澤東想了一下，說道：「最好派滕代遠去，他是井岡山老同志，又是湖南人，加之他又是個軍人，用他去對付西路軍一批傢伙最為合適。」

活曹操說道：「代遠同志自是合適人選，不過，這事祇他一個人也不成，最好再派一個文人去，因為這次要軟硬兼施，主要任務還在於分化其內部。」

毛澤東搔搔頭：「這個任務派誰去呢？」

活曹操笑道：「派誰去我不便多說，不過，我可以向主席提供意見，這個人不能再派湖南人去。」

毛澤東恍然大悟，說道：「林公，還是你想的周到，這樣好了，派陳雲去吧！他雖然不是湖南人，却比湖南人還靠得住。」

活曹操說道：「這兩人一文一武，可以配搭，不過，兩人都不是動手殺人的人，由於西路軍裏面張國燾死硬分子太多，恐怕不殺幾個人是不成的。」

毛澤東道：「這種事最好派鄧發了，好在西安方面現在也用他不着，不如要他去新疆殺人了，他既有興趣，又熟手，一定可以達成任務。」

活曹操說道：「鄧發自是合適人選，不過，主席也要告訴他，最好假手別人，非到萬不得已，不可自己出名，這一點關係很大，因為新疆全在蘇俄籠罩下，如果殺人太多，被第三國際怪下來，也是一個大麻煩。」(九四六)

播音電視節目

香港電台
六:〇〇 新聞簡報　七:〇〇 轉播倫敦新聞　七:一五 海員空缺報告　八:〇〇 粵語新聞　九:〇〇 餸菜價格報導　九:三〇 兒童節目　一〇:〇〇 點唱節目　一〇:四五 廣播劇　十一:一五 粵語新聞　十一:三〇 米高馮的故事　十二:〇〇 新聞，時代曲　十二:三〇 小說　一:〇〇 粵語新聞　一:三〇 時事實錄　二:〇〇 無綫赤情案　二:三〇 粵曲選唱　三:〇〇 祝君康健　三:三〇 民間故事　四:〇〇 粵曲　四:三〇 轉播足球賽　五:三〇 兒童節目　五:四五 查根問底　六:〇〇 粵語新聞　六:一〇 空中問答　六:三〇 人海情潮　七:〇〇 香江夜話　七:三〇 時事實錄　八:〇〇 新聞報告　八:一五 夜夜此時燈　九:〇〇 轉播歌唱節目　九:四〇 時事特寫　十:〇〇 世界勾奇　十一:〇〇 風虎雲龍集　十一:五七 粵語新聞

商業第一台
六:〇〇 新聞簡報　六:三〇 座右銘　七:〇〇 新聞簡報　七:三〇 天氣預測　八:〇〇 新聞報告　八:三〇 歐西曲　九:〇〇 時代曲點唱　一〇:〇〇 祝壽祝婚及嫁　一〇:三〇 女雜誌　十一:〇〇 現代小說　十一:三〇 倫理小說　十二:〇〇 港九時事　十二:三〇 奇情小說　一:〇〇 新聞，粵曲　一:三〇 通俗成語　二:〇〇 倫理小說　三:〇〇 新聞簡報　三:三〇 歷代名雌　四:〇〇 一曲寄心聲　五:〇〇 文藝小說　六:〇〇 港九時事　六:三〇 七十年代　七:〇〇 新聞，小劇場　七:三〇 十八樓C座　八:〇〇 天羅地網　九:〇〇 港九時事　九:三〇 短篇喜劇　一〇:〇〇 新聞，小說　一〇:三〇 文藝小說　十一:〇〇 新聞，南音

商業第二台
六:〇〇 新聞簡報　七:〇〇 中國文選　七:四五 各位早晨　八:〇〇 新聞報告　八:三〇 各位早晨　九:〇〇 新聞簡報　十:〇〇 升中指導　十:三〇 股市行情報導　十一:〇〇 新聞簡報　十一:三〇 股市行情報導　十二:〇〇 社團活動報導　十二:一〇 音樂的約會　一:〇〇 新聞報告，股市行情報導　一:三〇 時代曲學國語　二:〇〇 粵曲點唱　二:三〇 股市行情報導　三:〇〇 年青人時間　四:〇〇 新聞簡報　六:〇〇 新聞簡報　七:〇〇 升中指導　七:三〇 股市行情報導　八:〇〇 名曲賺知音　八:四五 新聞簡報　九:〇〇 寫正字讀正音　十:〇〇 輕音樂欣賞　十二:〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台
七:〇〇 天氣報告　七:一五 國語講座　七:三〇 祝君早安　八:三〇 街市行情　八:四五 空中問答　九:〇〇 粵曲　九:三〇 小常識　一〇:〇〇 衞生常識　一〇:一五 聽衆點播小說　一〇:三〇 通俗故事　十一:〇〇 股市行情報導　十一:三〇 新聞，小說　十二:〇〇 股市行情報導　十二:一五 時代曲點唱　十二:四五 時事實錄　一:〇〇 趣劇，粵劇　二:〇〇 股市行情報導　二:一五 人間世，粵曲　三:〇〇 股市行情報導　四:〇〇 武俠故事　四:三〇 廣東風俗談　五:〇〇 歐西曲，小說　六:〇〇 歌唱戲劇小說　七:〇〇 時事實錄　七:三〇 新聞報導　八:〇〇 戲劇生涯　八:三〇 茶餘飯後　八:四五 民間故事　九:〇〇 粵曲　九:三〇 世界名著　十:〇〇 歌聲處處聞　十:三〇 新聞報導　十一:〇〇 夜半奇談　十一:四五 時代曲，新聞

麗的金台
七:一〇 新聞報導　七:三〇 潮語益智漫談　八:〇〇 潮州曲　九:〇〇 新聞報導　九:三〇 社會服務　十:〇〇 京劇　十一:〇〇 潮曲精華　十二:〇〇 潮語通俗故事　十二:三〇 電影插曲　一:〇〇 潮語古典小說　二:〇〇 潮州曲　三:〇〇 潮語廣播劇　三:三〇 現代潮曲　五:〇〇 小說，彈詞　六:〇〇 新聞報導　六:四五 夫妻之間　七:〇〇 小說選播　八:〇〇 新聞報導　八:三〇 潮語說唱故事　九:〇〇 戲曲介紹　十:〇〇 潮曲，小說　十二:〇〇 新聞報導　十二:一五 潮語宵夜話

麗的中文電視
七:〇〇 新聞報告　[illegible] 卡通　[illegible] 日用英語　[illegible] 世界新聞　八:〇〇 職業服務　[illegible] 新聞摘要　十二:〇〇 新聞報告　[illegible] 英語長片　二:〇〇 粵語長片　四:〇〇 新聞摘要　[illegible] 話劇，新盲俠　五:〇〇 小小樂園　[illegible] 粵語片　六:〇〇 校際問答比賽　七:〇〇 世界新聞　[illegible] 銀色新聞　八:〇〇 山水之歌　[illegible] 曲中情　九:〇〇 步步高陞　[illegible] 千金小姐　十:〇〇 今日時事摘要　[illegible] 妙手仁心　十一:〇〇 迷離境界　[illegible] 新聞報告

無綫電視翡翠台
[illegible] 卡通片　一:〇〇 英語講座　[illegible] 舞影漫談　[illegible] 黑沙灣風雲　二:〇〇 卡通片　[illegible] 歡樂家庭　[illegible] 勇往直前片集　四:〇〇 粵語長片　五:〇〇 新聞，兒童劇　[illegible] 宇宙奇觀片集　六:〇〇 地球保衞戰　七:〇〇 粵語長片　八:〇〇 新聞報導　[illegible] 過三關　九:〇〇 雌虎雙雄片集　[illegible] 歡樂今宵　十二:〇〇 最後新聞報導　[illegible] 天堂歷險記

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午七時零五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京大阪台灣	下午十時
國泰	漢城台北	下午十一時零五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時卅分
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	星加坡吉隆坡	下午二時
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午七時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十時卅分
環球	北約曼谷	下午十二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時廿分
西北	北約東京	正午十二時
澳航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	台北漢城	下午一時五十五分
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時零五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	東京	下午四時五十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
日航	東京	下午五時四十分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午二時四十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時四十分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午二時四十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	吉隆坡星加坡	下午六時五十五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十六分
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	沖繩紐約	下午一時
澳航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷紐約	下午四時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印航	東京	下午五時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（二日）（星期二）空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十一時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十一時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹上午十時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、叙利亞、波斯灣　信件下午六時　包裹下午四時

平郵

希臘　信件下午四時　包裹下午四時
新畿內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午四時　包裹下午五時
南越　信件下午五時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹下午五時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　包裹上午十一時
澳地利、葡屬帝汶　信件下午五時　包裹正午
澳洲（西岸除外）　信件下午四時
沙巴　信件下午五時　包裹下午四時

明日（三日）（星期三）空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國　信件下午一時　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧大利　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時

平郵

寮國　信件下午六時　包裹下午二時
美國、北、南、中美　信件下午五時　包裹下午六時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國　信件下午五時　包裹下午四時
印度、東部、緬甸　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時半　包裹下午六時
中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

二十年世事幾變遷
電腦影響日常生活
甚至電腦機本身的生意，現在亦已改變了，小型與巨型的新產品，打擊了中型的市場。

祇在二十年前，世界第一部出售的電腦機，一部烏尼華克第一型，由華盛頓的人口統計局購買了。今天，在美國，任何種類的商人的活動，幾乎沒有不曾由電腦機紀錄，預測或處理的。這些機器稽核幾乎每一張銀行支票，處理所有民航班機的留位事宜，核查每一張聯邦所得稅的報稅表。電腦機幫助診斷病症。計劃幅射治療，以及繪製腦外科醫生的開腦路徑圖。一部電腦機摹仿喇叭聲非常迫眞，以至專家們無法分辨它是眞正的喇叭聲。

電腦機不特改變了日常生活的性質，而且改變電腦機生意本身的形狀。在過去三年來，美國在機器和配備的新投資，約有十分之二是投資於電腦機的，足以使電子資料整理成爲美國發展最快的大工業。去年，電腦機工業收入增加百分之十七，增至約一百二十五億美元。不過，電腦機工業在某些方面或它自己的成功的犧牲者。電腦機技術已超越了許多顧客充份利用它的能力。不久以前，美國研究所發現，被調查的二千五百間公司中，祇有半數感覺他們目前的機器，在提高效率方面是有利的。

雖然他們的顧客有那樣的懷疑，主要的電腦機生產者——萬國商業機器，控制資料，斯倫比亞，國民收銀機，史柏利蘭德——去年都有新出品。許多是所謂的「第四代」電腦機，有計算天文學數字能力的複雜的工具。事實上，它們使最初的烏尼華克第一型，在比較上看來像算盤。亨利維爾——奇異，推出它的「系列六〇〇〇」第四代機型（售價最高四百五十萬美元），可於一秒鐘處理一百萬個指示。

同時，第一個大售價戰爭已在電腦機工業發生。在反托辣斯的壓力下，萬國商業機器公司去年決定放棄那幫助它贏得百分之七十的美國電腦機市場的一價機器加服務整套交易。這「分散」使萬國商業機器公司的顧客們，可以隨意購買價錢廉宜的系統，工程，計劃設計及僱員教育。顧客們時常能夠從競爭者以低於萬國商業機器的百分之十五的價錢，買到欄圍配備——那些加速資料進出這些機器的儲藏和復用單位。但是，分散損害還不平衡。迄去年底，各獨立公司獲得電腦機工業，那些欄圍單位的成長市場的百分之十五。

由於生意損失，萬國商業機器公司還擊，出售新的欄圍單位，售價比現有各型的低百分之十至三十五。除此之外，萬國商業機器公司控訴發展力斯使用萬國商業機器的生意秘密。這公司並推出它的新「系統——三七零」，可以配裝它自己的旋轉盤，使它的使用者難以加上另一間公司的機器。各獨立公司也減價競爭，預期有更多的減價。

夠諷刺的，華爾街對這戰役也有反應，寫下了幾間獨立公司的股份價格。自然的，有些獨立公司的負責人跑到紐約股票分析會去提供保證，駁斥萬國商業機器公司或將粉碎它的破小的競爭之說，加利福尼亞電腦機產品公司總裁基爾巴特力克辯說：「萬國商業機器公司，不是獨立分子，刻在設法自衞。它有史以來第一次，萬國商業機器公司被迫減價以維持它在市場所佔的大份兒。我們也能夠發達呢。」

這變成了一個可以辯論的問題。李特爾的顧問公司最近在私下裏分派的一份報告，揭露萬國商業機器公司的電腦機本銷數量，去年縮減了百分之十八，而它的競爭者的卻增加了百分之八。在另方面，那麼多的公司已轉移到輕小儀器及資料整理等，以至李特爾所調查的一百零二間公司中，有百分之四十二甚至在一九六九年賠本。雖然去年的數字還未核計，商業蕭條無疑的將增加營業的赤字。據李特爾預測，迄一九七五年，二十間公司或許囊括目前由二萬五百間公司分享的入息的大部份。

不過，在電腦機工業目前的困難以外，李特爾的專家們預見，今後多年的龐大發展。在美國使用的電腦機的價值，迄一九七五年或許增加一倍，增至五百三十億美元。在電腦機本身，最大的擴展將趨向兩個極端：巨型電腦機（售價逾一百二十萬美元）和小型（低過二十萬美元）。雖然中型的將繼續佔有最大的市場，它的成長勢必緩慢。萬國商業機器公司多數它的入息來自中型電腦機，或許看見他所佔的美國市場，迄一九七五年，或許由百分之六十八減至百分之六十。有些分析專家預言，或許早至一九八〇年或遲至二〇〇〇年，電腦機生意，或許甚至壓倒油和汽車。

在電腦機完全征服商業之前，電腦機製造商們必須教育商業行政人員，怎樣更聰明的使用這些機器。多數的高級經理部人員，現仍把電腦機看作更完善的加數機。電腦機商會會長查爾遜申訴說：「電腦機使他們花費數以百萬美元計的金錢。但電子資料整理經理的職位遠常低於副總裁。他幾乎時常要向一個對這科沒有認識的人報告。」

今後數年內，最重要的將是應用現有的電腦機技術於新的方面。例如萬國商業機器公司最近製造一種手提的十磅重的「電極器」，推銷員可把它與公共電話接駁，直接把訂單通知總寫字樓的電腦機。十六間紐約市小學現在使用一副哥倫比亞電腦機，教導六千小學生算術，閱讀及串字。

灼傷救治術進步
關於初步救護，有人認爲冷却方法足以減少痛苦。

身體所受的傷，最嚴重的莫如灼傷，燒灼肌和肉，燒毀神經綫和血管，而且造成傳染病菌的滋生地方，灼傷可能造成肌體殘廢、變形，並可致人於死。祇在去年，約有七千五百美國人，其中一千八百人是十五歲以下的，死於灼傷。雖然這死亡率是可怖的，灼傷死亡人數不會因人口增加而增加，而嚴重的灼傷的復元率却增加了。理由是灼傷的受害者獲得較佳的照顧。

自一九四七年以來，十二間美國醫院開設了配備優良的灼傷治療中心，以進行研究及教學的計劃，並給患者以特別的治療。另二十間醫院設立規模較小的「灼傷中心」，祇醫療灼傷患者；最低限度還有四十六間其他的醫院對灼傷患者採取醫療方法。所有這些醫院都採取下列幾種最新的灼傷治療技術。

△除了傳統的消毒方法之外，使用含有磺胺密定銀生化劑的油膏，或灼傷裹紮紗帶——用含百分之零點五的硝酸銀來洗滌傷口。這傷口的新處理方法減少單假胞菌類——以是灼傷死亡的主要原因——的傳染率至一半。此外，在安阿波爾的密徹根大學灼傷中心的醫生發展了一種治療方法：從輸取自免疫捐血者的血漿及注射預防單假胞菌類藥苗。這治療方法，自一九六五年開始使用以來，已使傳染病死亡率由百分之三十二減至百分之九。

△較佳的傷口裹紮也增進復元的機會，因爲可以防止必需的液體溢流過多而減低身體抵抗力。醫生們以前經常使用獸皮來補傷口，現在改用患者自己的皮。聖安東尼奧的布魯克陸軍醫療中心的醫生使用患者身體未被灼傷部份的皮。人體的皮可以拉長九倍。補皮可以防止疤痕出現，並加速新皮的產生。

△德薩斯州慈境社殘廢兒童醫院灼傷中心使用新技術，減少灼傷愈後所產生的疤痕和皺皮。那裏的醫生們使用輕量的塑膠，以防止被灼傷的肉在痊愈中收縮，壓力都帶每天廿四小時控制着疤痕組織的產生，並防止促成變形的邊緣的組成。結果，以前或許要接受矯形手術的灼傷病人，現在每四人中有一人可免接受矯形手術。

雖然有那些進步，醫生們强調初步救傷——在送到醫院前的——可以減少灼傷的範圍和嚴重性。他們同意的說，最佳的處理方法是使灼傷冷却。南卡羅來納大學的孟克利夫醫生說，浸在冷水裏，對於灼傷一如對於一枝燃着的火柴那裏有效：「它使火熄滅。」同樣重要的，灼傷範圍被阻止了擴大，因而使傷勢和疼痛減至最低限度，而使復元機會達到最高限度。

蘇俄介入蘇丹內戰

像他們的埃及鄰人，統治蘇丹的人發現，外國共產黨比較本國更容易應付。蘇丹的左翼領袖尼美利少將，誓言要「粉碎及毀滅」這個國家的六千人的共產黨。他說，本地的共產黨犯一切的罪，從陰謀破壞以至向蘇丹武裝部隊搗亂。

不過，尼美利的革命政權，愈來愈依靠蘇俄的軍事支援。蘇俄有五百名顧問駐在蘇丹。去年，俄人開始在紅海的蘇丹港建設一個海軍基地，俾於蘇彝士運河重開時，可進一步伸展在印度洋的蘇俄海軍活動。現在，俄人刻正設置防空飛彈以保衞這基地。

更驚人的是，約一百名蘇丹的蘇俄顧問，直接幫助喀土穆政府進行對付六百萬南方黑人的內戰（北部有六百阿剌伯人及三百萬黑人）。南方人要求在聯邦內的自治，辯說在現行的制度下，北方的阿剌伯人永遠不給他們任何眞正的權力；例如一九五六年獨立時，北方人囊括了八百個政府職位中的七百九十六個。此外，這兩個地區都有世仇，在十九世紀，來自喀土穆和開羅的奴販，用鎖鍊鎖着二百萬黑奴，從南蘇丹把他們帶走。

自去年九月以來，俄人已參加在三個南方省的地面軍事行動。去月，他們隨同蘇丹陸軍部隊進剿主要的游擊隊營「雞那鼓蜜」，於南方人在河洗澡時進行突襲。叛軍「蛇涎」喪失一打人和相當多的配備。對烏干達邊界附近的摩南達叛軍基地的一次空襲，造成一千平民的死傷。

俄人幾乎一定的駕駛直升機，參加對南方叛軍的戰爭。他們，以及埃及機師，或許也擔任轟炸任務。此外，俄人並在北方擔任米格機訓練任務，但他們是否也親駕米格機參加對南方的戰爭，却不清楚。

不管怎樣，俄人已創了兩個不受歡迎的先例：他們以前從未那麼積極的參加一個第三世界的作戰行動，以及他們從未與黑色非洲人作戰，及幫助轟炸他們的鄉村。

南方人也獲得一些外援。一九六九年九月——尼美利在喀土穆奪得政權及與埃及更接近——以色列人開始用沒有標誌的飛機，向「雞那鼓蜜」投擲軍械和補給品。因爲喀土穆政府容許從海外歸國的衣索比亞的艾利特里亞叛徒取道蘇丹，塞拉西國王容許蘇丹人遁於衣索匹亞的基地。

直至最近爲止，南方人也獲得非洲的一個聲名狼籍的傭兵史丁納的援助。

去年底，史丁納在戰區外休息數天時，被烏干達警察拘捕了。在烏干達監獄住了三個月，史丁納被秘密移交與蘇丹當局。他在喀土穆的監獄，他的命運將取決於另一個外國共產黨集團。控訴他的案刻由在蘇丹內政部保安技術顧問的五十名東德人準備中。

國際

西德最年青的議員

年青的一代逐漸的走入政治圈中來，安姬·布希妮，現年廿七歲，已成爲德國北萊茵州議會的議員。她成爲德國最年青的議員。她的天份很高，在大學時的成績十分優異，畢業後從事學童的行政管理工作，在學生議會中工作了三年，後來加入了社會民主黨。她在加入社會黨時對社會學和經濟學都加以深入研究。她的主要興趣在於行政改革，城市規劃，教育和家庭計劃與及婦女問題等。安姬·布希妮在漢堡受大學教育，及後赴巴黎及科隆進修。她已婚，丈夫是一位歷史學家。布希妮目前在科隆大學的電腦部工作。

一週時事測驗

你知道：香港新財政年度預算若干？美機近有無轟炸北越境內？

政治
㈠中共與寮國現在是否仍保持外交關係？
㈡歐洲那一個國家又想承認中共政權？
㈢十八日美國在巴黎越南和談提出甚麼建議？
㈣日本國與中共開大使級談判，中共有何決定？
㈤日皇將于何時赴何處訪問？
㈥琉球政府向日本提出甚麼要求？
㈦美國務院正考慮取消那些地區旅行限制？
㈧泰國駐何處大使館，何時發生爆炸？
㈨馬來西亞第五任元首爲誰？已於何日加冕？
㈩印度競選運動，有何事故發生？
⑪巴基斯坦內閣爲甚麼要解散？會否影響大選改期？
⑫查寧的和平建議，以色列將如何答覆？
⑬巴解有何分裂現象出現？
⑭多少國的猶太領袖在何處集會？誰被拒出席？

軍事
㈠中共爲甚麼又警告美國？
㈡南越的參謀長在何時發表了甚麼文件？
㈢南越那一司令因何殉職？越軍要爲他作怎樣的報復？
㈣尼克遜如何警告河內？
㈤中共最近有無派人入寮？以及怎樣指使中南半島共軍作戰？
㈥永珍爲甚麼要採保安措施？
㈦寮國苗族若千人遭誰砲轟？美空軍對之若何？
㈧菲律賓南部有甚麼戰爭？
㈨美空防總部擺何烏龍？

經濟
㈠台灣對外貿易今年可增多少？
㈡台灣現有若干勞動力？
㈢香港一九七一——七二年度預算爲多少？有無盈餘及加稅？
㈣菲律賓衆院小組又通過多少菲化案？

社會
㈠法國國家航空公司和其他兩家公司爲何全面停航？
㈡澳洲什麼人，吃什麼來追求迷幻感？

影劇
誰堅拒接受金像獎提名？

答案

政治
㈠中共與寮國現在仍保持外交關係，且派郭英爲新「代辦」，已於上週到任。這說明中共在表面仍視寮爲中立。
㈡奧地利又想承認中共，國會授權政府與中共進行談判，國與中共建立關係。
㈢十八日美代表在巴黎和談向共方建議，互撤駐在中南半島軍隊。美代表指出共黨已承認，有軍隊駐在寮國。
㈣日本國與中共開大使級談判，中共拒不接納此議，使日本單方面的夢想一旦成空。日駐巴黎使館曾與黃鎮接觸，遭受白眼。
㈤日皇偕后定今秋赴歐洲作官式訪問。行程暫定爲比利時、西德及英國。
㈥琉球政府向日本提出要求，多至四十五項，其中以要求完全自治一項，最爲重要。並要求將此四十五項要求，列入收復沖繩計劃內。
㈦美國務院現正考慮取銷美國人民赴中共、古巴、北韓及北越的旅行限制。這些限制係基於安全理由及外交政策而決定的。
㈧泰國駐金邊大使館於廿日晨，突發生爆炸，整震全城，使館內的兩層樓受重大損害。炸彈係由人預置。
㈨馬來西亞第五任國王哈林，已於廿日晨加冕，並於下午在國會發表演說。國王任期五年。
㈩印度各地競選運動中，發生一連串暴動，造成混亂，但總理甘地夫人宣佈，大選決不改期。
⑪巴基斯坦爲加緊實施軍事法律，防止國會延期召集引致暴亂，雅西亞於二十二日宣佈解散內閣。
⑫以色列對查寧和平建議，擬就覆文，暗示拒絕全面撤兵，堅持劃定安全國界。
⑬巴解正規軍總司令拉薩克，要求阿拉法所領導的「中央委員會」，將所有巴勒斯坦各組織置於他本人管理之下。因此巴解已呈分裂之象。
⑭三十七國猶太領袖，在布魯塞爾開會，主張使用暴力對付蘇俄的猶太保衞聯盟領袖卡漢尼，被會議主席團排除，拒其參加。

軍事
㈠中共指美艦一艘，於十六日侵入福建省東山島東南領海，另一美艦侵入廣東省大星山以南領海，向美提四八三次警告。
㈡南越參謀長高文園，於兩年前發表了一份藍皮書，題名「南越軍的戰略」。暗示南越軍可能進攻北越。
㈢南越第三軍區司令杜高智因所乘直升機被共軍擊落殉職。南越軍各將領要求阮文紹揮軍進攻北越，爲他報仇。
㈣尼克遜警告北越，切勿發動大攻勢，否則美決空中保護美軍，復炸北越。事實上，在二十及二十一日，美機五十架已出動連炸北越的飛彈及大砲基地。
㈤中共在最近曾派數千人入寮，多爲參加韓戰的志願軍。并有中共官要軍事人員前往觀察，指使中南半島各國共軍執行聯合戰鬥任務。
㈥由於北越軍向王都進發，永珍形勢告緊，寮國政府宣佈永珍採取保安新措施。
㈦寮國苗族約萬人爲北越軍砲轟，美空軍派直升機前往永珍東北山區，進行拯救這些難民。
㈧菲律賓南部發生部落和宗教戰爭，形勢極爲嚴重。當局派直升機和迫擊砲隊前往鎭壓。
㈨美空防總部誤發緊急狀態警報，使數百萬美國人被弄成神經混亂，遭蘇報譏笑。

經濟
㈠台灣對外貿易去年輸出超過三十億美元，今年總額可望再增加百分之二十五，這說明台灣經濟在快速成長中。
㈡台灣區勞動力經過全面調查後，在一千四百五十九萬二千的總人口中，有勞動力四百六十一萬六千人。
㈢香港一九七一——七二年度預算爲三十億九千八百萬元，盈餘一億五千七百萬元，並未加稅，祇加了水費，也使每一個家庭都受到影響。
㈣菲律賓衆院工商小組委員會在一天之內，通過了五件菲化案，即送大會討論，還有十二件在審查中。

社會
㈠由於法國民航工潮迭起，法國國家航空公司於十九日起宣佈暫時停航。另兩間法航空公司也同時實行。
㈡澳洲嬉皮士多吃青蛙來求迷幻感。其方法是捕捉青蛙，剝皮曬乾研成末，捲入烟中吸食。

影劇
美國明星佐治史葛，第三次拒絕接受奧斯卡金像獎最佳男主角提名。他說：「他不想牽涉其間」。

你知道：南越將領因何爲誰人復仇？查寧建議以色列是否接納？

國際酒店 大飯廳
紳商讚好 名流稱譽
正宗 潮州菜
—環境幽雅—
九龍尖沙咀金馬倫道33號
電話：六六二三二八一至九號

香港中文大學
徵聘英國語文學講座教授

本大學承美國雅禮協會之贊助，擬徵聘英國語文學講座教授一名，在本大學之新亞書院內任教。

待遇：年薪港幣九萬陸千元正。有長假及公積金權益，（本大學負担百分之十二點五，教授負担百分之五）。本大學教授宿舍如不敷分配時，並得領取房租津貼。又凡按海外受聘條例來港服務者，由本校支付來港及回籍假期之旅費。

應徵者須有英語學或應用語言學之高級學位，並有教授大學英語之豐富經驗，且對於教授英語作爲第二外國語言之問題有相當研究。

職責範圍包括教授由中文中學畢業而現在就讀本大學之學生之英語課程，担任與本大學其他英語教師之訓練工作，及其他有關英語教學之資料準備及研究。

應聘者希能於一九七一年九月到任。應徵者須於本年三月三十一日前，具函連同應徵表格三份，著作及最近證件副本，逕寄九龍新界沙田本大學署理校務主任收。封面書明「應徵函」。詢問詳情或索取應徵表格，可函本大學人事組。

署理校務主任楊乃舜
一九七一年三月二日

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 三月廿五日收貨 三十日開行
東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 四月廿六日收貨 三十日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD
RANEE 往 神戶、大阪、名古屋、橫濱。 三月十九日收貨 二十日開行
東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。 四月九日收貨 十日開行
總經理怡和有限公司啓
電話：香港228011 九龍840231

英皇御准 香港賽馬會通告

啓者：由一九七〇年至一九七一年度第六次賽馬開始，各班次不分組馬匹報名出賽表於報名截止後將儘早公佈，至於分組班次馬匹評磅將每次續日公佈。茲將第六次賽馬三天公佈日期列下：
第一天（三月十三日）公佈日期爲一九七一年三月八日星期一。
第二天（三月二十日）公佈日期爲一九七一年三月十五日星期一。
第三天（三月廿七日）公佈日期爲一九七一年三月廿二日星期一。
以後賽馬，馬匹報名出賽表亦將採用上述程序。此外，現時評磅制度亦決定由第六次賽馬更改：第一班最重磅一五四磅最輕一二五磅，第二班至第九班最重磅一五〇磅最輕磅一二五磅，平磅爲一四〇磅。茲承董事局命特此通知各馬主。
一九七一年三月一日
司理鮑愛克啓

英皇御准 香港賽馬會

本會一九七〇年至一九七一年度第六次賽馬定於一九七一年三月十三日星期六，三月二十日星期六及三月廿七日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向太子行九樓本會司理處，跑馬地本會會所，山光道本會廄所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九七一年三月三日星期三上午十一時截止。茲承董事局命特此通告如右
一九七一年三月一日
司理鮑愛克

申請入英籍啓事

艾祖儀（NGAI TSOU-GNI）又名艾祖儀（LOUIS NGAI）住香港天后廟道三十七號十五樓現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

九港工商會計專科日夜校
三月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、成本。
校址：（一）香港北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八
（二）九龍彌敦道六三六號三樓 K八四四二四〇

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，脚腫面脹，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友消費優待不用貴藥秘方時間長九至四晚六至八
著名風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

愛丁堡書院 嶺東中學 夜校招生
英文夜中學：F.1—F.4（F.5會考班不招新生）
英專夜校：P.4（字母班）—F.4（每月增開字母新班）
中文夜校：小四至中四（會考班不招新生）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五、八一二五五五

牛奶冰廠有限公司
航空伙食供應部招請
員工飯堂廚師兩名年齡不拘體健耐勞需輪班工作以居住九龍區者爲合申請書須註明電話號碼逕寄啓德機場牛奶公司航空伙食供應部

承退股聲明
九龍旺角豉油街四號地下義發號石油生意，原日由梁凌、業源、林壽章三人合資經營，現因梁凌志圖別業，自願退出，由一九七一年一月一日起，全盤生意由業源、林壽章承受，梁凌所佔股權，完全作廢，以前所用之「香港義發號」圖章及訂立之股份合約，亦同時取銷。業源、林壽章即日起改用「九龍義發號」圖章及「義發號源記」木刻圓角長形圖章收發單據，照常營業，俟後該號生意盈虧，概與梁凌無涉特此聲明
退股人梁凌
承股人業源 林壽章 同啓

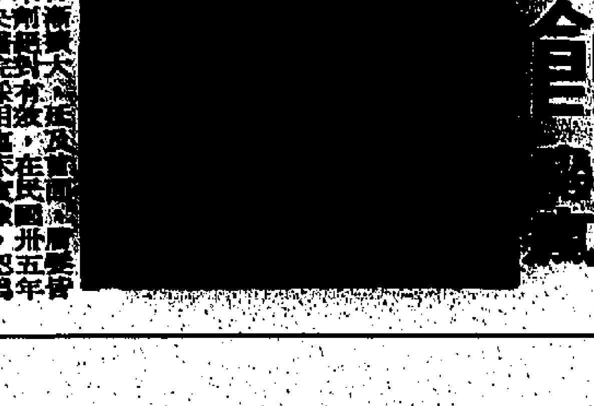
徵聘職員
本報現擬徵聘下開職員：
（一）校對 男性，以有中學程度，中文通順，願在晚上工作者爲合。如已有校對經驗，當優先錄用。
（二）美術助理 性別不拘，須有中學程度，愛好美術，性情沉靜者爲合。
如願應徵，請投函本報經理部，附具簡歷，信封外書明「應徵校對」或「應徵美術助理」字樣，合則函約面談。

香港商業專科學校
三月份新班通告
選科：英文會計簿記 審計學 成本會計 合約法 商法 公司法 商業常識 法學通論 理財學 商業管理 經濟學 英國稅法 香港稅法 統計學 個人秘書學 打字 別文速記 商業信札 電動打字 中文會計簿記 銀行押滙 珠算
進修科：日語會話 英語會話 進出口文件及計價
各班課程均按照AIA ACCA CIS IOC學會標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H—231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 H—772970
北角英皇道一二九號二樓 H—781914
中環荷李活道三十三號二樓 H—439699
油蔴地彌敦道五〇一號三樓 K—854992
尖沙咀柯士甸道八十一2樓 K—671353

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
七十高齡老專科中醫師
歐威廉
有國府合格中醫執照
開業三十三週年紀念
減收半費 之外另贈八折優待券 七天
利便工友星期假日照常候診
半費治療週
由今日起至三月九日止減收半費另憑券再可享八折優待

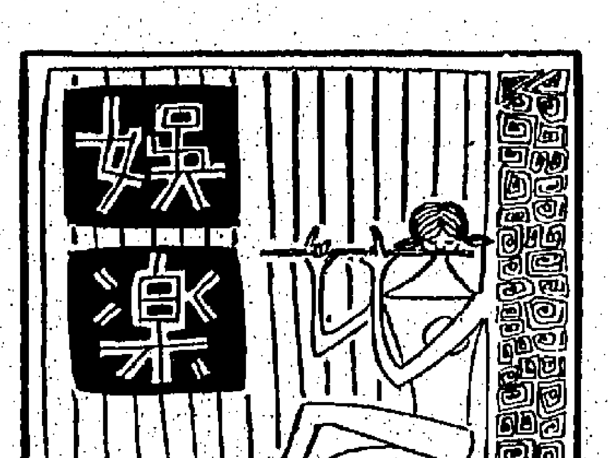
歐威廉開業卅三週年紀念
減收半費 另打八折 優待券
有效時期由三月二日至三月九日

白蝕 即白[illegible]風



鵝掌瘋 灰指甲
肌膚發生白斑，日漸擴大，延及全身。患此者施用本劑對有效，在民國卅五年已得國內首都中央醫院採用臨床實驗，證爲確屬有效，該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函。可供檢閱。
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

頑癬
手掌及指間，不作癢。皮肉日久則木纖，挑破則流膠狀脂水，斷腿，皮枯燥之塞物之容易爆裂，倘受天氣變化或受某種食物之刺激，可引起發炎紅腫，甲隨之變質，愈後多復發之憾，本人獨有秘方，保證限期痊癒，永不復發。患此者，百醫無效者，用此治者，久不復發。
特製專藥治各種新久頑癬 功效卓著無痛而速癒
綉球瘋 俗稱油蛾 即脣瘡痠皮日久起硬亮見血 雖患一二十年限七日痊癒 永不復發
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院鵝頸道口
早十時至六時候診 電話：七七二〇一五



娃娃歌星鄧麗君
崛起歌壇僅兩三年
喜歡唱歌 不愛拍片

本報駐台記者司馬芬

△「娃娃歌星」鄧麗君，廿四日來本港參加保良局主辦的慈善晚會演出，表演後，將赴星馬演出兩月，然後又會來港唱一段時間，再返台北。

在台灣的歌唱界中，鄧麗君算是唯一的娃娃歌星，生就一副娃娃面孔，一副娃娃音調，聽其音如見其人，人見人愛，我見猶憐。

此姐在台灣歌壇崛起，時間並不長，僅是近兩三年的事，最初她在台北東方大飯店駐唱，後來爭聘者日多，因而電視，台北，台中，台南，高雄她都唱，名氣越大，唱片公司、電影公司也找她，估計她目前每月的收入，最少在台幣五萬元左右。

去年，她還應一家電影公司之邀，主演了一部「謝謝總經理」，賣座雖未怎樣轟動，也不致怎樣虧本。本來，還有公司想請她拍片，她未接受，因她志在歌唱，拍片算是玩票，偶而拍一次就可，多拍勢必影響她的老本行，生活現實，打打算盤，所以她還是「棄影從歌」。

她這樣抉擇，是聰明的，因她深知，拍電影要想出頭很難，與其弄得不倫不類，不如還是幹她的歌唱。

記者聽鄧麗君的歌是在四年前，那時她還是乳臭未乾的毛丫頭，今天，她已是亭亭玉立的少女，越變越美越可人了！在台灣歌壇上，一個她是很出色而有前途的。

△省製片協會爲慶祝開國六十週年，一些電影老闆近日開會決定，要拍一部紀念性的影片，這是一件很有意義的工作，唯取材不易，大家對劇本的編撰，特別重視。爲此，特別成立了一個籌備會，負責推展此片的工作。

此片的籌備要員，已推定丁伯駱、賴國材、沙榮峯、張蔭九、張英、許火金、蔡文隆、周劍光、張膺九、任寶玲、孫克仁、王進財、單永浩、蔡東華、吳文超、江宏基等擔任，換句話說，是大家的財力而拍，製片費由大家分攤。（二月廿五日寄）

日月神童 馮寶寶紀念作

由童星轉變爲少女明星的馮寶寶，自主演「小武士」一片，反串男角成名之後，曾繼續又拍了好幾部武俠片，均同樣受到廣大影迷的歡迎。

去年馮寶寶正式宣佈退出影壇，將赴國外深造。當她宣佈這項消息時，她正在拍攝娛樂公司的「日月神童」，因此她把這部片子，當做了她告別影壇的紀念作品，因此在拍攝時她十分的認眞和小心。

目前馮寶寶正在香港，已經傳出消息不久即將去美國就學，她能夠看到自己告別影壇的作品「日月神童」推出與觀衆見面，她感到萬分的高興。

馮寶寶說：她在「日月神童」裡是與歐陽珮小姐合作的，由於這是一部神怪的電影，所以在拍攝時，常常是飛天遁地，好玩極了。雖然那都是假的，但是在銀幕上看起來，簡直像眞的一樣，對於水銀燈下的生活，馮寶寶雖然仍懷念不已，但是充實她自己的知識，更重過於此，所以她說，離開大家也不過是短暫的，相信總有一天，她仍舊會再與觀衆在銀幕上相見的。

「雙槍楊八妹」中的動人鏡頭

李行最會宣傳 綽頭層出不窮

江紫楓

有人說，李行如果不做導演，轉爲宣傳，必是第一流宣傳高手，對此，紫楓也有同感。這兩年來李行組好了「大衆」之後，港台不斷來往，兩方面的新聞界朋友都打好了交道，對影片的宣傳，的確大有幫助，何況，他的宣傳綽頭是層出不窮。

「母與女」在香港上映時，他與甄珍同來，絞盡腦汁的製造不少新聞，於是這套片收了七十多萬。

「妙極了」上映時，他不但將該片主角王戎、歐威等帶來香港作宣傳，還特別安排唐寶雲夫婦由美經港返台，替他義務的宣傳一番，因此該片又務到盤滿缽滿。

現在，該公司那部「愛情一二三」，將要在香港上映了，他又另出綽頭，已來安排一切之外，還特別安排到柯俊雄與張美瑤同來。

不可不知，柯俊雄從來未到過香港，他這次前來，不管是逗留多久，成爲最受重視的新聞人物，是必然的事了，何況，嫁了給他的張美瑤也沒有再來香港，過去，她曾來香港，爲國泰拍過片，也一度盛傳，與雷震很要好，如今，佳人已是柯家婦，往事會否有人再重提？關心者，不妨留意屆時紫楓的報導。

邵氏又請到麥耀堂爲宣傳部經理，麥君是新聞界出身，目前據說是協助陳銅民，但側面消息傳出，陳銅民已經開始移交手續，換言之，不久的將來，麥耀堂這個宣傳部經理等於是宣傳主任。

陳銅民此事，是否因年來辦事不力，而給邵逸夫邀他另謀高就？非也，知原來此君一年前進邵氏，擔任宣傳主任一職時，曾特別言明，一年之後，如果雙方同意，他可以轉爲導演。

邵逸夫是求材的人，既然有約在先，再加上經這一年來所見所聞，對陳銅民的編導功夫，起碼有所信心，因此，麥耀堂正式坐上宣傳主任的房間時，可能便是陳銅民開始做導演之時。

話又說回來，電影圈千變萬化，一切如何，還要留待事實證明。

女星私記

黃韜訓練新人

·白佩·

是日也——

「鹽亞劍」上映了八天，如果不是院期關係，此片映滿兩週，是理所當然的事，原因此片眞正愈映愈旺，可惜院綫有點影響，否則，八天映期，可能會收到五十萬港元。

這套片的女主角是馬海倫。衆所皆知，馬海倫過去在邵氏，極其量是二三流貨式，從來沒有顯身手機會。邵氏一些有權力之人，曾經認爲馬海倫不是理想人材。

但給邵氏認爲不是理想人材的馬海倫，轉投明星公司之後，竟然脫胎換骨，不但武打方面好，演方面也是人所皆讚。

同是一個馬海倫，何解轉進「明星」公司之後，會判若兩人，這無他，黃韜慧眼識人材，懂得一個人之長處，擅於如何對一個新人培養。

馬海倫是一個明證之外，現在又有個歐陽佩珊，圈中人皆知，她曾是某公司的一位新人，但在該公司，一直沒有機會。

轉投「明星」之後，黃韜對她加以培養，加上羅臻對她加以訓練。

於是，在「瘋狂殺手」和「千鈞一髮」兩片中，她有相當水準的演出。日昨和幾位製片家談起黃韜，都一致認爲，他是擅於訓練新人。

幕前閒話

情人的秘密 編導演皆差

·魯樹·

＊記得，自從桃麗絲黛的「夜半無人私語時」、「春泥花濺紅」等輕鬆歌唱片，在本港賣座盛極一時後，粵語片曾經掀起效尤，一窩蜂地拍攝同類的影片，使觀衆吃之生厭，才轉而拍武俠片，料不到，現今這類歌唱鬧劇又復現了。先是台灣國語片紛紛粗製濫造的趕出一批「貨」推出，接着是本港的製片商和演員所合作的，「情人的秘密」，即是其中的一類。

「情人的秘密」，不僅是題材差，而且編、導、演都顯得一團糟，以前可算懂演戲，最有氣質的胡燕妮，濶別多時，一無是處，以筆者個人看來，此類戲路實不適合胡燕妮，再加上劇本所限，根本無從發揮她的所長。

陳浩本來就不是一個有風味的人，他的外型給人一種邪氣的印象，若挑正大樑來演正路戲，尤其是輕鬆性質的，看來總覺有點礙眼。

魏平澳是最惹眼的一個，大多數的笑料都是由他發出的，最後「生日會」中他大唱滑稽歌曲，雖然不壞，但嫌拖得太長，顯見編導已技窮，無法不藉此來拖延時間。

故事很平淡，陳浩胡燕妮是一雙情侶，可是，陳浩卻奉上司命要去巴結一個富家小姐，魏平澳却是一個老好人，時刻要幫胡燕妮的忙，把陳浩的活動告訴她，因此而惹起一連串的誤會，所謂笑料就從此而起，但都安排得很牽强。

雖然，片中多首插曲還不壞，但多少影響了全片的結構。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

砂丘之女，面臨考驗

在國際享有盛名的日本片「砂丘之女」，將在以放映藝術性影片爲號召的恒星上映。

此片抵港已久，片商不感興趣，做第一映室作半公開映過。事實上是一部有藝術成就的電影，現在，對香港影迷將是一種考驗。

女人趕上時代不易

香港時裝節將在中旬舉行，屆時各地服裝專家，將來港展出多采多姿的最新服裝。

香港無日不有時裝表演，講究服裝的女人，即使每月改穿兩套新裝，也無法「趕上時代」。

獨臂刀改名單刀客

「獨臂刀大戰盲俠」，在星加坡上映時，改名「單刀客大戰盲俠」，王羽隨片登台。

就王羽來說，單刀客自然比獨臂刀更切合。

柯俊雄 舞刀無敵 飲亦稱王

柯俊雄在學生時代，便是個好動分子，也有過一個時期，在拳擊與劍擊方面，學習的頗有成績。但到後來，他志不在此，便漸漸丟疏了。

近年拍戲，他拍的以時裝戲爲多，尤其時裝喜劇，出色當行，極受各地觀衆歡迎，他拍武俠片極少，偶然有機會看到一部，便予人以非常珍貴之感。

最近柯俊雄拍了三部時裝戲，全都近尾聲了。新戲未開鏡，輕鬆了許多，最喜歡拉着二三知己，喝個痛快，酒量甚大，亦可稱王，雖然張美瑤不大贊同，却也不便干預。

柯俊雄與張美瑤已於三月一日來香港，將來，柯俊雄喝到又便宜又香醇的洋酒，一定更開懷暢飲了！

胡燕妮在「情人的秘密」中

今日電影

戲院	片名		
利舞台	雄師屠龍	(西)	(未許)
豪華	竇靈尼車站	(西)	(重映)
麗聲	殺手羣英會	(西)	(未許)
東方	偷襲珍珠港	(西)	＊＊＊
樂聲	追命殺手	(國)	＊
紐約	小英雄與大刺客	(西)	＊＊＊＊
京都	大盜智多星	(西)	＊＊＊
新都	情人的秘密	(國)	＊
總統	好色之徒	(西)	＊
麗都	春梅	(國)	(未許)
娛樂	鑽石艷盜	(國)	＊＊
東城	神仙車	(西)	(重映)

新華·利舞台
新華 加開十二點半 四場
利舞台 今天三場：三點 六點 九點
李察哈理士 主演 亞歷堅尼斯 特藝七彩
CROMWELL
雄師屠龍
優待學界一律二元四角 詳細請電三院司理洽接
安東尼昆 瑪嘉烈 主演
風暴狂潮
哥倫比亞 七彩

紐約·大世界·麗宮
麗宮 今天五場獻映 打鬥七彩 不宜兒童
江湖龍虎鬥
BORSALINO
阿倫狄龍主演
紐約 大世界 今天第26天仍映
"EYEWITNESS"
優待學生一律收二元四
蕩母嬌娃
今早場：紐約·本世紀大劫案·大世界·世界動物奇觀

東方·凱聲
第六十二天 十二點半 三點 六點 九點 十一點
偷襲珍珠港

連日狂滿今天五場
大盜智多星
歐洲公司 警匪鬥智 槍戰巨片
尚保羅貝蒙多「江湖龍虎門」主角
薛尼卓別靈「烽火英雄」主角
鍾娜嬋嘉絲「縱橫四海」女角
主演
黑吃黑 龍虎爭鬥
CRIMINAL FACE
（七彩闊幕）

最後五場獻映 加開十二點半
神仙車
廉價收座 價一元至三元半
明天五場獻映 環球趣味巨片 森林奇觀

總統·城多利
今明最後未看速看
活色生香其味無窮 安樂公司彩色片 兒童不宜
好色之徒
THE HOT NIGHTS OF POPPEA
四十吋超級大肉彈
大膽絕倫之驚人作
下期獻映 洪荒世界 學生必看
城多利今天早場：英雄本色

聯邦 K719314
定座電話：七一九三一四
今明兩天五場
緊張刺激俠艷海盜巨片
霸海奪金鐘
七彩闊幕
李察麥 威·薛尼波達 主演
後天起映：橫門尋春
十點：大破誅仙陣

國華
最後五場
邵氏公司 香艷奇情 時裝巨片
鑽石艷盜
何莉莉 凌雲 領銜主演
明天選映 鐵金剛勇戰魔黨

今天四場
美國公司榮譽發行
十九至廿二少女問題影片
橫門尋春
兒童不宜
皇都 明天 優先獻映

連日滿座
死亡飛車，越嶺翻山！橫衝直撞，瘋狂殺手，財迷心竅，斬草除根！步步驚奇，一個殺手，已夠驚人！殺手羣英，風雨滿城！提心吊膽之作！
皇宮

不日獻映

新聲·樂聲
今天四場獻映
華夏公司出品 金海公司發行 武俠打鬥片王
江彬·李璇·吳彬 領銜主演 李國華 聯導
追命殺手
七彩闊幕
全部新招式 演員個個博命
出手快過閃電 追命如影隨形
高手雲集 無比犀利

恒星 H448007
連日擠擁
本片提名參加三藩市第一屆色情電影節！
平分春色
海倫姐妲 艾芬芝 之門膽作
（七彩）

彌敦道中179號
歐洲出品 恐怖性感異色彩片
鬼鞭魅影
吸血殭屍
基斯杜化李 主演
性感尤物 戴麗拉維

金門
今天只映四場
聯美七彩片：
鵬程萬里錦山河
明天映：有尾巴的女人
今早：神鷹搶救戰

華樂 快樂
今天仍映
BHOWANI JUNCTION
愛恨鬥爭

今天兩院聯映
華夏公司七彩新招武俠巨片
江彬·李璇·吳彬 領銜主演
追命殺手

今天四場
成人電影 兒童不宜觀看！
人獸奇觀

今天四場
鐵金剛大戰金手指

今天五場
情人的秘密
胡燕妮 陳浩

五場
青龍鎮

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區新聞事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二式二三八
(二)灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零七零八
(三)彌敦道壹零零號英京大廈式零壹室記生租務處
(四)旺角彌敦道七五五號B地下(近太子道口)
(五)油麻地上海街三九號老寶公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生金行(青山道三六式號)
(八)油麻地周生生行彌敦道分行(彌敦道式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三壹至三三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零壹號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分城街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 154 161 162 164 167 168 169 171 176 177 179 181 184 186

（租售）

德利樓 灣仔

吉樓 平賣 青山道33號七樓全層 實用面積600呎 交吉

官塘平樓 月華街康樓四百五尺 售四萬七萬 可分月

潤大旺舖 九江街145號地下 千餘尺 門面鐵閘 每日下午二至六時

洋樓廉售 通州街 一房一廳 光線空氣充足 實用面積五百尺 交吉

旺樓吉售 西洋菜街14號四樓約八百尺 交吉

旺角唐樓出售 染布房街十七號四樓 交吉

吉樓平售 炮台街十五號四樓 近佐頓道 伍百尺 水電獨立 即買即住

吉地出售 沙田 有馬路

單邊交吉 平價 土瓜灣 七樓 九佰餘尺 五萬元 向南

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

新建工廠大廈出租售 荃灣

美孚三期 高尚住宅

旺舖唐樓 九龍城

大坑道樓 洋樓

大坑道 中山商貨 即買即住

吉地出售 清水灣

高尚住宅出售 官塘

官塘興順洋樓廉售 九龍 九龍官塘 輔仁街 號地點 適82 中價廉 售價三千元 萬三平 起分期 可洽 接洽處 怡和 打街 大廈146 電話 230589 室

（招租）（香港）

樓宇出售 油麻地

旺舖吉樓

交吉唐樓

吉舖廉售

街市旺舖

旺舖出售

旺舖平租

商業二樓

（九龍）

尖沙咀商業旺舖招租

慶地道十六號半島大廈壁電梯正門出入口部份地方用公開式投票招人承租以價高者得章程備索每份壹元問本大廈管理處或本大廈地下郎志剛醫館

半島大廈業主立案法團 管理委員會主席陳治平

尖沙咀區

單邊旺舖租

從置工廠

工場出租

工廠出租

環林別墅

（出讓）

土瓜灣廠招租

閣樓平租

旺舖招租

電腦機出讓

理髮出頂

靚車廉讓

狗犬仔女

髮廠出讓

紅磡區髮廠，面積約式仟呎，租金平，設備完善，月產萬隻，租讓均可，有意請電K899044洽

九龍大窩坪工場 出讓 合來函郵箱 K一〇四七洽

旺角高級寫字樓 設備全招頂 請電N二二〇有意 〇二七洽

製餅工場

（聘請）

歐洲藥廠 聘請

1. 男女業務代表 須有醫院診所經驗 拘資歷
2. 女打字員 函件不拘 送貨相片 復合 ...

誠徵女友

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

申照英中暨票價特代留居期延法合與留延境過港來地各

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角慶創興銀行大廈六樓601室 (電梯按5 電K844790香港代理處電H447174)

招請學徒

誠聘職員

人人樓請

高薪招請

什工學徒

聘女教師

誠聘職員

360待應生

車床技工

聘大廈管理員

聘舍監工

聘請店員

招聘職員

高薪招請

女業務員

僱請什工

餐廳女職

聘英文女打字員

代西人請

打字機學徒

續記鋼床

李家園百貨公司

急請職員

男女員工

請中年女工

首飾學徒

誠聘雜工

男女業務

打金學徒

請女將軍

業餘兼職

聘請職員

誠聘職員

本公司擴充業務分行增請男女職員數名刻苦耐勞薪優有才能者升職快有意者請寄九龍郵箱K三五四〇號

書局請人

（待聘）

帳稅

會計服務

理帳報稅

出入口

經驗補習

經驗補習

專門代理

晚間兼職

報稅理數

（徵求）

徵女友

誠徵女伴

誠徵女友

誠徵女友

歸僑徵侶

徵租二樓

誠意徵婚

婚姻介紹

徵求信箱

真善美婚姻公司

徵求女友

（遺失）

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

（商業）

機械三百噸

冷氣雪櫃

高達車行 迎舊換新

商業美術

打字數機 修理計數機

象牙批發

泰國越南 簽證 特快

中華民國 護照 特快

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中慶安銀行606室電H436295 H436168

明達五金廠

比國臭丸

油印

專代加工

雪櫃噴油

萬能角鐵

閣下如需現金週轉請洽萬國貫通財務有限公司 大叢財神 有求必應

膠布批發

越南印尼 特快各國簽證特價機票 台灣復活節環島遊假團 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229938・H245296

修專電視

影油印

智明女士 哲學相命

油印中文

高價收購電視音機

萬金難求

午餐盒供應

打字機

（汽車）

舊車廉售

一九六六年偉士牌

電單車出售

鉸先仔

小型貨車

（招生）

南武中學 校慶聚餐

香港工科學校北角分校 招生

機械 繪圖科 公模設計 工廠生產管理 現代廣告 裝飾 室內 建築 設計 建築 繪圖 航海 計則 無線 電報 晶體 電工 電視 冷氣 修理 工程 電機 工程

日文 導正

香港法文商業學校 日文・英語會話・法文・電腦全科 航空地勤・簿記・速記・打字信札

依力沙英文夜校

初學打字

必文速記

會話

速成日文國語簿記 打字・汽車修理・珠算・拼音

鋼琴教授 H767628 K416681

美國中西烹飪學院

本院重金禮聘彭占生、吳枝兩位中西菜名廚師担任出國廚師 速成訓練班及酒吧配酒全科 附設家庭婦女烹飪組九龍新遷院址大埔道 拾號十四樓電話K816484 監督梅智綸芬

攝影

慧命功

音樂之家

學車衣

會計速成

華聯書院

日語英語 稅務實例 簿記會計 英文翻譯

哥林比亞工程學校

德信烹飪學校

專科頭廚五位長駐日夜教授中外男女人任 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 彌敦道四七七號式樓 電話K309062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

西人教授英文

電解模型

打字 必文考試中心

托嬰

英人教授

中央電專

世界打字社

打字

世界打字社

神奇工藝

電視專科

香港汽車工程學院 故障急修—36小時速成 汽車大修—70小時完成 1966年首創

國際電專

黃金 首飾 教創

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視科

人人可讀

香港商科語言書院招生 英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機・四十元學到畢業 英語拼音——月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教晚・一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教剪全科 倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計 電腦打扎訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

洞玄術

日文 日婦

會話

灣仔速成日文廿元

珠算拼音打字會話英文國語國文

東亞英專會話學校 英文專修早午晚班即招新生 英語會話及拼音班同時招生

啟事

鳴謝合衆公司

香港福利公司 鳴謝

鳴謝港九電訊同業公會有限公司

大同公司 鳴謝

（尋人）

尋人啟事

輾料要靠英歐供應 鋼鐵工業經營吃力
近來出口雖稍活躍但利潤微薄
拆船業難與台日競爭更形衰落

【本報訊】大陸鋼鐵，雖然仍有出口，但供應失常，時多時寡，且交貨期沒有把握，使用家已失信心，多改用台灣、日本及香港貨。

據業內人士透露：由於港九及新界建築地盤，開工趕建者多，故鋼鐵本銷，保持相當暢旺，祇以台灣貨多而價廉，港產鋼鐵售價，仍難作顯著上升，如：普通花式圓鐵，每担仍沽四十二元半至四十三元，齊燕出口者每担四十四至四十五元，扁鐵每担四十四元，方鐵四十五元，角鐵及鋼條每担五十元。

不過，大陸鋼鐵出口減縮而日本鋼鐵貨盤又高，所以港產鋼鐵近來出口比前較爲活躍，除了印尼、星、馬、菲律賓及非洲等地均有訂購外，泰國對於鋼鐵入口，雖然高築關稅壁壘，但有等特別花式而當地沒有出產者，仍有向本港訂購，刻下各鋼鐵廠家接入之訂單雖不如理想，但日間開工尚能維持常態。

又據鋼鐵業某巨子指出：本港鋼鐵工業所需之原料，有百分之八十以上是靠英歐供應，當地拆出之船板，近來絕少貨盤開出，事實上，因世界舊船貨盤高昂，而台灣、日本等地拆船業均有機械化設備，成本較低，可出高價買入舊船，所以本港拆船業因難與鄰區競爭而日見衰落，經常停在港海拆卸中之舊船，僅得一兩艘，拆出之船板，遠不足供應當地之需求，所以各大小鋼鐵廠家所需之輾料，經常要以每噸卅三鎊之價向英歐訂購，料價如此之貴，再加上工資又高，目前各種製成品售價，已達成本邊緣，利潤甚爲微薄，故本港鋼鐵工業經營，依然吃力。

夏季銷售尼龍衣服 各廠大量生產付運
秋季訂單歐美開始寄到

【本報訊】本港針織廠最近接入歐美尼龍衣着訂單，續見增加，各廠產銷轉旺，交貨期皆排至五、六月。最近歐美商家向港訂購尼龍衣着仍然活躍，這些訂單包括有夏季銷售的尼龍上衣恤和秋季銷售的男裝長袖反領T恤、女裝衫裙和直身裙等。現時針織廠已大量趕製運銷歐美的夏季尼龍衣服，而秋季訂單亦將於四月中下旬開始織製。

由於尼龍衣着訂單多到，針織廠需用尼龍絲增加，兼且最近襪廠產銷亦旺，對彈弓尼龍絲補給亦增。現時本港針織廠需用的尼龍絲，仍以台灣、日本及港廠加工的爲主。由於銷情轉旺，尼龍絲價也轉穩定，計台灣七十支雙股原色每磅爲五元七角，染色六元七角，一百支單股原色爲四元七角，染色爲五元七角，日本七十支雙股原色爲五元八角，染色爲六元八角，一百支單股原色爲四元八角，染色爲五元八角，香港加工七十支雙股染色爲六元七角，一百支單股染色爲五元七角。

金鈔市況牛皮帶穩 日元行市微告上昇

【本報訊】昨日外幣行情休息無報，金市前市尼盤爲二九二·一二五。

昨日上午開市報二九二·二五，最高報二九二·五〇，最低報二九二·二五，收市價二九二·二五；息價訂去息五角九分，上牌現貨交收共三仟二百両，公價定二九二·五〇。

下午開市報二九二·二五，收市價二九二·三七五；整日波幅爲〇·三七五元，收市價與前市比較漲幅爲〇·二五元；金市走勢牛皮帶穩。

美鈔扳好，大鈔報六·〇〇八七五，普鈔報六·〇〇七五；美電最高報六·〇一三七五，最低報六·〇一；通天單最高報六·〇二一二五，最低報六·〇一七五。

日元報升，大紙報一五八·三七五，細紙報一五八·〇；星架坡紙報（大）一·九五八，小一·九五三；西德馬克紙報一六四·七五；西貢紙報（大）一六·九五；台幣（小）一四六·二五；勞啤報四九·五〇。

本港金鈔外幣行情表

三月一日（星期一）

（九九K金）	
開市市	292.250
收市市	292.375
最高	292.625
最低	292.250
（美鈔）	
大鈔	6.00875
普鈔	6.00750
（美電）	
最高	6.01375
最低	6.01000
（通天單）	
最高	6.02125
最低	6.01750
（日元）	
大紙（萬計）	158.375
細紙（萬計）	158.000

（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.77
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.8550
菲幣（小）	0.850
大坡紙	1.958
細幣紙	1.953
新勞啤（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	164.750
法國新法郎（百計）	108.00
瑞士新法郎（百計）	139.50
泰幣（百計）	29.525
台幣（千計）	146.25
新金邊（千計）	56.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.95

麵粉實銷暢滯不同 上檔貨表現較堅好
來途不化算澳洲粉價升

【本報訊】麵粉市情，尚無變化，由於上檔麵粉與中下檔麵粉實銷各有不同，市情有不平衡的發展。

台灣麵粉，到貨仍少，五十磅庄長城牌近期到港尚未沽放，五十磅庄紅馬牌現貨每包拆沽十四元八毫，五十磅庄月圓牌現貨大盤每包成十三元九毫。

加拿大麵粉，實銷較好，價格堅定。五十磅庄重根粉每包最高爲廿三元五毫，其次爲廿三元至廿二元，最低爲廿一元五毫。一百磅庄根白粉每包四十三元至四十二元。

美國麵粉，銷量穩定，五十磅庄每包最高爲十九元二毫，其次爲十八元八毫，最低爲十八元。

澳洲麵粉，來途無化算，現貨價格好爲扳高，上檔貨每包成十七元八毫。

日本麵粉，價格不一，五十磅庄上檔根白粉每包十六元，中檔根白粉每包十二元八毫至十三元四毫，五十磅庄根粉每包十一元五毫至十二元五毫，五十磅庄中檔白粉每包十二元六毫，五十磅庄下檔白粉每包十元零六毫。

西藥市交投增 價格保持堅穩

【本報訊】昨日西藥市，由於買家落貨補給增加，交投暢活，如氯黴素、盤尼西林油針、皮利尼蘇隆原料及維他命乙一粉等，均多成開，各貨成價亦穩定。

氯黴素，來疏底薄，做價穩好，法國五公斤罐庄軟脂酸粉劑，每公斤成一百卅五元，歐洲五公斤罐庄B.P.粉劑爲一百卅元。

台去年對外輸出及今後展望（續昨）

我國所輸出的工農產品，除鄰近國家之外，遍及世界各地區，故要密切注意國際市場的發展狀況。最近兩年來，國際市場發展，可歸納起來有下述三項特徵：㈠國際分工顯著進展：此種國際分工是以貿易、資本自由化等反映出國際經濟趨向；在分工型態趨向多元化、複雜化。它不僅在生產方面有關的技術或工資水準有差異，且因需要多元化的結果，對同類產業或同樣商品，趨向於顯著的國際分工。此種國際分工，不僅在先進國家發生，亦在發展中國家急遽發展。其中一項不可忽視的發展，即是先進國家的某種企業，積極向發展中國家設廠從事生產，利用其廉價勞力及尚未開發的豐富天然資源。㈡高唱保護主義：在歐美先進工業化國家，因品部份產業界未能適應此種國際分工發展趨勢，紛紛要求其政府保護其不利於從事國際競爭的產一，發起限制進口國外商品的運動，形成一種新情勢。㈢新興輸出國抬頭以前國際貿易無甚重要的國家，在不同產業、商品方面，目前已漸居於重要輸出地位，參加了國際貿易戰，形成了國際貿易的劇烈競爭。

上述國際市場發展的特徵，對當前我國所輸出的農工產品，無可諱言的是有若干不利。例如農產品的出口，雖貨值不大，但影響農民收益至鉅，就以香蕉一項而言，去年比前年銳減百分之四十八，影響了蕉農的收益，又我國所輸出的工業產品，仍以初級工業產品佔比重甚高，紡織品、夾板及木材製品等項便是，這些產品需要彈性都較低，生產技術簡單，而投資生產又較便捷，極易遭到開發中國家的劇烈競爭，與先進國家保護政策的限額進口，致不易推廣。因此，我們要繼續增加產品輸出，務須加械化，在工業化過程中需要自農村引進大量勞動力，到工業部門參加工業生產，否則將引起勞力不足，與工資上漲等阻碍經濟成長問題。（二）面對國際市場的劇烈競爭，對目前輕工業品的輸出，今後不易繼續保持高成長趨向，必須加速開發重工業及化學工業，根本改善台灣工業結構與輸出結構，而開發重工業、化學工業，必須兼顧技術訓練與資金籌措。（三）隨着經濟開發的進展，若干基本設施，已不能配合需要，如港口擁擠、公路阻塞、下水道的建設，遠對經濟發展，都有瓶頸現象，必要作適當投資，才能避免阻碍今後的經濟發展。貿韓強調：以上問題是基本性、長期性的問題，非一朝一夕可奏效的。

我們確立了經濟開發努力方向，對瞬息萬變的國際市場，更要密切注意，並推動於我有利的國際貿易良好時機，試舉其大要：

（一）加強對國際市場的研究調查，編訂長期拓展輸出的目標及計劃，以引導國內農工生產，配合發展，協助其增產外銷，輔導各業出口業訂定分年外銷計劃，協助各業廠商分工合作，按貨品及地區別，爭取外銷。（二）力求國際市場的多角化，對於歐洲、東南亞、非洲及中南美之市場，應加強拓展與爭取，以解除集中偏在美國及日本的發展形勢，從而防止貿易的萎縮或逆差的擴大。（三）擴大對外貿易推展及業務機構，除對已成立的「對外貿易發展協會」集中事權積極推動外，並已鼓勵與輔導民間組設大型國際貿易公司及專業外銷聯營機構，以強化貿易組織，同時應加速培植訓練國際貿易人才。（四）推動亞洲地區區域經濟合作，以期在互惠合作的原則下，發展雙邊及多邊貿易，並協助發動海外華僑組織貿易公司及國貨公司，推銷國產優良貨品。（華僑社）

海味市情暢好 鮑魚冬菇俏市
上檔貨酒樓需用續增加

【本報訊】海味雜貨繼續有良好的發展，適合酒樓用的最爲暢銷，日本鮑魚，市情俏秀，十二頭野崎吉品鮑每担成一萬三千三百元，十五頭野崎吉品鮑每担成一萬一千七百元，十五頭天吉品鮑每担成一萬二千元，廿七頭黃天吉品鮑每担成七千四百元，卅九頭禾藏鮑每担成九千零五十元，四十一頭禾藏鮑每担成八千七百二十元，五十頭禾藏鮑每担成八千二百八十元，六十一頭禾藏鮑每担成八千一百五十元。

日本及澳洲罐頭鮑，亦告暢銷，日本四打庄ICC與KSK湯鮑每箱成六百一十五元，澳洲四打庄鳳凰牌一級湯鮑每箱成三百五十五元，二級湯鮑每箱成三百四十五元。

日本及阿根廷元貝，均屬俏銷，日本中粒宗谷元貝每担成七千八百元，阿根廷小粒元貝每担成二千二百元。

日本冬菇，上檔及中檔貨酒樓需用較多，價格堅好，松竹梅王白花菇每担成四千六百二十元，松竹梅混花菇厚菇每担成三千九百五十元，櫻星赤印厚菇每担成三千八百五十元。

大陸豬隻多到 泥斑價格回降

【本報訊】昨日大陸豬隻多到，市仍爽俏，配售額加添二，零售穩定。生牛及三鳥，仍屬一片牛皮。水鮮及蔬菜，供應正常，其價企硬，鮮魚方面，亦變動不大，獨鹹水魚中之泥斑，因貨多而回順，每担跌四、五十元，每斤售四元五角，斑肉六元四角，餘者尚無上落。

股市疲淡交投奇靜 昨成交不足千萬元
——酒店類股跌幅較大——

【本報訊】股市實意甚疏，昨市行情皆呈軟順，成交總值僅得九百一十二萬元，交投之少，可以說是近來少見，幸而一般跌幅尚不大。恒生指數：四時（香港）報二〇八·五五，比前市之二〇九·一六，跌〇·六一；又四時半（遠東）報二〇八·四五，比前市之二〇九·〇一，跌〇·五六。

隆豐宣佈派中期息每股一角。

昨市以酒店類跌幅較大，計：美麗華跌三角，凱聯跌五分，永高跌四角，大酒店跌二角。此外，價跌者有：信昌跌五分，四海地產跌七分半，牛奶跌五角，遠東跌一角，港燈跌二角，香港發展跌五分，滙豐（英倫登記）跌一元，和寶跌五分，電車跌一角，利澤家跌二角，南聯跌二角，聯邦跌一分，新馬跌一角，南海紗廠跌二角，港機工程跌一元半，隆豐跌五分。

價升者有：太平洋升五分，仁孚升五分。

昨日成交總值九百一十二萬元。計香港交易所佔四百一十八萬元，遠東交易所佔四百九十四萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一八三·〇〇	一八三·〇〇	一八三·〇〇
（英倫登記）除各項	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一四四·〇〇
會德豐	一四·四〇	一四·四〇	一四·三〇
於仁水艇	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇
九龍倉	三〇·七五	三一·〇〇	三〇·七五
太古船塢	八一·〇〇	八一·〇〇	八〇·五〇
黃埔船塢	一〇·四〇	一〇·五〇	一〇·四〇
置地（除息）	一〇四·〇〇	一〇五·〇〇	一〇三·〇〇
信託（除息）	二·六五	二·六二五	二·六二五
聯邦地產	一·七〇	一·七〇	一·六九
香港發展	六·七〇	六·七五	六·七〇
四海地產	四·一〇	四·一〇	四·一〇
海德隆	五·三〇	五·三〇	五·二〇
港機工程	八七·五〇	八八·五〇	八七·五〇
堪富利士	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇
大酒店	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇
凱聯酒店	八·二五	八·三〇	八·二〇
永高酒店	一二·〇〇	一二·四〇	一二·三〇
帝后酒店	四·三二五	四·三二五	四·三二五
美麗華酒店	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·三〇
海港	七·五〇	七·五五	七·五〇
油蔴地小輪	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇
天星小輪	一六·一〇	一六·一〇	一六·〇〇
香港燈	二四·二〇	二四·三〇	二四·二〇
九龍燈	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇
電話	五三·〇〇	五三·〇〇	五二·五〇
電車	一四·九〇	一四·九〇	一四·九〇
中華煤氣	一八·二〇	一八·二〇	一八·二〇
太平洋（除息）	六·〇五	六·〇五	六·〇〇
大新	五·五〇	五·五〇	五·五五
中華百貨	七〇·〇〇	七〇·〇〇	七〇·〇〇
和記企業	二一·八〇	二一·八〇	二一·七〇
怡和	三二·五〇	三二·五〇	三二·二〇
和寶	六·三五	六·四〇	六·三〇
太古實業	一五·八〇	一五·八〇	一五·七五
遠東（除息）	一三·八〇	一三·九〇	一三·八五
聯合企業	七·四〇	七·四〇	七·四〇
牛奶	六〇·五〇	六一·〇〇	六〇·五〇
隆豐	四·八五	四·八五	四·八〇
聯合汽水	七·七五	七·七五	七·七〇
利澤家	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇
屈臣氏	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇
信昌	六·六五	六·七〇	六·六〇
仁孚	六·三〇	六·三〇	六·三〇
橡膠信託	一二·九〇	一二·九〇	一二·八〇
聯合膠	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
會德豐紗廠	七·九五	七·九五	七·九五
南聯（除息）	一五·三〇	一五·五〇	一五·三〇
南豐紗廠	五·四五	五·四五	五·三五
聯紡	一八·八〇	一八·八〇	一八·六〇
新馬	一二·一〇	一二·一〇	一二·一〇
金松	〇·七五	〇·七五	〇·七五
南海紗廠	二〇·七〇	二〇·七〇	二〇·七〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

工商界

米市昨頗暢 成交近萬包

【本報訊】昨日因屬週一，米市交投頗暢，正式開盤成交者達八千包，連同照價提用近一萬包，成價企佳，計泰國黃三寮新大米每担成五十八元，監金鐘新大米五十八元，紅鸚鵡新大米五十八元，金雙鳳新大米六十元，紅鳳新大米五十九元，紅三寮新大米五十九元，黃觀音新大米五十八元，齊金鐘舊大米六十三元，青金瓜舊大米六十三元，青牡丹舊大米六十一元，三金潮舊大米六十一元，天字谷仔米六十一元半，金鳳谷仔米五十八元，齊葵谷仔米六十元，黃金鐘米碎四十八元，黃三杯米碎四十八元，黃梅谷仔米六十元。澳洲紅雙羊中齊居六十五元八。大陸油粘六十八元，齊銀竹粘六十五元。

出入口單需款 銀行拆息揸硬

【本報訊】本港部份外國銀行，因需款照付出入口單，向同業借入較多，昨日銀行拆款，有三、四百萬成交，活期息價企定六厘七五。

信昌企業製藥廠 麥堅道任總經理

【本報訊】信昌企業股份有限公司聘請麥堅氏（G.MACKINTOSH）爲信昌製藥廠有限公司總經理，該廠是信昌企業的子公司。

麥氏在蘇格蘭GLASGOW學成後在藥商界服務有廿四年悠久歷史，一九四八年他任英商ALLEN&HANBURYS LTD.的亞洲經理，負責設立內外科醫衛藥品的事務，一九六三年麥氏居住香港組織GLAXO—ALLENBURYS(EXPORTS)LTD.的出品營業。

麥氏加入信昌後，從事改良及擴充推銷該藥廠的出品及擴充推銷到東南亞各地，正在進行中是同世界各藥廠建立合協，在香港製造國際標準的藥品。

分類廣告

（啓事）聲明

本人於二月十二日離開永發製衣廠，有關該廠一切業務與本人無涉，特此聲明。周本立啓

離職啓事

本人張鏡坤於一九七一年式月廿七日辭退利昌洋行之職，今後該公司內外總務概與本人無涉。張鏡坤啓

羅氏宗親會 鳴謝

領長壽金

出售廠房

離職聲明

天德聖教 忠一善堂 福壽會

天德聖教 福利部通告

大同公司 鳴謝

同鄉總會 鳴謝 港僑惠州

大同公司 鳴謝

（招生）初學日文

立勝公司搬屋 港772755·773544 九848810 885280 信譽好·經驗老·價錢平·服務好

福來搬屋公司 港708973 九682113

立榮公司搬屋 廿五元

大新公司搬屋 九龍:858212 香港:448610 三十元

（搬運）

英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

長壽指導 愉快人生

學廚 急注

小提琴班

烹飪招生

待應訓練

回復青春

中醫老牌 竹林氏 胃 家專病

朱約翰（醫藥） 外皮 尿病

金龍搬屋公司 六八〇九〇二 六七四四九一

興隆公司搬屋 九:672704 444566

中聯搬屋公司 H-717822·710725 K-672808·667301

運搬 25元 搬屋

新隆 安全搬屋公司 九675872

謝俊 癬 尿病

許仲濟 腸氣

痔瘡 瘡血脫肛 （醫法到濟·保證滿意）

苗樂天 全港獨一 日本痔科 無痛新法 首創人

廖仲鵬 頭暈 失眠 心跳 虛弱

壽高元 四代醫傳 氣 病救星

虫

余慧文 婦科 一服通經 保證安全

女醫李慧賢 痔 痛血瘡

鄭國材 奇難雜症 （民間頑疾）

白蝕 臭狐

尿病 癬 血 伍青劍

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 臭狐瘕疤

謝金石 男人 虛弱 男性寶

黃華滿 痔瘡

謝照光專科 外皮 尿病

洪桂昌 鼻淵丸 吹喉散 解毒丸 珠珀散

伍品良 鼻喉耳

方便市民申請廉租屋 隨時可登記先到先得
手續簡便前訂抽籤制度已取消

【本報訊】屋宇建設處處長廖本懷，日前應邀出席中區民政處月會，闡釋有關香港政府資助之屋宇種類及其申請手續。廖氏指出：一般市民對政府資助下所興建屋宇，統稱為政府廉租屋，實是有所誤解，該等屋宇種類共分為四。徙置屋宇、政府廉租屋、香港屋宇建設委員會及香港房屋協會屬下樓宇，但種類屋宇所管轄機構亦各異。

徙置屋宇是專司容納因官地發展而須遷離者，因危樓拆卸而必須找地容身，或是遭天災橫禍而獲特別恩恤者，入息是無規定。該等樓宇是從政府庫收項下支付，由工務局負責興建，完成後交予徙置事務處管理。至於該等樓宇的規則及政策之訂定是由市政局有關委員會所擬訂。現行分配的標準是每人所佔的居住面積已提高到三十五方呎，全部居住人口逾一百一十五萬一千多名。

政府廉租屋宇，是從政府庫收項下撥出，由工務局興建後交香港屋宇建設委員會管理。該會并執行及辦理選擇及分配申請事宜。該等樓宇是租予入息低微而居住環境不良者。其中撥出百分之十五的樓宇租予低薪公務員，分配施準是以每人佔居住面積三十五方呎，申請者入息規定是月入五百元以下的家庭。至於該兩區的屋宇放寬至月入六百元，此等樓宇現有居住人數逾一十九萬二千多人。

香港屋宇建設委員會屬下的樓宇是由該會興建及管理。其經費來源從香港政府發展貸款基金項下撥出，再加該會所收租金之盈餘，該會是根據屋宇則例所成立，所有樓宇是租出予中等入息而居住環境不良者。每人居住面積是三十五方呎，申請者規定是月入四百至九百元之家庭，至於月入一千二百五十元以下者得配租值較高之樓宇。此等樓宇現有居民人數逾二十萬五千多人。

香港房屋協會的屋宇是從政府貸款由該會興建與管理。該會是附屬香港社會服務聯會。其樓宇是供應與入息低微的家庭居住。申請者入息規定是介乎政府廉租及香港屋宇建設委員會兩者之間。然其分配方法亦類似。但屋宇居住之面積標準不一。現有居民一十一萬六千多人。

廖氏強調：市民申請政府資助之屋宇時應清楚分辨與認識。為使申請手續更為簡便，決定取消以前分別申請政府廉租屋或香港屋宇建設委員會的屋宇辦法，改用聯合製訂綜合登記冊來登記兩種屋宇的申請書。從而選擇合格的申請人來遞補這兩機構的屋宇所現存或將來的空額。登記冊由香港屋宇委員會辦理，沒有規定截止登記日期，隨時可以申請。分配屋宇是採用「先到先得」的原則和辦法。抽籤制度已不復採用。

出席此次會議者計有：湛兆霖、吳漢琛、潘幼剛、林沃泉、伍冕端、黃炟、藍鴻鈞、洪元芬、關景榮、譚伯平、譚耀華、于景煒、曹曉虹、李銳志、游自在、楊錫甫、劉蘊森、周定怡、司徒述、王國湖、張榮健、余楷、林太、商明玉、鄧兆滙、黎君焯、李文祺、何汝文、葉鬱蒓、林鉅成、吳幹舜。

賽馬職業化新措施
馬會將舉行特別大會表決
因技術問題下屆恐未能實現

【本報訊】英皇御准香港賽馬會定期在本月十六日舉行特別大會，以表決賽馬會屬下騎師職業化後的議案。預料該項議案將可獲得通過。

馬會主席桑達士表示：馬會是希望自下屆馬季開始職業與業餘賽馬同時舉行。但由於技術上的問題，職業性賽馬可能趕不及舉行。

桑達士並表示：本港騎師，可自行選擇職業性或業餘性，而不能同時兼任。職業性騎師，將有一定之酬勞，但不能成為馬會會員。

賽馬會如真能實現賽馬職業化的話，現存很多制度和規則，便需要改變。職業性騎師必須遵守國際賽馬條例。換而言之，本港一旦成為了職業性的騎師後，如在本港觸犯賽馬條例被裁定有罪而禁止出賽的話，則亦不能在其他國家的賽馬項目中出賽。而在外地觸犯賽馬條例而被判停賽期中的職業騎師到港後，亦不能出賽。

該項議案在本月十六日投票表決時，主要討論的議題包括：

㈠馬會舉行各次賽馬節目中，由當局訂定一列條件，准許職業騎師出場競賽，但有些節目，限制業餘騎師出賽。

㈡職業騎師並無先任馬會會員權利，但如經馬會董事局許可，則有權享用馬會設備。

㈢目前一般業餘騎師中，如有人申請改為職業騎師，馬會應取銷其會員籍，如該人其後取銷職業騎師身份，則乃可恢復會員籍。

㈣馬會現在受薪職員無權被選為有投票權會員，且目前已任有投票權的會員者則應改為普通會員。

所謂職業騎師，即是受薪騎師，與馬主簽訂聘約，接受相當數字月薪，或另加獎金，甚至亦可以出場次數計酬，不論勝敗，皆有酬金。

根據職業化騎師制度，本港馬主可以向其他國家聘請高手來港任職，至於本港出色的騎師，亦可被邀往其他國家出賽。

職業化後，練馬師權實，亦應相當提高，對馬廄內人員，有權僱用或辭退。對馬匹訓練，有權指揮。如獲馬主同意，馬匹報名參加任何節目，或出賽與否，亦有權決定。對馬廄防範賽馬或作弊事件，更應負起全部責任。

半島聯青社步行 捐公益金三千餘元

【本報訊】半島聯青社八位會員盧兆榮、吳國富、馬漢寧、鄒世豪、周永留、成韶光、麥景能、許世昌參加公益金九龍區步行，獲四十三位親友及社會贊助，共籌得三千五百五十元，由該社社長趙之瑞，聯同副社長鄒世豪及上屆社長馬漢寧，將該支票於昨午交公益金籌募主席孫秉樞收。孫氏對半島聯青社支持公益金，至為感謝。

是次公益金兩次步行，國際有名之服務社團扶輪社、獅子會與聯青社均參加共襄善舉。

聯青社捐公益金，右起：趙世豪、孫秉樞、半島聯青社社長趙之瑞、馬漢寧。

凌晨大角咀萬安街 警員連開兩槍 嫌疑竊匪逃脫

【本報訊】九龍大角咀，昨日破曉時分，突然槍聲卜卜，劃破寧謐的清晨，驚醒了酣睡的住戶。卻原來一名警員，截查一名可疑男子時，遭遇抗拒，糾纏間，警員拔出配槍，向該可疑男子連發兩槍，但未中的，可疑男子卒在晨光曦微之間逃去無蹤，事後該警員獨自返警署報告。

該宗警員開槍捕匪，卻被匪徒安全逃去事件，於昨晨六時左右，在九龍大角咀萬安街六號附近發生。當時一名編號八五×二的軍裝警員，巡至上址附近時，突然發現一名二十餘歲身穿飛機恤的飛型男子，鬼鬼祟祟的走往大角咀萬安街十二號門前的一輛編號AC一一零七的白色私家車，撬開車門，將該汽車內的收音機拆除，然後帶走。

該名警員見其行動有異，即上前喝令該男子走近應查，然後施行搜查，結果發現該男子身懷三具原子粒收音機及一具錄音機。該警員立即查問來源，該男子無法應對，該警員即令其跟隨返警署調查，惟該可疑男子聞言，即起反抗，並擇脫警員而回身奔走。警員尾隨窮追，至十六號門前時，該警員喝其不止，即拔槍向在奔走中的可疑男子放槍一響。可能晨光殘過暗，故警員未能射中該可疑男子。警員見未中，又放一槍，該槍亦未射中該可疑男子。在警員正在瞄射之間，可疑男子已在晨曦中逃走無蹤。

葉醉白畫展 定明日揭幕

葉醉白畫馬展覽明日正午十二時卅分在大會堂八樓隆重揭幕。此次展品，共百廿幅左右，除一幅蓮果外，其餘全部是馬。或為「天馬行空」、或為「甘泉共飲」、或為「縱容駿發」、或為「龍騰虎躍」，無不別開生面，栩栩如生。并有關將軍、陳荊鴻、賈納夫、黎晉偉諸教授，張穀詩女士等題句，及一幅美國國務院外交月刊介紹到全球的神駿圖。據葉氏表示：此次因因于畫展準備及撰寫數萬字之論文，致無時間拜會各界，抱憾比前次更多。希望各界了解他的匆忙，均能紓尊駕在展覽會中見面指教。每日參觀時間：上午十時至下午七時，共為三日。

港府將撥欵近二億 建巨型海水化淡廠

【本報訊】本港將於今年底招標，設立大型海水化淡廠。郭伯偉爵士去週說，本港將於一九七四年需有如此設備。

此大型海水化淡廠，每日能產淡水二千萬加侖，但並不準備與發電廠相連。此化淡廠設計，將依據目前的小型化淡設備所得的試驗結果。

估計大化淡廠要一億九千萬元，所產淡水的成本，比目前自然供應貴加倍。

雖然船灣淡水湖已加高，但在十億元之萬宜淡水湖於一九七六年落成前，供求仍可能出現不足的現象，故需有一化淡廠。

慈雲山新區大藏械案 失業男子高院受審 主控評述破獲經過

【本報訊】警方憑情報，將一跛足之男子拘捕，在其身上搜出一列有軍機、手榴彈、臼砲及大批炸藥之軍火清單，因而跟蹤在慈雲山新區破獲一宗大軍火案，是案昨解由高院刑庭審訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告男子黃德壽，名黃賢勳，四十六歲，又失業，被控於去年十月廿四日在九龍慈雲山新區第十五座五樓四二四室內非法藏有：㈠自動手槍一枝、輕機兩枝、手榴彈十四個、臼砲彈兩個、信管四十八枝、計時器十一個及藥引廿七尺長；㈡子彈六百六十九個、各式子彈六百五十粒、信管四十三枝、搖引器八十三個、雷管型硝酸鹽管七十九枝；㈢C四炸藥一九點五磅。被告由霍顯輝大律師代辯，否認控罪。

檢察官李鴻璧主控，案由審判員李福善聆訊，陪審員七名俱屬男性。

主控申述案情說：去年十月廿四日下午三時，警方據情報，由姓黃之警察辦帶軍組探員到調景嶺第四區十三號屋找着一男子（即被告人），認為他便是所欲找尋之對象，乃將之帶同調景嶺警署，搜查下在其身上搜出一束鎖匙及一張用中書寫之字條，原來是列有上述控罪內各類軍火之清單，警探向之施行警誡手續，然後再帶被告往觀塘警署，由被告引領警探到慈雲山第十五座五樓四二四號室，見室內有一床，床上舖有蓆及床單，警探揭開床角床單，取得放於其下之一信封，則內有鎖匙一束，跟着將床拆去，赫然發現床底有箱及皮篋，就用信封內之一束匙將之開啓，果然內裡滿藏軍火，於是立電軍火專家到場，將軍火移去檢驗，並將被告落案控告。

星辰雷達芝柏三名表 加强九龍銷售後服務
在香港大酒店增設收件站

【本報訊】太平洋行代理之星辰表，雷達表及芝柏表，對銷售後之服務，素為注重，除已在中區歷山大廈，太子大廈及告羅士打行分別設服務站，週到服務，零件充足，為戴該等手表人士所稱許。茲為便利九龍及新界方面持有星辰表，雷達表及芝柏表需要保養服務或修理者起見，特在尖沙咀廣東道香港大酒店商場二三二號七星鐘表公司設收件站，以免渡海之麻煩。此種港九同時對手表銷售後之服務，實乃首創。

信興電器公司 榮遷聯邦大廈

素以服務大衆，提高香港居民電器化生活水準為目的之樂聲牌電器總代理信興電器貿易有限公司，鑑於十八年來業務不斷擴張，原於畢打街中建大廈之辦事處及陳列室不敷應用，為配合業務及實際所需，於月前覓得德輔道中聯邦大廈新址，經月餘時間之裝修，耗資數十萬，昨始全部竣工，隨即遷入辦公。該新址位於聯邦大廈十四樓一四〇一至五室，佔地六千餘呎，內部裝修宏偉，設備完善，間格分明，該址除包括該公司之第二營業部，船務部，廣告部及修理部等外，並設有特別寬大之陳列室，及最佳音響效果之試音室等，內部裝飾美輪美奐，樂聲牌各種型類大小家庭電器用品，及無綫電製品等，均一一在該陳列室展出，至於愛好HIFI音響設備之人仕，更能隨時前往該試音室試聽，欲參觀選購樂聲牌電器用品之人仕，當更感方便。

信興電器貿易有限公司，除中區聯邦大廈新址外，於觀塘創業街卅六號更有自置巍峨之粟氏工業大廈，該公司之第一營業部，會計部，市場調查部，修理工程部，與及送貨部等，均分別設於該大廈中。除上述的辦公地址外，在銅鑼灣歌頓道三號，紅磡北帝街二號，荃灣沙咀道三三一號均設有樂聲牌服務站，此外，在灣仔軒尼詩道四號及尖沙咀重慶大廈，亦分別設有HIFI音響中心及陳列室，該公司中區辦事處此次榮遷，亦可謂百尺竿頭，更進一步也。

中國文化協會 青年節徵文 定本月十五日截稿

【本報訊】三月二十九日青年節瞬將屆臨，香港中國文化協會為慶祝及紀念此一富有歷史性之偉大悲壯節日，決定屆時舉辦一連串適合青年之文娛活動，諸如青年節徵文、出版特刊、圖書展覽、革命事蹟圖片展覽，以及舉行慶祝遊藝大會等等各項節目，聞該會均在積極展開籌備中，為爭取時間起見，青年節徵文詳細辦法，該會並特別擬定，茲特將此項徵文辦法採誌於后：

㈠徵文題目：
一、黃花崗七十二烈士起義殉國的歷史意義。
二、今日青年對時代使命應有的認識。
三、青年節感言

㈡獎金名額：共廿名
第一名獎金港幣二百元。
第二名獎金港幣一百五十元
第三名獎金港幣一百元。
第四名至廿名致送名貴獎品。

㈢參加資格：凡本港青年，大專學生，中學生等均可參加。

㈣參加辦法：
一、每篇以不超過一千字為度。
二、用原稿紙書寫
三、寫明姓名地址，如係學生則註明所屬院校科系及年級。
四、文稿統請郵寄九龍彌敦道一零一號海防大廈六樓三座中國文化協會收，信封並註明「青年節徵文」字樣。

㈤截稿期限：由即日起開始徵稿，至三月十五日止截稿。

㈥揭曉：三月廿五日在香港各大報公開揭曉。

㈦頒獎：第一、二、三名獎金於三月二十八日在紀念大會中頒發。

淘大黃篤修在綠寶慶功會上致詞。中坐者為鄭蕙坤，右為譚紉就，左為鄭正訓夫人。

淘大「綠寶」舉行慶功 賀譚紉就任太平紳士

淘化大同綠寶廠，日昨舉行七零年度營業額比六九年增加百分之三十點四的慶功大會，並同時恭賀淘大董事局董事譚紉就榮膺太平紳士。出席者有鄭蕙坤、丘懿山、黃篤修、鄭正訓、盧虬章、容子華、暨「綠寶」全體員工，及淘大各單位主管，以及特邀嘉賓共數百人，並有抽獎助興。黃篤修在宴會席上，除與該公司董事長鄭蕙坤共同代表淘大同寅向譚紉就恭賀外，黃氏並展望「綠寶」七一年度更進一步的發展趨勢，表示信心。

中大教育學院 接受入學申請

【本報訊】香港中文大學教育學院，自一九六五年創設以來，積極從事訓練優良之中學師資。現設有「一年制」及「二年制」夜班教育課程，如錄取入學者，修業期滿，考試及格，由該大學頒給教育文憑，即可取得本港檢定中學教師之資格。

該院現開始接受一九七一至七二年度新生入學申請。投考日班之資格，須具有該大學之學位，或其他認可大學之學位；而其主修科目，對於將來擬教之中學課程有直接關係者為限。至於申請入夜班之資格，則須屬在職中學教師，具有該大學或其他認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。

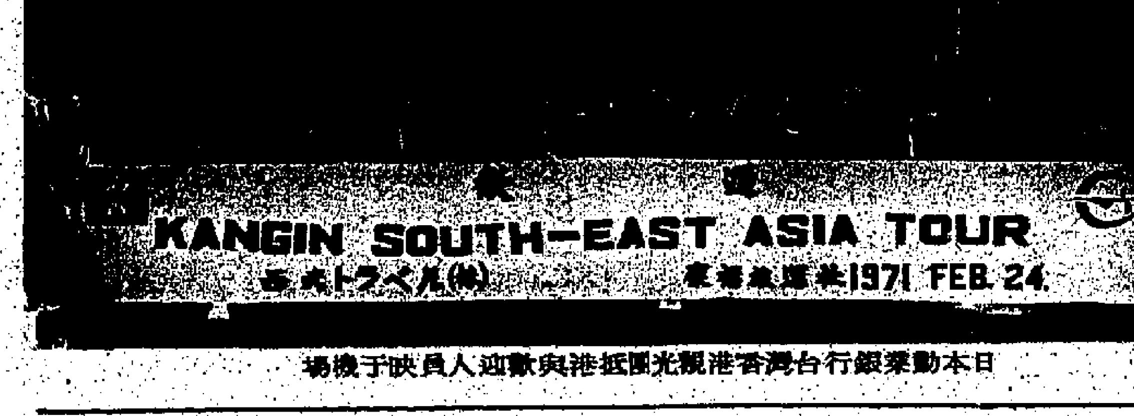
申請人經該院審查認可其資歷後，並須參加入學筆試及面試及格，成績優良，方予取錄。

歷年來投考該學院之大學畢業生，為數至衆，據統計：申請人獲准參加入學試者，一九六五年共一一〇人，一九六六年為一〇七人，六七年為二〇七人，六八年為一六五人，六九年為一六三人，去年增至三……一人，其中不少具有碩士學位者，足見本港青年對接受專業訓練之重視。

港九各區街坊會 支持馬超常競選

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會及港九各區街坊會協進會，以各區會首長同人等，以跑馬地區街坊會會長馬超常，熱心競選連任下屆市政局議員，一致決定大力支持，並請各界坊衆選民，於明日舉行投票時，投馬超常氏一票。

坊協會主席呂浩香及坊研會主席張錦添，日昨舉行會議中，歡迎馬超常訪問時，在席上表示稱：馬超常氏為街坊福利工作者之先進，曾於街坊研究會世兩川主席任內當選義務秘書長之職，對街坊福利事業建樹良多，進而推廣為全民服務，獲衆選擁護，自一九六四年當選為市政局議員，七年以來，舉凡有關建設性之社會福利工作，如教育、醫療、房屋、交通等及各項市政興革事宜，均能因應各界市民實際需要，據理直陳必爭，在任中以敢於發言，勇於服務見稱，尤以在一九六七年本港騷動時期，不懼暴力，親自領隊攜食物等，到各車站慰勞巴士工友，更屬難能可貴，期望馬氏能夠獲選連任，將能為社會福利有更大之貢獻。



日本動業銀行台灣香港觀光團抵港與歡迎人員攝于啟德機場

日動業銀行 觀光團抵港

日本「動業銀行台灣香港觀光團」一行卅五人，乘中華航機抵港，團遊覽秩序，由康福旅運社安排。

茲悉：該社舉辦之春季「日本、星馬泰、台灣觀光團」，一行八十餘人，依期廿七日由高級職員佘君及鄧君領隊，分乘國泰及馬星航機出發，現積極辦「復活節日本九州櫻花觀光團」，定期三月廿七日及四月三日由其經理領隊，連日參加者擁擠。「台灣環島觀光團」，定期三月六日，廿日出發，歡迎有證參加，其餘期四月五日、八日、十二日、十三日、廿二日出發。「星馬泰十一天觀光團」，定期三月廿八日，四月三日出發，持有英籍護照者，歡迎隨時參加。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀星光行九〇九室，電話H：二二五六八，二三四七九，K：六七七六六八、六七七四九一，歡迎洽詢。

德明書院 加强教授陣容 展開學生活動

【本報訊】德明書院不斷加强行政及教學人員，積極推進校務。從本年起該院註冊主任現任工科教授陳應時担任，文科則聘請留法多年的電視公司工程師蘇志鋭講授法文，商科則由著名留英工程師任文獻以專題講座形式主持工廠管理課程，並發講義及幻燈圖片說明，共分六次講完，而工科結構學及鋼筋混凝土科目則請美國工程師學會會員莫伯強授課。

此外，本學期該院各學系康樂活動亦已展開，繼英文學會主辦的聯歡舞會之後，工商管理學會又在赤西湖舉行野火會。據該院本年度學術與康樂活動計劃顯示：該院將于三月廿九日舉行全院師生旅行。

公益金已逾七百萬 祇差百萬即達目標 未捐欵者請行快些

紅寶石捐三萬四千七百，美國嘉寶煙三萬，天星小輪一萬，國民收銀機六千，信德船務五千，林勇仁捐六千元。

在前兩期的特輯中，本報曾預先報導公益金在二月底之前，可以收到七百萬元善欵。如今，果然不出所料，尚欠一百萬元即能完成任務。

公益金的工作人員曾奇怪本報為甚麼會計得「咁準」？當然，有事實可見，祇要算算香港及九龍區參加步行籌欵計劃的人數，如果每人祇籌得十元，數目亦甚可觀，何況沒有如此「細類」的捐欵。

近日來，公益金的的告羅士打的辦公室裡，經常有三兩成羣，身穿校服的學生交來捐欵。有些是羞看似的探看，有些紅着臉，鼓着氣地上來，神情不一，但各同學都有一共同點就是——抱着滿懷興奮誠懇的助人心情自動交欵給公益金。

還有不少同學仍是未將善欵交來公益金辦事處的，趁着這幾天戶口調查的假期，可將善欵交給公益金。公益金辦事處在告羅士打七〇四室（告羅士打行在中環郵政局的斜對面）。如是支票可以直接寄交上址。公益金現希望各同學在本月七日之前，能將善欵均收齊，以便核計善眼。

在本期徵信錄中，較大宗的捐欵包括：信德船務有限公司五千元，國民收銀機公司六千元，紅寶石酒樓三萬四千七百元、詹誠夫人七千元、美國嘉寶香烟三萬元、林勇仁六千元、城多利獅子會三千六百元、華捷洋行三千五百元、孫秉樞二千六百元、天星小輪有限公司一萬元。

目前，最令公益金關切的是尚欠的一百萬，因為在去年公益金釐定善欵八百萬目標，完全為其屬下六十四福利會員的經費着想，現在事實證明本港市民甚為熱心公益，不過，相信仍有部分市民未及抽空捐欵，希望這些市民在百忙中，投下善欵給公益金，不論現欵或支票均可。

鼎力支持 萬分多謝

一九七〇／七一年籌欵目標8,000,000元
截止二月廿二日止 已收到善欵 7,000,000元
尚欠善欵1,000,000乃可達成目標

黃錫基一百三十二元　沈仁琳一千元　張榮輝二十元　祥泰號五百元　香港華人足球員聯誼會一百元　將軍澳區醫援會一百元　信德船務有限公司五千元　關濟平十元　荃灣聖思定F.1〇班三十二元二角　李自強二十元　郭宅五十元　鄧宅二十元　司徒瑞意二十元　有名氏一百元　胡宅三十六元　范超仁三十元　聖約小學2B六十七元七角　雷榮德十元　馬國寶五元　曾宅一百元　無名氏二百元　黃深華六十元　陶宅一百元　吳均一百元　無名氏一千元　蘇宅十元一角五分　馬宅一百元　馮氏十元　黃積初五十元　馬松五十元　有名氏五十元　茭和疋頭行十元　龐宅三百元　無名氏二百元　劉惠珍五元　梁裕生十元　李書英十元　陳將輝十元　邵坤棠二十元　翁偉一百元　陳文十元　金龐夜總會一百七十二元八角

昌興二百元　梁好二十元　無名氏二十元　無名氏三十元　陳桂珍五元　李宅六十元　鍾球二十元　天峯毛織廠查補整理部工友三十元　蔡宜雅二十元　龍禮二十元　陳亞鹿十元　陳先生五十元　梁錦五元　何本思二十元　曾樹成十元　何寶堅三十元　陳麗霞二十元　黃忠善一百元　何蘇根二十元　佛教金慧學校三百四十九元五分　陳好十元　陸永華二十元　劉貴和十元　劉秀媛五十元　積福堂一百元　李十元　余頌源五十元　無名氏十元　大光中小學全體學生五百二十二元　同輝五十元　呂松五元　卓一百元　鄭小姐二十元　陳平五百元　郭宅一百元　黃妙玲二十元　無名氏四十元　張惠麟十元　張惠雯十元　無名氏二百元　杜偉忠三十元　韓愛娥五十元　有名氏五元　麥嘉棠五元　唐仲翠十元

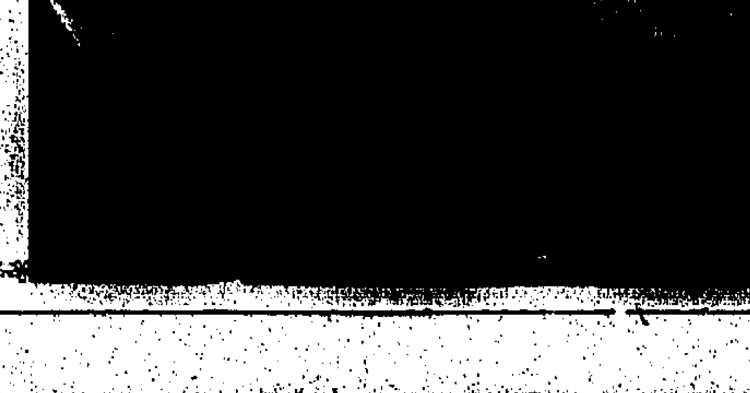
馬南鳳二十元　李杏妍四十元　黎宅一百元　徐一百元　林鏞五十元　無名氏五元　無名氏六元　宋妹一百元　李惠卿五十元　伍樂培一百元　鄭麗珊、鄭珊珊、鄭兆基六十元一角五分　徐錫萍六元　張煥輝二十元　胡何佩華五十元　朱萊勵、黃筱英五百元　陳燕雯五十元　積善堂一百元　有名氏五元　許鴻勳二十元　黃丹儀五十元　無名氏二百元　簡容五元　劉宅一百元　馮培峯一千元　金石美容品公司一百元　黃先生三十元　鍾明珠一元二角五分　周冠華二十元　員光黃金會第二小學三十元　黃鳳翎師生F·VB一百七十五元五角　鄧其壎五十元　大橋涌公立學校三百元　陳慧齡三十元　香港閩南堂青年團契二十六元四角　鍾慶蓀二十元　陳福珍一百元　余宅十元　朱宅十元　梁奕華六十元　葉先生二十七元　劉祐二十元　余來十元　劉五十元　陳茂傑，卓紹彤一百元　梅宅四十元　梅鴻全四十元　黃女士十元　積善堂五十元　勞子明，勞詠鴻，勞子僖三十元　李麗娟二十元　陸合堂四十元　李慧卿一百元　王一百元　林枝一百元　李佛泉五十元　陳日東十元　李蘭蓀二十元　李雅清二十元

劉麗珍二百元　梁卿英三十元五分　杜志強四十五元　麥娟女士五十五元　黃偉良十元　黃少蘭十元　義溪行同人八十元　義溪行二百元　呂偉林，呂偉健，呂偉信一百元　劉國雄十元　趙振庭五十元　劉煥光五元　梁汝萍二十元　岑鳳十元　陳光十元　鄭淳劍十元　無名氏一百元　蔡惠娟一百元　方碧玉，吳啓森，王玉珠十五元　袁志祥十元　林啓源二十元　溫偉儀一百元　謝青和五十元　陳宅一百元　潘育蕃，潘秀蕃四十元　鍾碧芳二百元　莫叔棟十元　葉伯錕十元　李玉棠一百元　吳宅二十元　林佩珍十元　唐景嫦合宅三十元　趙畢培十元　南昌學校新界南圍村三十元　趙敏玲二十元　司徒詠玲十元　李勵儉，李兆強四元　艾維華五十元　陳壽桃二十元　香灼琦三十元　歐賢超三十元　陳昌鴻三十元　息影體育會二百元　鄧家麗五元　張澤文四元　關坤子五元　關其浩，關其滋十元

美江書院一百元　高主教英文書書院（中小學學生）一千四百五十五元一角五分　國民收銀機公司六千元　宇宙表公司一千元　佛教正覺學校三百三十三元　梁芬行二百元二角　鄧惠照十元　中國鋼鐵工廠一千元　鄭彬一千元　喇沙書院一千元　紅寶石酒樓三萬四千七百元　曾紀華一萬一千一百元　美國嘉寶香烟三萬元　詹誠夫人七千元　林勇仁六千元　城多利獅子會三千六百元　華捷洋行三千五百元　姚迪生二千元　孫秉樞二千六百元　陳景韶二千元　鄭學賢二千元　戴立平一千六百元　利國偉一千元　陳林雪霞一千元　鄭興泰一千元　永南食品公司五百五十元　劉少旅三百元　呂英時五十元　郭瑞明二千元　李妹十元　招可浩二十元　謝挺雲十元　張惠珍五元　余道生二十元　劉海亮十五元　阮裕昌十元　林昆明二十元　九龍卍慈小學教職員一百元　關雲達三十元　永和實業有限公司，美興有限公司，福和公司五百元　陳景全二十元　李鳳瑤一百元　萬金貨倉有限公司五千元　畢耀仁五十元　吳漢文五十元

岑輝五十元　黎鐵十元　溫鳳祥十元　劉耀光二十元　楊張燕華一百元　高流五百元　成拾富一百元　梁子鈞五百元　洪月葵五元　朱亮康十元　香港人造花廠二百元　馮楠明四十元　陳灶五十元　姚給十元　楊宗賓五元　有名氏六十七元五角　梁和堂五十元　赤柱農牧會一百三十元　何九成三百元　陳藕琴三百元　王嘉卉一百元　譚興十元　何浩五十元　黃志佛五元　孔榮錦一千元　趙佩珊一百元　何洪俊五十元　呂永勝二十元　潘玉珩醫生二十元　潘玉珩醫生二十元　李銀有一百元　鄧海十元　鄧冠奇十元　一羣職工二百元　陳宅六姐妹兄弟十元　蘇顯二十元　趙永培十元　美國駐南韓大使館趾八十元　天星小輪有限公司一萬元　香港女青年會家庭婦女部三千五百元　夏尼亞拉架圓職工永久性每月一圓運動一百五十二元　永安銀行有限公司六千元　聖保羅中學一千四百二十元　元朗東莞小學四百元　三多商行有限公司五百元　嘉諾撒聖心書院步行籌欵四萬八百四十二元八角

格致書院學生捐欵



九龍格致書院學生五百餘名，日前參加九龍區步行籌欵共獲一萬二千二百元全部捐獻公益金。圖為格致書院校長鄭亞清、學生代表林鼎仁，將支票捐交公益金董事余蔭佑。

公益金演義

這一回：公開新猷倒數 籌欵衝破七字關

話說香港公益金自去年十一月十六日開始為六十四個會員福利團體籌募一九七一年經費以還，爲時祇三個月多些，籌欵總額已衝出七佰萬關，即是說有一佰萬元，便可達到今年八佰萬元之目標，公益金公共關係委員會主席何佐芝及委員等，由即日起所發出之捐欵人芳名徵信錄及呼籲，將用倒數方法，即是每次發表籌欵數字時，報導尚有若干銀碼便可完成最後一佰萬，此種倒數方法，在香港籌募運動史上寫下新的一頁，也是公益金公關委員會的新猷，希望未捐者前來玉成善舉，數目不拘。正是：

最後一關須努力 不達目標誓不休

官方統計數字指出 每卅九分鐘內 有一人被車傷

交通組總參事官葛柏，在記者招待會中，答覆記者詢問時情形。（本報記者韋志廣攝）

【本報訊】「減少意外事件之關鍵，乃操於駕駛者及行人手上。此關鍵端視乎兩者能否諳遵適用於雙方之共通守則，兩者互相忍讓及不作冒險行為。」以上是交通組總參事官葛柏在記者招待會上宣稱。

葛氏指出：去年末季之交通意外事件較第三季略有減少。末季的意外事件共有二、八六四宗，較第三季的數字少三十宗（約百分之一）。

惟此數字與一九六九年同期者相較則增加百分的四．八，亦即一九七零年末季的意外事件較一九六九年同期每日增加一宗。

季內引致死亡事件較前少十宗，即八十七宗，有九十一人死亡，輕傷事件少五十七宗，即一千七百宗，但另一方面，嚴重事件則增加三十七宗（即百分之三．六），達一、零七七宗。

行人在馬路不受阻礙時過路而受傷的事件，由上一季之六八四宗降至本季五八二宗。

葛氏指出：發生交通意外事件的人士，由廿一至卅歲人士雖祇佔人口九分之一，但於約每五宗交通意外事件中即有一宗牽涉此年齡組合人士在內；其次為十六至廿歲組合人士，彼等佔全人口百分之十．五九，但與百分之十二．九意外事件有關。而季內駕車人士在行車時，因判斷距離錯誤，而引致的意外有六百五十七宗（每四宗意外即有一宗），在比較上，上一季的數字祇四百四十一宗（每六宗意外有一宗）。

據葛氏報告：一九七零年內交通意外事件總計為一一．零二零宗，較一九六九年增加八四五宗（即增加百分之八．三）。受傷人數總計為一三．五六零名，較一九六九年增加百分之八．七。

葛氏評論謂：「換言之，由上述數字推算，本港每四十八分鐘內，即有一交通意外事件發生，而每卅九分鐘內，即有一人於此類事件中受傷。」

葛氏最後說：如人人對道路安全步驟更為注意，則交通意外大可不會發生。

千諾道大火慘案 再拘獲一疑犯 被控串謀放火及謀殺罪

【本報訊】千諾道中一三九號大火引致十一人喪生慘案，警方前晚再捕獲另一名涉嫌縱火的疑犯，使此宗縱火疑案的被捕疑犯增至五名。

前晚深夜被捕的疑犯姓陳，二十歲，綽號「飛仔明」，被疑是此宗縱火疑案的主要人物之一，警方曾多次派出大批人員去找他，但每次都被逸去，五十六天來，跟警方人員有如「捉迷藏」。前晚，警方接獲可靠線報後，大批人員在油麻地佐頓道佈下羅網，疑犯乃被拘捕。

該涉嫌男子昨在西區法庭被控串謀縱火與謀殺罪名，何柏法官接受警司寬離斯之請，諭將被告押後一日，另訂日期初級偵訊。

周案另四名被告於上月廿二日提堂時，為鮑華法官定期本月十、十一、十七及十八日四天進行初級偵訊。

被告陳漢翔（又名潤明），廿歲，住慈雲山徙置區，其控罪為：㊀于一月十二日串同過去四個被告非法與惡意縱火意圖傷人；㊁于同日非法與惡意縱火謀殺梁全。

其餘四被告為：㊀林寶，廿九歲，泉發電器行股東，住華富村；㊁趙汝華，廿歲，小販，住橫頭磡徙置區；㊂佘朗輝，十九歲，鐵路工人，住律利士巴利道；㊃潘民，十八歲，住彩虹村，失業，共被控十三項罪名。

第一項控罪指首被告于一月十日與另一在逃人串謀縱火；第二控罪指第三與第四被告于十二日非法惡意縱火意圖傷人；第三至第十三項控罪指四名被告非法惡意縱火謀殺罪。

聯邦商校 招收新生

旺角彌敦道六八七號由羅倫博士主辦之香港聯邦商科外文學校，設有中英文簿記、會計、成本會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記、英文打字、英語會話、拼音、日文、法文、德文、國語、廣告畫等班，已訂購新型打字機、會計記帳機、電子計算機、錄音機等數十部及全套語言教學視聽器材，準備在三月份開課時使用。新生申請入學者，可撥電話K九四五七四七號與該校聯系。

十二歲男童 車禍喪生

【本報訊】港島堅道昨日發生一宗車禍，一名男童被一輛私家車撞倒，結果該男童在送院後，因傷勢過重，終告不治。

據悉：昨日下午六時許，一名十二歲男童行經堅道時，被一輛私家車撞倒，重傷頭部，警方聞訊後即趕赴現場調查，並用救傷車將傷者送院，惟因傷在頭部，傷勢嚴重，故返魂無術。

死者田永隆，十二歲，住軒尼詩道一×四號三樓。

觀塘一座樓宇 牆壁溢出氣體 引致輕微爆炸

【本報訊】觀塘偉業街一百三十一號至一百三十三號地下，昨晨約十時四十六分，有不知名氣體自牆壁溢出來，致一名工人在點火柴時發生輕微的爆炸聲，幸無人因而受傷。事後上址人士急電警方，惟當消防人員趕抵現場時，該等氣體已經消失。有關人員在實查事經過後，相信沼氣是自牆壁逸出所致。

天氣預測

吹輕微至和緩東風或東南風，密雲，晨早時港海附近及山頂有薄霧。午間有陽光，天氣繼續溫和。最高氣溫約為攝氏二十二度。

昨晚十一時本港室外氣溫為攝氏十八度，濕度為百分九十三。

沙田殺妻疑案 被告報案時曾承認殺妻 後又不認罪昨受審高院

【本報訊】新界沙田大圍村一上海籍裁縫被控殺妻案，昨在高院刑庭開審，主控檢察官申述案情時指出：被告偕死者之弟往旺角警署報案，最初謂其妻失踪，後來在沙田警署，卻又對警官謂其妻已死，並說是他所殺害的。因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告男子陳連強，卅六歲，上海人，操業裁縫，住新界沙田大圍村第一街廿三A（一）號石屋。被控於一九七〇年一月十日，在新界沙田上址謀殺其妻朱鳳鳴。被告由張奧偉御用大律師代辯，否認控罪。案由高院副按察司碧克豐聆訊，陪審員團由五男二女組成。

主控檢察官申述案情說：死者女子朱鳳鳴乃被告之妻，兩人結婚後即住在上址沙田大圍村第一街廿三A（一）號石屋已有多年，且生有三子女，長子六歲，次女四歲，幼女僅七個月大，與他們同住在一起的尚有死者之弟（即被告之妻舅），該石屋分上下層，上層作為睡宿之所，用板障間成兩房間，被告與死者兩夫婦及幼女居其一，另一房是死者之弟及被告長子次女同睡，案發那天早上七時，死者之弟起床，從間隔中望過死者之房，祇覷被告臥於床上，卻不見其姊（即死者），

後來死者之弟和被告子女下樓，同看電視卡通片，不久，被告抱其幼女下樓，囑妻舅代餵牛奶，半小時後，被告邀其妻舅聊同往九龍旺角品茗，由被告駕電單車，其妻舅則坐車後，及車駛至旺角，被告直駛到旺角警署門前，入內向當值警官報案，謂其妻失踪。警官查悉被告居處後，即着被告轉到沙田警署投報，於是被告再偕妻舅到沙田警署去，抵達時已上午十一時，被告卻向該署當值警官訴說其妻已死去的。當警官查問怎樣死去時，被告答「是我弄死她」。因此大隊警探偕被告返家調查，赫然發現其妻已被人用電線勒斃於床上，其電線且沾有些微血漬，乃將死者屍首舁入公眾殮房，法醫官驗出其死因是由於頸部被勒，因而窒息斃命。警方乃將被告落案控告。

為薪俸新制問題 師校五百學生 準備示威遊行

【本報訊】據報：超過五百名師範學生，如在三週內得不到政府明確公佈有關新教員薪俸制度的細則，屆時將會舉行一次大規模示威遊行，到政府合署的行動。

羅富國教育學院的一位學生代表稱：他們的要求並非祇為其本身利益，而是希望使到所有願望加入教育界的人士都可得益。

根據柏立基、葛量洪及羅富國教育學院學生會聯合秘書處來函稱：三學生會會長與三院聯合「教師薪給調整」研究委員會主席昨下午二時四十五分到陳子鈞大律師辦公室商討有關教師薪給調整一事，並邀請陳大律師為三學生會義務法律顧問，陳大律師立即接納三學生會之邀請，並且讚許三學生會一貫行動的理智，冷靜及果決。陳大律師又就有關法律問題，作出實際建議，更鼓勵三院學生應與學聯共同努力，直至政府願意採取合理的教育政策為止。

又自港府於上月廿四日發表教師新薪俸制度以來，三教育學院講師協會於二月廿七日上午召開會員大會，一致通過去函輔政司羅樂民爵士，對當局擬將教師薪金起點降低一事，表示遺憾，並建議三院在校同學，應與現任教師享得同一待遇。該函副本已分別送交行政立法兩局非官守議員聯合辦事處秘書、行政立法兩局各非官守議員、教育委員會各委員、教育司簡寧、香港教師會、三教育學院院長、香港大學教育系主任韓德遜教授及中文大學教育學院院長鄭棟材。

此外香港大專同學會幹事會，特就三教育學院學生抗議一事，發表公開聲明，全力支持彼等之行動，並促請政府於新制度實施前，先聆詢各界及有關人士之意見。其公開聲明如下：㊀本會全力支持三家教育學院全體學生之抗議行動；㊁本會嚴重抗議政府漠視學生之意見；㊂本會要求政府立刻公佈已經調整之教師薪級制度內容；㊃政府必須於新制度實施前，先聆詢各界及有關人士之意見；㊄政府必須重視教師之地位及意見。

香港置地公司股票 百八十萬股將發售 每股八十元售與現時股票持有人

【本報訊】香港置地及代理有限公司，於上月十一日宣佈：計劃發出新股供各股東認購，總值約一億四千四百萬港元。現該公司董事會決定發出一百八十萬新股，每股面額值二十五元，按照每股八十元價格售與一九七一年三月十五日該公司已發出之九百萬份股票之持有人，其比率為每五股可認購一新股。詳細辦法將另有通函，連同一九七〇年度董事會報告及帳目，於一九七一年三月五日分別寄發各股東。

由一九七一年三月十五日起至同月十九日止，首尾兩天在內，將暫停辦理股東登記，以便確定各股東認購權。一九七一年三月十九日，該公司將發出臨時配售書與三月十五日已登記之股東。認購股票款項，最遲須於一九七一年四月十六日繳付。

新股將不能享有截至一九七〇年十二月三十一日止年度之股息外，其他各方面均與現已發出之股票具有同等地位。

發售新股所得淨收入，主要將用於發展該公司在中區新填地之五十二層商業大廈，該大廈預定於一九七二年底全部完成，據目前計劃，如無意外，該大廈完成後之收益（除折舊但未除稅項），每年約可達四千萬元。

董事會估計，如無意外事項，在截至一九七一年十二月卅一日止一年度內，該公司純利（已除折舊及稅項）應可達五千八百萬元；在截至一九七二年十二月卅一日止之年度內更可增至六千六百萬元（一九七〇年中十二月卅一日止一年度內之實際純利為五一、六五八、三一九元）。

如上述估計無誤，董事會將建議，在截至一九七一年十二月卅一日止，增發新股後之一年度內，每股全年派息五元二角五分，在一九七二年度內則全年派息五元七角五分，而一九七〇年未發新股前之全年股息則為每股五元（董事會於本年二月十一日亦曾宣佈，建議將目前面額值二十五元之股票，每一股分為面額值五元之股票五股，故上列一九七二年度每股股息，亦應以五除之）。按照上述一九七一年純利及股息預測數字計算，以目前以每股八十元價發售之新股，其股價與收益之比率為一四．九，即股息率百分之六．六二．〇二倍。新股之發售由怡富有限公司及香港上海滙豐銀行聯合包銷，現有已發出股票將繼續進行交易，直至一九七一年三月十一日星期四（包括該日在內）為止。

保良局全體總理，昨晚宴賀王澤森議員、曹紹松總理榮獲勳銜，陳普芬榮任太平紳士，由該局主席代表分別致送紀念品。（右起）陳普芬、林勇仁、王澤森、曹紹松。（本報記者梁三平攝）

黃博度楊勵賢 發表競選抱負

【本報訊】本港革新會，由主席貝納祺及參加市政局候選人黃博度及楊勵賢，於昨日在大會堂招待記者，並發表意見。

貝納祺大律師在會上指出：以往革新會的成就是，提出中英文並重意見，安庇市民專員，義務法律小組，設置更多公園及遊樂場及房屋之興建。現在更希望各選民更能踴躍投票。

黃博度此次發表之抱負則為爭取中文成為官方語言，主張政府管制商業樓宇加租，保障舊樓住客徙置權益，嚴刑對付青少年搶劫罪犯，請求當局取消巴士座位牌費，使巴士不致加價及改革市政局政制，爭取擴大市政局權力，爭取市政局獨立財權。

楊勵賢在會上宣稱：她雖然經驗並不豐富，但她肯幹，敢言，且她感到現在女性同工同酬，她應該出來做點為市民服務之事。且在市政局女議員很少，亦應有些女性出來盡義務，至於近來有人說及杯葛市政局選舉人，更請各位不要聽信，希望各位市民出來投票。

冼祖昭函請 選民支持

公民協會提名市議員候選人冼祖昭，昨致函各界選民，請投神聖一票，俾得實現其宿願，為市民服務，為市民說話，為香港服務。該函稱：「祖昭幼承庭訓，秉受詩書，深知因循敷衍，無濟於事，空談而不切實際，事無可成，是以凡事身體力行，從不敢稍有苟且。茲承香港公民協會不以非才見棄，提名參加一九七一年三月間市政局民選議員競選，屆時倘有所成，當本所學為民請命，為大眾效勞。閣下名重當今，能惠予一票則足以決成敗。用敢敬佈悃忱，上瀆清聽，倘荷垂察，幸甚幸甚」。

佛教人士 支持鄭偉雄

【又訊】本港佛教領袖及知名人士覺光法師、資允敗、大光法師、袁君傲、葉福霖等，昨聯名專函佛教人士及友好，籲請支持鄭偉雄競選。略謂：鄭氏專長法律，學貫中西，青壯有為，謙和誠信，並力稱鄭氏對社會福利，極具熱心，於社會利弊癥結，有深入了解，甚獲各方推重。是以希望佛教及各界人士及友好支持鄭氏，俾能獲選，得以展其抱負。其律閩籍佛教居士，現任佛教聯合會會董及會員部副主任，希本佛教一家之立場，於本月三日踴躍到投票站投鄭偉雄神聖的一票。

公廁內行劫 賊兄弟 各打九籐

【本報訊】兩兄弟在公廁行劫，長兄於一月廿二日被判打九籐，弟則經醫方檢驗體格後，認為亦適宜受笞刑，昨在北九龍裁判署被法官判打九籐。

被告楊木團，廿一歲，住藍田新區，織造工人，被控於二月廿二日與其兄楊木岡，在北河街近警局街一公廁內行刧兩男子現款二元及手表一隻。

市政局籌辦 花卉展覽會

【本報訊】市政局主辦之第四屆花卉展覽會，將於本月廿六至廿八日在大會堂舉行。屆時將有特別由世界各地空運到港之鮮花展覽，使大會生色不少。

展覽之花卉，將分為競賽與非競賽兩部分。屬於公開賽之項目，包括：插花、盆花、蘭花、盆栽、插花藝術以及兒童插花藝術組。此外，今年亦將舉行市政事務署轄下各區園地保養成績比賽。

比賽報名表格，可向下列機構索取：政府合署西座地下政府諮詢處、港島天星碼頭政府刊物銷售處、九龍公園內市政事務署康樂市容科辦事處。報名截止日期為本月十六日。

美的與江上江 舉行春節聯歡

【本報訊】港九美的鞋廠暨跑馬地江上江服裝革履公司全體員工，前晚七時假座銅鑼灣百利酒樓舉行春節聯歡，筵開十餘桌，席間氣氛熱鬧融洽。

據悉：去年度該公司各門部大加刷新，並提高職員工資，各分店設店長，獨立管理店務，店員對顧客尤注重誠懇與禮貌。

美豐有限公司十二位電話小姐接聽無比石油氣用戶叫氣「柯打」時情況。

無比新增十綫電話 今日開始使用 保證石油氣即叫即送

【本報訊】為擴大電話網與送貨服務，代理美孚無比石油氣之美豐有限公司宣稱：經多月安排，新增之K六八六二一一號十綫電話，經於今晨開始使用，連同原有之K六八零二一一號十綫，該公司已保有二十綫直通電話，負責接聽電話之送貨部十二位電話小姐，俱久經訓練，於接聽用戶「柯打」時，將會立即與無綫電控制之運貨車隊聯絡，調派與用戶最接近之運貨車將石油氣送達。

美豐有限公司運貨車現已達卅八輛，分駐港九，保證用戶叫氣，即叫即送。

博愛醫院當年總理 加强售旗勸募工作

【本報訊】新界博愛醫院董事局主席黃學儀、副主席蔡華、周湘農、鄧任安、張啟華暨全體總理等，以該院一年一度售旗，籌募常年醫藥慈善經費，將於本月六日在港九新界舉行戶外募捐，在週來各總理同人亦預先展開戶內勸募工作，分頭奔走向親友及各界善長勸捐，同時為使善款廣集，擴大宣傳是次籌募意義，獲得港九巴士、電車、輪渡贊助，代為張貼宣傳海報，中西各報連日刊載有關售旗進行消息，各大電視台、廣播台亦撥出時間，為該院安排廣播呼籲，希望各界善長於接獲該院名譽章旗，予以同情，踴躍輸捐，善款可以劃綫支票逕寄新界元朗博愛醫院，或就近交與各區代收章款處，庶藉集腋成裘，用維善務造福貧病。

反對加水費 促政府再慎重考慮 莊重文書面談話

【本報訊】中華廠商聯合會會長莊重文對財政司郭伯偉爵士上週在立法局會議席上提出增加水費一事，促請政府當局慎重考慮，以免打擊本港工商業發展。

莊氏昨日就此問題發表書面談話稱：對財政司郭伯偉爵士對建議增加水費一節，我們極表反對的。

因為目前香港工業內外在困難未減，更須與工資低廉及工業發展條件優厚的國家競爭。倘工業用水再加價，使成本加重，削弱了本港工業的競爭力量。尤其是對於仍為本港最大行業，而佔輸出總值百分之四十以上的紡織業，正面臨一九七二年英國徵收關稅負担，政府迄未設法應付，現再受水費加價壓力，無異百上加斤，當難與鄰近之台，韓等地抗衡，在歐洲及英國市場方面，更無法與葡萄牙競爭，其他需用水較多之飲料業及電鍍業，亦因此同遭水費加價之打擊。

莊氏認為政府為應付未來供水問題，增建萬宜淡水湖及海水化淡水計劃，未嘗不是一項明智之措施，但有關發用開支，理應提取本港歷年財政盈餘款項投資或補助，不應忽視社會大衆利益，而增加水費。

莊氏說他對政府下年度不加稅而有盈餘之預算案，原則上表示贊同，但對政費之支出是否合理，似有待商榷。如教育經費所佔之比率仍然纖小，用於工業教育方面自離理想。同時下年度預算增加公務員近百分之十，新俸增加百分之十二，總數將達十億元，佔全年歲出三分之一強，此比率似不合理。他建議政府應力求提高公務員之辦事效能，於遴選聘用時，應以貴精不貴多為原則，當可收事半功倍之效。

創興大樓住客 是否將獲徙置 陳子鈞今提質詢

【本報訊】市政局於今日下午召開的會議中，陳子鈞議員將提出一項問題：徙置事務處長是否正在考慮徙置創興大樓的住客？

其他議員所提出的詢問事項計有：

張有興議員問：

㊀新區許多居民敦促警方加派人員在新區巡邏，特別是在夜間為然。請問在加強保護新區百多萬居民的措施方面，警方能作若何程度的協助。

㊁許多在新區的家長曾向我談及新區極之缺少託兒所，請問新區有託兒所多少？政府有沒有計劃在新區增設託兒所？

㊂各新區內的官立及非官立學校現時有小學學額空缺若干？

葉錫恩議員問：

㊀流動小販牌照費每年為二十元，大多數固定攤檔則為一百元。牌照費有所不同，是否係因固定舖址之故？若然，則市政事務署是否有權在一條私人街道配給小販固定檔址？

㊁由於新界選民需要兩小時以上時間始能到達市區投票，因此，他們所提出在新界設立投票站的合理要求，為什麼未獲得答應？

㊂徙置事務處最近是否有發出訓令，對配給安置區地方予無家可歸的人加以限制？政府是否知道最細的房間現時租金約為二百元，雖然如此貴租，但房間仍是不易找到？

最近所實施的限制是否由對安置區地方有更大的需求引起的？如果是的話，政府可否調查為何有如此衆多的人寧可住木屋而不住一間房？

該項限制是否由政府提出，或由徙置事務處擬定的？

馬超常議員問：

九龍新區的住客往往在港島工作，同時，港島新區的住客亦往往有在九龍工作的。他們許多人對我說，這種情形引致不便。許多人託我查問住客，是否可能交換新區居所，以便在接近工作地點的新區居住，從而有助於減輕交通擠迫和節省時間。

霍士傑議員問：

九龍各區之週圍地方似乎已成為工業廢物傾倒場，例如：在進入慈雲山新區之道路，有一大堆棄置的空塑膠桶；此種任意棄置廢物之情形，既不衛生，且有礙觀瞻。政府為何對此事予以容忍？又有何措施加以補救？

胡鴻烈議員問：

本人知道石硤尾新區將予拆除然後重建。若然，請問何時動工？由那一個政府部門負責重建？此計劃是否係試辦性質，如果成功的話，是否還有其他同樣的計劃？

失眠心跳 但佪皆得

失眠乃肝腎失常無能變化所致若不早為治愈任其失眠下去，輕者引起頭痛頭暈，重者血壓增高，更有血壓者必定增高，更有患神經衰弱神經失常精神不振等症。心跳症由於心血虛少失卻正常而致，若任其轉變化，必定引起種種病症。請速服（珍珠護心素）治本除根。

江仙昭 珍珠護心素

（主治）失眠 精神恍惚 心神不安 心跳 常生驚怯 心神不足 記性減少

HOWAH LAMPS

IMPORTED AND SELECTED FROM OVER 40 MANUFACTURERS IN EUROPE, U.S.A. & AUSTRALIA, WHOSE PRODUCTS ARE SOLELY DISTRIBUTED BY US.

巧華燈飾

薈萃歐美澳洲四十餘名廠精選獨家經售·

新型燈飾凡五千款 適應各種照明設計

辛亥雙春兼閏月 男婚女嫁好時年 送禮華燈稱首選 款多質靚此中尋

每週新貨抵港 歡迎參觀選購

巧華洋行有限公司

香港：灣仔告士打道八十至八十二號 常安大廈 電話：樓下H七二六一四八 三樓H七二二〇六六

九龍：尖沙咀漢口道二十八號 永安大樓 電話：K六七五四七四 K六七五四七六

何文田太平道一號 電話：K八四七七一四

尖沙咀松山道六號 電話：K六七〇六六〇

營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

荒漠甘泉

唐醒原譯 袁周潔民

精裝本（內文道林紙共四三八面）自三月一日起至月底止特價每本港幣三元正

各教會書局均有代售

版權人：袁厚載

發行人：晨星書屋

地址：九龍窩打老道一一八號二樓A 電話K一六二四二四四一五

管制售酒與青年人新例生效
晚上禁僱用年輕女子
違者罰五千另囚半年

【本報訊】管制售賣酒類與青年人及在售賣酒類場所僱用青年人之新規例，已於昨日生效。

根據一九七○年有稅商品（酒類）規例第二十八條，任何持有售賣酒類牌照人，任由年齡未滿十八歲人士在其營業場所內飲用含有酒精飲料者，將被視爲犯法。

根據規例第二十九條，任何持有售賣酒類牌照人，在其營業場所內僱用年齡未滿十四歲男女，或於晚上八時至翌晨六時內僱用十八歲以下少女者，將被視爲犯法。任何人士違反規例第二十八及二十九條者，經判罪後，可被罰款五千元及監禁六月。

警方發言人昨日就新規例向青年人提示謂，他們須携帶證明年歲文件，如身份証或駕駛執照等。

他又謂：當警務人員調查上述場所時，任何青年人如被認爲年歲有待確定者，除非他們能當場提供此項資料，否則將遭受不便。

他繼續說：「如不能當場提出其年歲之證明的青年男女，可能因警方須確定他們的年歲而遭受不便。」

法律上雖未有規定持牌人須將有關新規例的告示標貼在其營業場所內，但爲其本身利益起見，他們最好將此項告示張貼於入門處及場內顯著部份，使顧客注意。

發言人謂：此舉將可使未知此項新規例的青年人加以注意。

各持牌人須採取一切合理步驟，以免觸犯法律，他們有權拒絕招待年齡被認爲在規定以下的顧客。

港府下財政年度撥款
教育醫衛房屋福利
約十一億九千萬元

【本報訊】由四月一日開始之下財政年度，將撥款約十一億九千萬元，供學校、醫院、房屋及福利建設之用。

此等服務之總開支比現年度之支銷增加百分之二十七。

在上述數目中，多項社會服務計劃的非經常開支將佔二億八千四百七十萬元，其餘之差額九億零五百五十萬元，則用作經常開支。

現在教育方面統開支六億一千零八十萬元，佔整個預算歲出二十九億三千六百萬元之百分二十點八。這數目並不包括提供免費小學教育之費用在內。

財政司郭伯偉爵士在上星期三之預算案演詞中稱：推行免費小學教育初期，每年將需款一千四百萬元，其中包括應付學校若干主要經費之一項額外津貼在內。此種經費，目前是由學生家長加繳之費用而非由基本學費支付。推行此項計劃時，將須放棄收回發展貸款基金撥給小學貸助人而未償還之貸款二千三百五十萬元。

在六億一千零八十萬元之教育費中，有四億七千一百萬元，或超過百分之七十七，係作以下之用途：根據補助及津貼學校辦法而發予之每年補助退還款項及資本性補助，對私立學校之退還款項，補助及資本性補助，獎學金，教育司署之行政費及教育電視之開支。

大約有一億三千一百四十萬元將作爲兩間大學之經常費及資本性補助費，學生補助費及學大教育資助委員會秘書處之費用。

各種建校計劃將另外需款七百六十萬元。其中包括興建柏立基教育學院，沙田官立中學及葵涌工業中學，每間需建費一百五十萬元。此三校之建築費及設備費，共需一千三百四十萬元；另外一百一十萬元將用於興建龍翔道工業中學之後期工程。

醫務衛生 超過三億

醫務衛生服務之開支達三億一千九百八十萬元，或佔總預算歲出幾近百分之十一。在此項開支中，有二億六千七百萬元係經常開支，其餘則爲資本性之開支。

醫務衛生處之薪俸及經費，補助某些與促進公共衛生有關之機構，及支付香港大學在瑪麗醫院之病理部務費用等預算需一億九千七百三十萬元。

在下屆財政年度內，給予醫療機構之經常及資本性補助費，將增至八千八百九十萬元，即比一九七零至七一年度已批准之預算增加二千四百九十萬元。

各項龐大醫務計劃之建築費將爲三千三百五十萬元。其中包括一千萬元爲興建新荔枝角醫院，四百萬元爲在瑪麗醫院興建一間新診所，另外有四百萬元爲改建瑪麗醫院之廢房、病毒化驗所及病理診斷服務，二百五十萬元爲興建奇力山醫院，一百二十萬元爲興建小欖醫院，一百萬元爲在葵涌興建一間分科診所。

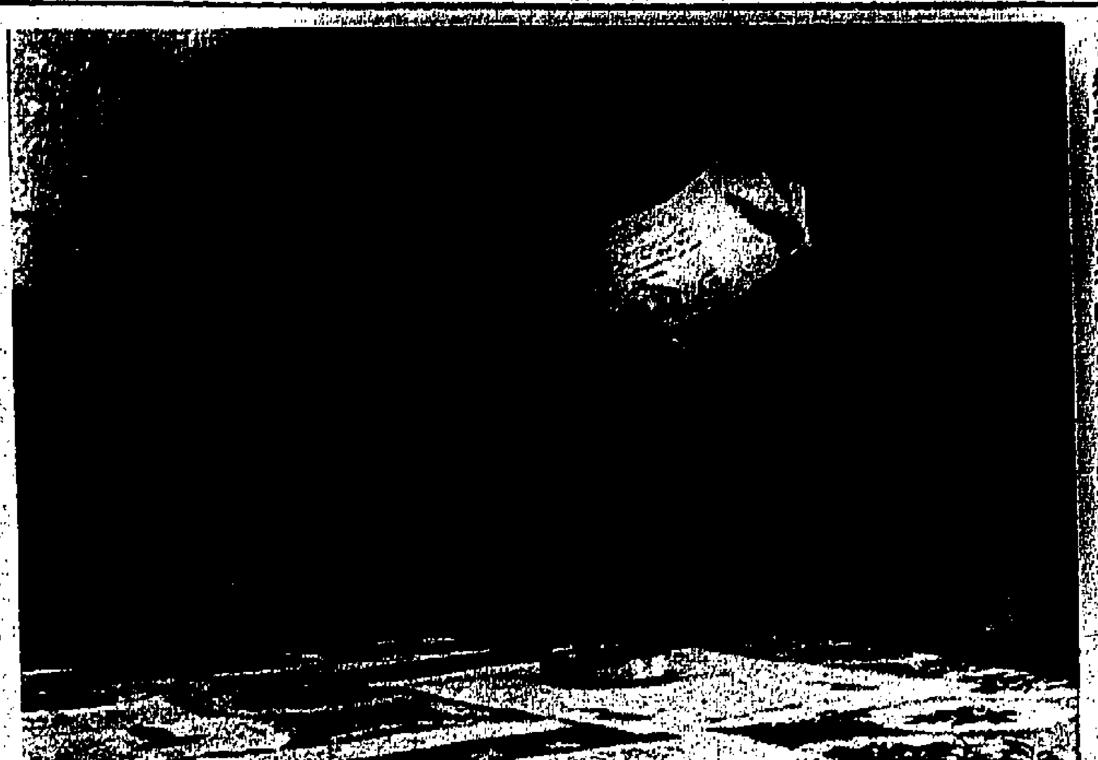
公共房屋 接近二億

下財政年度用於公共房屋者約爲一億九千三百萬元，比現年度總額多一千八百萬元。廉租屋宇建築費達六千三百三十萬元，興建新區大廈費用將爲四千七百一十萬元。市政事務署屋宇建設處行政費用及各廉租邨之保養費用將爲一千九百五十萬元，徙置事務處者則爲六千三百一十萬元。

社會福利支銷明年度將由三千六百六十萬元增至五千七百萬元，在此總款額中，將有一千六百二十萬元用作津貼各志願機構，比以前之津貼總數計增三百五十萬元。

該筆開支款項包括一千七百萬元作爲擴大公共援助計劃第一年之用，五十萬元作爲緊急及一般救濟用，一百四十萬元作爲康復服務用，約七十萬元作爲感化與教導服務用，八十九萬元作爲團體與社區工作用。

津貼費用之增加，反映志願機構之福利工作，已有一般的擴大。



「杯葛市政局選舉行動委員會」代表之一莫昭如（持咕嚕眼鏡者）在記者招待會上焚燬其「市政局選舉投票通知書」（本報記者康瑞生攝）

一批與市政局選舉唱反調的青年，組成「杯葛市政局選舉行動委員會」，昨日舉行記者招待會，宣佈他們採取行動之理由。

「杯葛市局選舉委會」
今在港九派傳單
明天到各站勸告投票人

【本報訊】一批針對本港市政局選舉而唱反調的組織，昨日在九龍界限街明愛服務中心六樓，舉行記者招待會，解釋其採取「杯葛市政局選舉」行動的理由，並將於今日與明日分別在港九各處派發傳單，爭取市民的支持。

該組織爲一批在學之專上青年及工人等約一百人而組成的，名稱爲「杯葛市政局選舉行動委員會」。據該會一位發言人稱：此項行動，純粹是針對整個選舉制度，而非針對各候選人。他指出，他們對於當局對選民資格的限制，及市政局民選議員的有限權力，表示極度不滿，故此他們要求廢除市政局，把市政局的責任納入立法局內，而代之以民選立法局議員。

該發言人強調說：待全體市民參加選舉立法局議員時，立法局才是真正代表民意的機構。該委員會擬於今日派員在港九各地派發傳單，明天則全體出動前往各投票站，派發傳單及勸說各投票人，以期共同採取「杯葛」市政局選舉行動。

於昨日下午三時之記者招待會上，該行動委員會委員之一莫昭如，當場將其接獲的「市政局選舉投票通知」書燒燬，以示堅決反對的決心。

同時，他們要求港府當局，在教育、勞工、交通、社會福利、居住環境及房屋政策各方面，實行大改革，以切合目前的需要，如設立一廣泛之社會保障制度，擴充現行之公共援助計劃，實行小學強迫免費教育，廢除升中試及中學會考，加強工業安全措施，推廣勞工教育，規定每一受僱者的最低薪酬，改善新區居住環境，杜絕毒品來源及明定中文爲法定語文。

出席昨日記者會的該會代表，計爲：陳森橋、侯萬雲、莫昭如、張煒祥、陳恩士、李孟仁及周耀權等七人。

選民投票注意
須在指定投票站投票

【本報訊】市政局選舉註冊主任苗昨日促請各選民務要在投票通知書上所指定之投票站投票。

投票通知書已於去月發出。

十個投票站將於本月三日（星期三選舉日）由上午八時至下午八時開放。

港島的投票站設在大會堂，般含道英皇書院，灣仔軒尼詩道官立小學及英皇道北角官立小學；九龍的投票站設在尖沙咀九龍公衆碼頭，染布房街伊利沙伯中學，紅磡九龍工業學校，巴富街官立小學，爵祿街新蒲崗官立小學，及牛頭角道觀塘官立學校。

選民祇能選舉五人，如欲選何人可在選票右方該被選人姓名旁的空格內劃上一「×」記號。

選票上凡選舉多過五人或不依選舉細則規定劃記號者均予作廢。投票站將貼有選民須知條例。

已登記的選民共有三萬七千七百八十八人，祇有其姓名載於最後選民登記冊上的選民，方有資格投票。任何人如擬投票而不確知其姓名是否載在選民登記冊上者，可撥電話H七○四六一九號向人事登記處馮沛鎏君查詢。

苗氏強調：選民前往投票時必須出示投票通知書及身份証或其他證件，以避免阻延。

在投票站內與其他選民言談，或張貼標語，或拍攝照片，均在禁止之列，並不得將有記號與否之選票帶出投票站外，除投票站職員所發給之選票外，不得將任何紙張放入投票箱內。

選票將於是日下午九時在大會堂展覽廳點計，計票時市民不得入內。至於選舉結果，於計票完畢後即予宣佈。

恭頌 葉議員錫恩女士德政并籲請各界人士投「神聖一票」

民衆母親 德性慈祥 爲民忠誠 服務眞心 造福社會
世無兩人 近者喜悅 遠者來尋 有求必應 不分友親
出錢出力 年輸萬金 貧苦大衆 受益良深 是爲之頌

并恭請

港九各界人士再投葉錫恩議員神聖一票是民之感恩不淺也

新界石梨新區第四座48-49號 戶主楊明敬啓 電話：NT 204495

遷址啓事

敬啓者：敝行由一九七一年二月廿七日遷往香港皇后大道中五四至五六號豐樂行九至十樓辦公，電話照舊H二四三壹○六，敬希顧客垂注。

源和酒行啓

謹訂於一九七一年三月二日
開幕敬備酒會恭請
光臨指導
恕柬不週
豐盛保險有限公司董事會敬約
香港德輔道中日昌大廈四樓
酒會時間：下午六時十五分至七時半

恭賀
黃龍光先生榮任
嘉華銀行總經理
新鴻基企業有限公司
鴻昌合記商行
馮景禧 郭得勝 李兆基 敬賀

太子行鞋屋
今日開幕
專售時欵男鞋，歡迎參觀

謹訂於一九七一年三月二日（星期二）
下午一時正舉行
開幕禮 恭候
光臨指導
太子行鞋屋敬約

太子行鞋屋
香港太子行地下G 18號

箱中嬰屍 死者之母 被控謀殺

【本場訊】旺角奶路臣街一住宅中，上月七日，一名九個月大的男嬰被發現死於一衣箱內，昨死者的母親於北九龍裁判署被控謀殺罪，法官將被告押後七天於大欖涌監獄，以便警方作進一步調查。

被告溫金菊，廿一歲，住奶路臣街，該罪指其於二月七日，在九龍地區，謀殺九個月大男嬰謝海濤。

爬山迷途客
經陸空搜索無所獲
已安全回家

【本報訊】警方及民安隊員，昨晨展開陸空搜索，找尋一名在前日下午攀登大嶼山鳳凰嶺迷途的男子。結果，在數小時搜索後，仍無法發現該男子的踪跡。猶幸該名男子在迷途後，經多小時的摸索，終於自行找出途經落山，於昨下午三時三十分返回家中。

據悉：事主名金石，二十八歲。他在前日與友人葉錫一同往大嶼山攀登鳳凰嶺時，因山頂佈滿雲霧，致在當日下午四時半兩人失去聯絡。一小時後，葉錫取道下山後，發覺金石仍未歸家，便急電報警。

警方當局聞訊後，在昨日黎明時份，派出三隊穿山甲及一隊梅窩警署警員登山搜索，並派出一架直升機前往協助搜索。至於民安隊搶救組亦在昨晨乘水警輪前往參加搜索的拯救行動。惟搜索多時，仍無法發現其踪跡。猶幸金石在迷途多時後，終於自行找出途徑，取道落山，於昨日下午三時半返回家中。

當他知悉有關當局派員搜索其踪跡時，即通知有關當局他已安全返家。這時，進行搜索拯救的工作才告結束。

漁農處已查出
新界豬隻神秘死因
爲複雜性腸水腫

【本報訊】本年一月新界錦田區發利農場發生豬隻神秘死亡事件，當局經詳細調查，發現該等豬隻之死亡，並非由於重金屬、殺蟲劑或其他如砒素等化學毒物所致。

漁農處發言人昨日發表上述消息稱：豬隻遺體內之食物及飼料，曾加以充分之細菌學、化學及生物學之各種檢驗，惟並無証據支持微生物導致豬隻死亡之說。

發言人謂：漁農處經廣泛調查後，獲悉該豬隻實因患有複雜性腸水腫致死。該病之起因，係由於豬隻突然改食另一種異於平常習慣吃用之飼料，複雜性腸水腫之病況，一如其名，其病因非常複雜，惟此種疾病爲非傳染性者，通常祇在大量飼養豬隻之地方發生，並易於影響食量佳而生長速之豬隻。

發言人稱：外勤獸醫官曾在該農場進行調查，由於採取適當控制措施，在七十二小時內，已將該種疾病制止。該發言人強調謂：此疾病並無傳染至其他地方之虞，故豬農毋須憂慮。

招租
青山道479號
麗昌工廠大廈
·面積7,857尺
·月租6,000元
（另差餉）
三月中旬交吉
洽詢電話 H249182 H710389

美國 快樂循環按摩器

你相信不服藥物可以立即減輕風濕骨痛腰酸背痛嗎？
你相信使用器械按摩可以解除疲勞失眠及神經緊張嗎？

快樂循環按摩器
使你血脈暢通，神經鬆弛，舒筋活脈，消却疲勞，減輕痛病，解除緊張，幫助安眠。
是本世紀一大發明，經多年研究實驗不斷改良在美國精工製造成功的物理治療器械，風行世界，人人樂用。
快樂循環按摩器
欵式多種，分有輕便手提器，加熱軟墊，豪華梳化，辦公椅等，適合家庭，辦公室，俱樂部大酒店，美容院應用。
陳列室：香港[illegible]中公爵行二一三室
精美彩色說[illegible]

消防員貪污 判監八月

【本報訊】一名一級消防員昨在維多利亞地方法院，被法官裁定貪污罪名成立，判處入獄八個月。被告母親昨在庭聽聞愛子被判入獄，不禁痛哭失聲。

法官宣判時稱：被告無疑會失去現有職業，將來亦不會有機會再在政府部門任職，這些對被告而言，已屬一種懲罰。

被告林索強，廿三歲，住大埔道已婚消防員宿舍。被控於去年十一月十五日，在九龍塘公爵街十四號東方花園，貪污性收取何偉忠八百元，作爲做一份虛假報告的報酬，該報酬係與荔枝角道景泰製衣廠十一月十四日所發生的火警有關。

督佐之夫人
訪兒童康復院

【本報訊】社會福利署長之夫人，將於明日由社會福利總主任鄭恩陪同前往大口環訪問根德公爵夫人兒童康復院。

該康復院係於一九五六年開辦，有病床二百張。在該院接受治療之兒童年齡，係由數星期至十七歲，彼等係患有骨癆及關節癆、殘廢及其他四肢不健全者。